METROPOLITAN TORONTO
CENTRAL LIBRARY
AUG 14 1987
LANGUAGES DEPT.

METROPOLITAN TORONTO
LIBRARY BRANCH,
789 YONGE ST
TORONTO,ONTARIO,
M4W-2G8

ALAS TRAVEL
¡ IMBATIBLE !
PRECIOS
ESPECIALES A
BUENOS AIRES LIMA
MONTEVIDEO SANTIAGO
241-1125

el popular
El único diario en español de Canadá

Amigo
TRAVEL LTD
GRUPO ACOMPAÑADO
DESDE URUGUAY
SEPT. 8
741-0434

Rosa Franzini
TRAVEL
AGENCY LTD.
1770 Weston Rd. 249-3322
Consúltenos

XVII No. 181 VIERNES 7 DE AGOSTO DE 1987 . FRIDAY, AUGUST 7,1987 0.40

JUEGOS PANAMERICANOS:

• ESTRICTO CONTROL DE DROGAS

• CHILE AMENAZA CON RETIRARSE

Información en página 15

MINISTRO DESMINTIO OFICIALMENTE ADELANTO DE PLEBISCITO EN CHILE

Detalles en página 5.

HUELGA PARALIZA REPARACION DE OLEODUCTO ECUATORIANO

Información en página 8.

ORTEGA RECHAZA PROPUESTA DE REFORMAS EN NICARAGUA

Pagina 8.

WASHINGTON - El liderazgo político del movimiento anti-Sandinista fue captado frente al Capitolio luego de sus conversaciones con importantes figuras parlamentarias de EE.UU. acerca de los términos de un plan de paz propuesto por el Presidente Ronald Reagan para Nicaragua. * Desde la izq., aparecen: Alfonso Robelo, María Azucena Ferrey, Alfredo César, Pedro Joaquín Chamorro, Adolfo Calero y Arístides Sánchez. Según Calero, las audiencias sobre el escándalo Irán-Contras sirvieron para que los Estadounidenses comprendieran mejor la situación Centroamericana.

20.000 PANAMEÑOS PROTESTARON CONTRA NORIEGA

CIUDAD DE PANAMA - Por lo menos 20.000 manifestantes antigubernamentales se congregaron ayer en el centro de esta capital en una demostración pacífica y festiva contra el régimen del General Manuel Antonio Noriega.

En un aparente intento de desactivar la campaña de protestas, ahora en su octava semana, el gobierno dominado por los militares había levantado previamente la prohibición que impusiera al acto opositor. No hubo fuerzas policiales a la vista cuando la multitud se concentró en el corazón del sector financiero, convirtiendo a la céntrica vía España en un mar de banderas blancas, el color de la oposición.

A los gritos de "¡Justicia!" y consignas contra Noriega, un enorme ananá de cartón fue izado a los cables de electricidad, en una alusión al rostro marcado por la viruela del hombre fuerte de Panamá, al que sus detractores apodan por ello "Cara de Piña".

La festiva protesta estuvo precedida al mediodía por las habituales manifestaciones antigubernamentales, que obstruyeron el tráfico en el centro de la ciudad. Como en todos los mediodías desde que se iniciaron las protestas, los conductores hicieron sonar las bocinas de sus vehículos y la gente agitó banderas blancas, mientras cintas de teleim-

Continúa en la página 8.

IMPRENTA TABARE PRINTING
INVITACIONES PARA TODA OCASION
TARJETAS DE NEGOCIOS , SOBRES,
CARTAS COMERCIALES ETC.
ESPAÑOL O INGLES
TEL: 736-8885

CLINICA DE
DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2397 FINCH AVE.W.
UNIT. No.8
WESTON, ONT.
M9M 2X2
746-5811
605 BLOOR ST.W
2DO.PISO
TORONTO, ONT
M6K 1K5
531-5796

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176
656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier
Parte del País o del Mundo.

el popular

Director Propietario.
EDUARDO URUEÑA

Editor — Miguel Rakiewicz

Columnistas — Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)

Fuentes Informativas — Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail postage paid at Toronto.
Monday, Wednesday, Friday Saturday
All Rights Reserved Derechos Reservados

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada. M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

POR LOS NIÑOS

Por primera vez en lo que va de la campaña electoral de Ontario para el comicio provincial del 10 de septiembre, el Premier David Peterson dió a conocer ayer una promesa concreta durante una visita proselitista a Ottawa.

Se trata de un Plan de Acción de 11 puntos que tiene por finalidad mejorar las condiciones de la enseñanza primaria en la provincia, desde el jardín de infantes hasta el Grado 6, a fin de reducir la tasa de analfabetismo y procurar que un número cada vez menor de jóvenes decida abandonar sus estudios antes de terminarlos.

Una meta concreta del Plan es reducir la tasa de alumnos por maestro de 30 a 20 niños por docente, lo que favorecerá la comunicación entre ambos y redituará un aprendizaje mejor. Los principales beneficiarios serán los niños de familias de pocos recursos, que de ninguna manera pueden aspirar a concurrir a selectas escuelas privadas y que corren el mayor riesgo de abandonar los estudios por falta de atención y ayuda de los maestros en las escuelas públicas.

Peterson dijo que aspira a que el Plan sirva no sólo para mejorar la calidad de la enseñanza en el trío básico de lectura, escritura y matemáticas, sino que también promueva la enseñanza de la computación, la ciencia y la tecnología entre los niños, a fin de prepararlos adecuadamente para el futuro.

La calidad de la enseñanza recibida es un factor primordial en determinar cuál será el nivel socio-económico al que podrán tener acceso, permitiendo predecir si resultarán suficientemente estimulados como para alcanzar la enseñanza superior, o sólo serán víctimas de dolorosas frustraciones y un prematuro abandono de los estudios.

Una estimación del costo del Plan de Acción indica que será de unos 300 millones de dólares en su primer año de aplicación, pero éste es el tipo de medidas que difícilmente pueda ser atacada por la oposición debido a su peso en el presupuesto provincial. Sólo una promesa mejor que la supere permitirá a la oposición volver a retomar la iniciativa.

Por coincidencia, el líder Conservador Larry Grossman se esmeró ayer por socavar la credibilidad de Peterson durante una visita al Norte de Ontario, enunciando las promesas formuladas por los Liberales durante la campaña electoral de 1985 que todavía no han sido cumplidas por ellos. La táctica podría ser aplicada en el caso del Plan de Acción, pero un simple recordatorio Liberal acerca de todas sus promesas efectivamente cumplidas la contrarrestaría bastante pronto.

Por otra parte, el floreciente estado de la economía provincial garantiza que el fisco de Ontario habrá de contar con fondos suficientes como para implementar la mejora del sistema educativo del Plan de Acción y cualquier otra promesa con el mismo potencial de respaldo popular.

Asumiendo que Peterson y los partidos de oposición tienen como meta principal asegurar el bienestar de los niños, hay otra área que merece ser integrada a las plataformas electorales para el comicio del mes próximo: la presencia de ambos progenitores en el hogar durante los primeros meses de vida de los pequeños.

Las fallas aún existentes al respecto fueron puestas de manifiesto esta semana al hacerse público el caso de Tom Lenathen, de 41 años de edad y empleado del Departamento de Obras Públicas de Toronto Metropolitana, quien es padre de tres niños y flamante progenitor de un cuarto hijo varón, dado a luz hace pocos días por su esposa, Adele, de 26 años.

Lenathen, que con su cónyuge, que trabaja como cocinera, totaliza ingresos apenas suficientes como para garantizar el alojamiento y alimentación de la familia, ha presentado una queja por discriminación ante la Comisión Canadiense de los Derechos Humanos (CHRC) debido a que las leyes actualmente en vigencia no conceden licencia por paternidad a los padres naturales, aunque hay licencias para las madres naturales y los padres y madres adoptivos.

En un acto de benevolencia, su patrón le ha concedido un mes de licencia sin goce de sueldo para que pueda quedarse en el hogar y ayude a su esposa con el cuidado de los ahora cuatro niños, pero Lenathen considera que el período no es suficiente, sosteniendo que necesita un mínimo de 15 semanas de licencia con el goce del 60 % de su sueldo para poder ayudar efectivamente a su cónyuge sin que la familia deba pasar necesidades debido a ello.

Su esposa cuenta con una licencia por maternidad de 17 semanas de duración, recibiendo 92 dólares semanales durante la misma. Como Lenathen debe ayudarla en el hogar y no tiene derecho a remuneración alguna durante su propia licencia, los seis integrantes de la familia deberán sobrevivir en base al dinero percibido por la mujer.

Peterson podría tomar la iniciativa que esta cuestión tan obviamente necesita y declarar su compromiso con la igualdad de derechos de padres y madres a la licencia post-parto, contribuyendo así al vínculo de los hombres con sus vástagos desde las primeras horas de vida y a una vida en pareja más balanceada entre ambos progenitores.

De no hacerlo, la decisión que tome la CHRC simplemente habrá de sumarse a su previo pedido a los Ministros de Justicia y Empleo del nivel federal de que enmienden la Ley del Seguro de Desempleo para brindar 15 semanas de licencia para el cuidado de los niños que podrían ser empleadas por el padre o la madre, y que estarían separadas de la cobertura especial con que ya cuentan las mujeres que dan a luz.

En lugar de considerarse a ésta como una dádiva del gobierno, debería ser vista dentro de la gama de iniciativas necesarias para consolidar la familia y promover la igualdad de obligaciones de ambos progenitores.

El divorcio, la baja tasa de nacimientos y la falta de pago de las contribuciones a la manutención de los niños por sus padres naturales luego del nacimiento o después de la separación de la mujer son problemas sociales crecientes que confrontan al país. Las medidas que faciliten la presencia paterna junto a los hijos que han engendrado, en lugar de desalentarla y penalizarla, contribuirán a paliar su impacto.

Como en el caso de la iniciativa anunciada ayer por Peterson para mejorar significativamente la calidad de la educación en el nivel primario, los principales beneficiarios serán los niños de hogares de recursos limitados, los más afectados por los problemas económicos de sus familias y el país en general.

Es de esperar, por ello, que los Liberales de Ontario consideren oportuno y necesario dar los primeros pasos para asegurar la presencia paterna junto a los niños con iniciativas en el nivel provincial que puedan servir de precedente y acicate a la acción federal.

BANQUEROS PREOCUPADOS POR RIESGOS DE MERCADOS GLOBALES

Por DONALD NORDBERG

HAMBURGO, Alemania Federal - Importantes banqueros están sintiéndose cada vez más preocupados por la posibilidad de que su anticuado método contable pueda desquiciarse con el advenimiento de los mercados financieros globales que operan día y noche.

Cada jornada, transacciones cambiarias desde Tokio a Londres y otros pagos entre bancos ocasionan alrededor de 1,5 billones de dólares de operaciones a través de computadoras de los sistemas competidores de compensación bancaria de Nueva York.

Un banquero comercial europeo comentó en privado que los bancos no tienen idea de los riesgos que puede plantearles la actividad financiera mundial durante las 24 horas del día.

"El problema es que uno no sabe cuándo hay un problema", añadió.

"¿DONDE ESTA SU CAPITAL?"

Un funcionario del Banco Central, trazando un paralelismo con una advertencia que se hace cada noche a los padres estadounidenses acerca de sus hijos, acotó: "Son las 21,45 horas. ¿Sabe usted dónde está su capital?".

Las posibilidades de dificultades son abrumadoras y superan incluso las ingentes pérdidas sufridas en abril por algunas de las más importantes firmas estadounidenses especializadas en títulos.

Dennis Watherstone, presidente de Morgan Guaranty Trust Co., señala: "Ahora nos preocupa más un problema derivado del riesgo de una mala operación de compensación bancaria que eventuales pérdidas en maniobras de comercialización".

La cuestión del riesgo en las operaciones de compensación bancaria fue planteada en la Conferencia Monetaria Internacional de Hamburgo, a la que acudieron los principales ejecutivos de más de 100 de los más importantes bancos comerciales del mundo y muchos de los gobernadores de Bancos Centrales de las grandes potencias industriales.

El riesgo en operaciones de compensación bancaria parece un concepto nebuloso y excesivamente técnico cuando se lo compara con el problema de la deuda del Tercer Mundo y la amenaza de una recesión a escala global, por ejemplo.

PARALIZACION DEL SISTEMA BANCARIO

Pero, para los banqueros, es la parte esencial de su negocio. Si no pueden efectuar los asientos de pagos, el sistema bancario se paralizaría.

El volumen de transacciones es enorme. Hacia 1985 representaba 30 veces las reservas en efectivo de los así llamados Bancos del Centro Monetario de Nueva York.

Gerald Corrigan, presidente del banco de la Reserva Federal de Nueva York, destaca que el monto continúa creciendo, impulsado por la globalización de los mercados financieros y la ausencia de cualquier otra forma de balancear los libros.

Según los banqueros, existe creciente consenso en el sentido de que hay que hacer algo, y pronto, antes que alguna falla bancaria, en algún lugar del mundo, provoque la paralización del sistema bancario internacional.

Bajo el actual sistema, virtualmente todos los pagos denominados en dólares en todo el mundo pasan por los bancos de Nueva York para su registro.

Algunos van al Banco Federal de Nueva York, presidido por Corrigan, para su compensación inmediata y el "Fed", como Banco Central y prestamista de última instancia, asume el riesgo si una de las partes quiebra antes de expirar la jornada.

El resto aguarda la compensación final hasta que todos los documentos han ingresado y puedan ser cotejados unos con otros.

Ahora los banqueros están hablando de "finalidad", o sea, encontrar un procedimiento por el que todas las transacciones puedan ser convertidas en definitivas de inmediato. "Finalidad es la forma de aislar un problema si surge alguno", explica Corrigan.

Weatherstone y Sir Christopher McMahon, presidente del Midland Bank Plc. de Gran Bretaña y ex-vice gobernador del Banco de Inglaterra, sugieren tratar de resolver parte del problema con un "clearing" regional, por el cual los pagos Asiáticos se compensarían en Tokio y los Europeos en Londres.

Pero ésto plantea espinosos problemas de reglamentación que los Bancos Centrales del mundo están ahora tratando de resolver:

¿Quién tendrá el control? ¿De qué modo impondrían su voluntad a bancos de otros países? ¿Se debería permitir a grandes consorcios industriales o incluso bancos de inversión, que no compensan operaciones directamente en la actualidad, incorporarse al sistema? ¿Deberían las transacciones en títulos pasar por el mismo filtro? y, ¿Quién asumiría el riesgo si no todos los pagos coinciden?

SIN ORGANISMO SUPERVISOR MUNDIAL

Es allí donde termina el consenso. Pocos bancos comerciales o centrales, si es que hay alguno, creen factible crear un organismo supervisor realmente mundial y la mayoría piensa que la clave estaría en estrechar la cooperación entre los actuales supervisores bancarios.

La jurisdicción legal de Bancos Centrales y otras autoridades podría tener que ser alterada para conferirles facultades que les permitan actuar como policías. Y luego existiría la necesidad de elaborar planes de contingencia para el caso de fallas de computadora en algún punto de la vasta red.

Pero existe también otro motivo de discrepancia: algunos banqueros querrían que sean los propios bancos los que redacten las reglas básicas, como lo han hecho en los Euromercados, el mercado que mueve un billón de dólares EU anuales en títulos y créditos, con epicentro en Londres. A ésto se oponen quienes sostienen que deben ser los gobiernos los que fijen las normas.

Ayer en las horas de la tarde, Eduardo Urueña, director de este diario, hizo entrega al Club Uruguay un cheque por la suma de 800.00 dólares, correspondientes a 1 dólar por cada entrada vendida en el baile del sábado recién pasado. Recibió dicho cheque la Señora Raquel Czeban, encargada de esta promoción y a la derecha aparece el Señor Alberto Pintos, presidente de la institución; por concepto de la rifa del radio donado por Dynevor Furniture e Ivan Solórzano se colectaron 596.00 dólares. Los fondos hasta el momento son de aproximadamente 15.000 dólares, explicaba Pintos.(Foto David Estrella).

RECIENTE INGRESO AL PAIS DE DOS CRIMINALES DE GUERRA NAZIS

OTTAWA - Dos supuestos criminales de guerra Nazis pudieron ingresar a Canada en 1983 debido a que el alto oficial de la RCMP que consideró su caso estimó que los crimenes de guerra ya no eran relevantes, dice un informe previamente secreto conocido ayer luego de que el periódico The Toronto Star se valió de la Ley de Acceso a la Información para obtenerlo.

El informe de 600 páginas, llamado "Criminales de Guerra Nazis en Canada: El Medio Histórico y Politico desde (los Años) Cuarenta hasta el Presente", fue preparado originalmente para la Comisión Deschenes, que investigó la presencia de supuestos criminales de guerra en el pais.

Según el documento, redactado por el investigador de Ottawa Alti Rodal, el oficial de la RCMP involucrado en ambos casos fue descripto por un colega como "bastante derechista, (de origen) Alemán y que considera que la cuestión de los criminales de guerra como ampliada más allá de toda proporción por el grupo de presión Judio".

El informe, basado en los legajos más secretos del gobierno, indica, sin embargo, que no hay evidencias de una participación Canadiense directa y voluntaria en los programas de afincamiento de ex-Nazis, pero recomienda que la cuestión se siga investigando.

HABRA MAS DE 30.000 ASPIRANTES A REFUGIADO

OTTAWA - El Ministerio de Inmigración predice que este año más de 30.000 personas habrán de solicitar asilo politico en Canada, representando un incremento de casi el 67 % con respecto al total de 1986.

El año anterior, 18.282 personas solicitaron el status de refugiado, representando casi el doble de casos de 1985. Por comparación, en 1980 hubo sólo 1.600 solicitudes de asilo politico en Canada.

Al 30 de Junio del corriente año, 15.532 personas habian solicitado asilo en Canada, con los Salvadoreños (4.010 aspirantes) encabezando la lista de nacionalidades, seguidos por los Brasileños (1.674) y los ciudadanos de Sri Lanka (1.636).

Según Len Westerberg, un asistente del Ministro de Estado para Inmigración Gerry Weiner, el 90 % de las solicitudes de asilo recibidas bajo el programa especial de consideración de solicitudes demoradas resultaron rechazadas porque los aspirantes no eran refugiados legitimos.

CONCEJAL PROPONE TOLERAR DEPARTAMENTOS ILEGALES

TORONTO - La Municipalidad de Toronto deberia considerar la posibilidad de tolerar la existencia de algunos departamentos ilegales en vista de la escasez de vivienda de alquiler razonable, dice el Concejal del Distrito 11, Michael Gee.

Cuando el problema sea solamente su presencia en una zona no autorizada (y no se trate de violaciones de normas sobre tamaño, peligro de incedio u otras referidas a la calidad de la vivienda), "quizás uno deberia pasar por alto algunas de estas cosas", sugiere Gee.

El Concejal, jefe de presupuesto de la Municipalidad, formuló su comentario en relación al caso de una inquilina de un departamento ilegal en el sótano de una vivienda que ha sido amenazada con una demanda judicial por el Municipio.

"Yo soy abogado, y todavía no entiendo porqué (la Municipalidad) se empeñó en atacar a la inquilina".

Según el Procurador de la Municipalidad, Dennis Perlin, "la regulación municipal sobre zonificación (estableciendo dónde puede haber viviendas) se refiere a los usuarios. Hablamos del uso.

La persona que viola la regulación es el inquilino, y no solamente el propietario".

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

ACUSADO DE AGRESION SEXUAL

TORONTO - Un sospechoso fue detenido pocos minutos después de que una niña de 5 años de edad fue victima de una agresión sexual en el sótano de un restaurante de Bloor St. West.

La pequeña fue seguida al baño de local por un hombre que la agredió, dijo la policia. Ella corrió escaleras arriba, y dijo a su madre lo que habia ocurrido

Lucas Sánchez, de 33 años de edad y domiciliado en Bloor St. West, ha sido acusado del cargo de agresión sexual.

INVESTIGACION POR SOBORNO

TORONTO - El periódico The Toronto Sun informó ayer, jueves, que siete jugadores de la Selección Canadiense que tomó parte de la disputa de la Copa Mundial de Fútbol en México el año anterior están siendo investigados por alegaciones de haber recibido sobornos durante un torneo internacional disputado en Singapur en agosto de 1986.

La Asociación Canadiense del Fútbol (CSA) se enteró de las alegaciones en diciembre pasado y notificó de inmediato a la RCMP, que comenzó la investigación en enero de 1987, dijo el diario, señalando que aún no se han presentado cargos en el caso.

PRESENTAN "CAMINOS CONGELADOS"

TORONTO - La compañia teatral bilingue Teatro Sin Fronteras presenta hasta mañana, sábado, la obra "Caminos Congelados", sobre las experiencias de los refugiados Latinoamericanos en Toronto.

Los intérpretes son en su mayoria refugiados de América Central y del Sur, contando con la dirección artistica de Anna Fuerstenberg.

Las representaciones tienen lugar a partir de las 8:30 pm en la Friends' House, 60 Lowther, al Oeste de Avenue Road.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo del miércoles de la lotería LOTTO 6/49 resultó premiada la combinación 17, 29, 32, 41, 42 y 43, con el 37 como número extra.

NUEVA AGENCIA PARA PROTECCION DE NIÑOS

Para El Popular, Colabora R.H.C.

GLOBAL CHILD SEARCH ASSISTANCE INC. Es una nueva agencia para la protección de los niños. Su Presidenta, una conocida persona dentro de nuestra comunidad y que anteriormente se destacaba en la faz deportiva: Rita Di Nardo es la persona que dirige esta organización privada junto al señor David Freeman.

El sistema de trabajo de Global Child Search es la búsqueda de criaturas que se puedan extraviar o ser víctimas de secuestros.

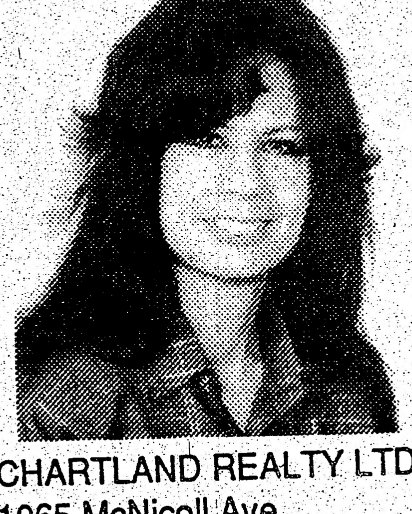
Con el pago de una sola vez de 30 dolares, una familia puede contar con los servicios de esta agencia, que además cubre con 2.500 dólares los gastos que demandarán la búsqueda de la criatura extraviada, así sean medios de propagandas periodisticos o otros afines relativos a la búsqueda.

Con el pago de 30 dólares, una familia puede asegurar a todos sus hijos menores de 16 años.

La agencia trabaja en forma personal, contando con un amplio y efectivo personal que una vez avisada la agencia del extravio de la criatura,a las dos horas y media del aviso, se pone un vasto operativo para reencontrar a la criatura perdida y si asi lo desea la familia, ésta pone en conocimiento a la policia y en conjunto con la agencia trabajarán para su hallazgo.

Una vez hecha la inscripción, la familia contará con una ficha personal con todos los detalles de la criatura, ficha que queda en poder de los padres y que unicamente cuando se necesite los servicios de esta nueva oficina, ellos los entregarán para poder así identificar al niño o niña.

Para más datos de como funciona Global Child Search pueden constatarse al tefono 266- 6773 o al 754-2567.

Como dejar de perder.
plan

CHARTLAND REALTY LTD.
1065 McNicoll Ave.
Century 21
Si Ud. alquila, regala su dinero.
Si compra, lo está invirtiendo.
Infórmese con Norma Manfrini
498-1711
225-0726
realtor

The Travel Depot Inc,
4959 Dundas Street West
Islington, Ontario
239-7331
1593 Wilson Ave. Ste. 202
Downsview, Ontario
241-5201

LIMA	desde	730.00
SANTIAGO	" "	1,096.00
BS. AIRES	" "	1,096.00
MENDOZA	" "	1.286.00
MONTEVIDEO	" "	1,249.00
COLOMBIA	" "	940.00
ECUADOR	" "	820.00

Pepe Jewellery
660 1/2 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT.
537-0678
"REALIZAMOS TODA CLASE DE MODELOS CON SU ORO"
25 AÑOS DE PROFESION LE GARANTIZAN CALIDAD Y SERIEDAD EN TODOS SUS TRABAJOS.
RELOJES DISTINGUIDOS PARA EL BUEN VESTIR
VISITENOS Y SERA ATENDIDO POR SU PROPIETARIO
PEPE TRUJILLO
MARTES A SABADO DE 10 AM A 8 PM

SOBREVIVIERON GRANDES DOSIS RADIOACTIVAS

CHICAGO - El accidente nuclear de Chernobyl demostró que los seres humanos pueden sobrevivir dosis de radiación mayores de lo que se creia posible si reciben tratamiento médico adecuado, dijo ayer un investigador médico de EE.UU.

El Dr. Robert Gale, un especialista en el transplante de médula que fue a la URSS para asistir a las victimas del desastre nuclear de abril de 1986, dijo que la medicina tenia tres lecciones para aprender del mismo: que los accidentes son mucho más complejos que lo imaginado, que la intervención médica inmediata "varia en su efectividad y limitaciones", y que "los humanos pueden sobrevivir dosis de radiación considerablemente mayores que lo anticipado.

JUICIO A REAGAN POR POLITICA EN GOLFO

WASHINGTON - Más de 100 legisladores del Partido Demócrata pidieron ayer a una Corte Federal que ordene al Presidente Ronald Reagan que invoque la Ley de Poderes de Guerra y notifique al Congreso que las fuerzas Estadounidenses en el Golfo Pérsico están expuestas a "hostilidades inminentes".

Los legisladores dijeron que el pleito iniciaod en la Corte Federal de Washington tiene por objeto apremiar al gobierno de Reagan para que abandone su politica de proteger a buques de Kuwait en el Golfo.

El legislador Mike Lowry, principal patrocinante de la iniciativa, dijo que si la Corte decidia que la Ley de Poderes de Guerra no se aplicaba, entonces los 100 le pedirian que declarara nulo e inválido al abanderamiento de buques cisterna Kuwaities con la enseña de su pais.

Si la Ley de Poderes de Guerra es invocada por un Presidente, el Congreso está autorizado a exigir el retiro de las fuerzas Estadounidenses en situaciones hostiles después de 60 dias.

ALGO NUEVO EN EL RUEDO: "¡OLE, AKAI!"

PLASENCIA, España - Por primera vez en la apasionada historia de la lidia de toros en España, un matador lució una propaganda comercial en su traje de luces.

Bordado en seda roja a lo largo de las mangas y pantalones azules del traje del matador Luis Reina relució el nombre de AKAI, una multinacional Japonesa que fabrica cintas de cassette. En Japonés, akai significa 'rojo'.

NORIEGA SUGIRIO ASESINATOS EN NICARAGUA

NUEVA YORK - El semanario izquierdista The Nation alega en su edición más reciente que entre la evidencia recopilada por los comités selectos del Congreso durante la investigación del escándalo Irán-Contras figura información indicando que el Teniente Coronel Oliver North "solicitó y obtuvo la asistencia del General Manuel Noriega, jefe militar de Panamá, para conducir operaciones desestabilizadoras dentro de Nicaragua, según una fuente de un comité".

La acusación, incluída en un editorial titulado "Stones Unturned", también indica que "si bien el ofrecimiento de Noriega de patrocinar asesinatos politicos (en Nicaragua) fue rechazado, el gobernante Panameño ayudó a los esfuerzos de sabotaje dentro de Nicaragua, dijo la fuente."

La cuestión no fue considerada durante las audiencias por considerársela como "demasiado sensitiva", según la fuente del comité, que acotó que será dejada para "la consideración secreta de los comités selectos sobre la Inteligencia de la Cámara (de Representantes) y el Senado".

PERSONAJE CENTRAL DE COMEDIA SERA ILEGAL SALVADOREÑA

HOLLYWOOD - La nueva serie cómica de televisión "I Married Dora" de la cadena ABC tiene como personaje principal a una Salvadoreña que vive ilegalmente en EE.UU.

La ilegal (protagonizada por Elizabeth Pena) trabaja en Los Angeles como niñera y, para evitar que resulte deportada, su patrón se casa con ella. Pero la relación entre ambos es estrictamente Platónica.

La serie se verá en la nueva temporada, a iniciarse el mes próximo.

MUJERES SOVIETICAS SE INMOLARON PARA NO SER VENDIDAS

MOSCU.- Cinco mujeres se inmolaron en el area central soviética de Turkmenia porque sus familiares las vender como novias, dijo hoy el diario de los sindicatos Trud.

La información señaló que las mujeres se rociaron con petroleo y se prendieron fuego en el distrito de Chardzhov, a unos 130 kilómetros al noroeste de la frontera afgana.

El mismo diario Trud informó en abril que la práctica de venta de novias continúa vigente en Turkmenia, donde las tradiciones islámicas tienen gran predicamento.

A 25 AÑOS DE SU MUERTE MARILYN SIGUE SIENDO UNA ESTRELLA

Por RONALD CLARKE

LOS ANGELES - Afiches de Marilyn Monroe, zapatos y carteras como los que usaba la Diva, se venden a una velocidad increible.

Una torrente de nuevos libros se suma a los 50 ya publicados sobre la vida de la estrella, considerada como el simbolo sexual de Hollywood y el mayor fenómeno de la pantalla desde Greta Garbo.

Una firma de chocolates produce una tableta "Marilyn".

A 25 años de su muerte por sobredosis de barbitúricos, según el magistrado que investigó el tema, el mundo no la deja descansar en paz.

"Hollywood es un lugar en el que te pagarian 1.000 dólares por un beso y 50 centavos por el alma", se afirma que dijo Marilyn cierta vez.

Hoy, toda una industria está trabajando a tiempo completo para que el nombre de la actriz siga haciendo sonar las cajas registradoras.

La leyenda sigue alimentándose con los reclamos de que fue asesinada, que tuvo una aventura amorosa con el Presidente John Kennedy y con su hermano Robert, que fue inconcientemente victima de un complot de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), para asesinar a Fidel Castro.

Miembros de "Recordada Marilyn", un grupo de admiradores y amigos de la actriz que se runen una vez al mes para hablar sobre ella, se encontraron ayer en un cementerio de Los Angeles alrededor de su tumba de mármol rosado, para leer el encomio recitado en su funeral.

La muchacha, que tenia el nombre de Norma Jean Baker y creció en orfanatos y casas de crianza, provocaria luego fascinación. Cuando murió en su hogar de Los Angeles, el 5 de agosto de 1962, tenia sólo 36 años.

Sus peliculas más conocidas, como "Los caballeros las prefieren rubias" o "Una Eva y dos Adanes", recaudaron millones de dólares. La probablemente más famosa, "Como casarse con un millonario" (en la vida real se casó con dos, la estrella de beisbol Joe Di Maggio y el dramaturgo Arthur Miller), costó 2.5 millones de dólares de producción y recaudó más de 12 millones.

Su actuación como co-protagonista junto a Lawren Olivier en "EL principe y la corista" fue descrita como la más improbable combinación del negocio del espectáculo de la década.

Pero la muchacha de cabello platinado, con un lunar pintado y 95 centimetros de busto tuvo un ascenso largo y arduo hasta la cima.

Recibió sólo 50 dólares por una foto para un calendario en que posó desnuda y que se transformó luego en pieza de colección. El calendario vendió ocho millones de ejemplares. Cuando se le preguntó si tenia algo puesto al posar, respondió: "Si, la radio".

Hacia el fin de su vida, llegaba siempre tarde a las filmaciones, dependia de las drogas recetadas y pasaba frecuentes temporadas en el hospital. Sus amigos decian que tenia terror a envejecer.

Robert Slatzer, amigo y biógrafo de la estrella, dijo que Robert Kennedy, quien por ese entonces era procurador general, rompió una relación con ella poco antes de que Marilyn muriera. "Era una mujer que no podia aceptar ese rechazo", afirmó Slatzer.

El detective privado Milo Speriglio, que escribió un libro titulado "Marilyn Monroe: Homicidio Encubierto", dijo que una facción disidente de la CIA la asesinó porque habia escuchado acerca de un plan para matar a Castro.

Anthony Summers, que entrevistó a 650 personas para su libro "Diosa", afirmó que cuanto más investigaba el caso, más le parecia que estuviera envuelta en algún tipo de juego sucio.

Se ofrecieron recompensas de más de 100 millones de dólare a quien encontrara un diario rojo en el que se dijo que Marilyln Monroe escribió detalles de sus relaciones.

Pero hace menos de diez años, el fiscal de Los Angeles Ira Reiner rechazó pedidos para una nueva investigación sobre su muerte.

"No hemos recibido ninguna evidencia, nueva o vieja, que pueda sostener una creencia razonable o aún una mera sospecha de que Monroe fuera asesinada", dijo.

El jefe de la policia de Los Angeles Daryl Gates abrió el informe de un centimetro de espesor, fruto de una investigación sobre la muerte de Monroe y dijo que éste confirmaba el suicidio.

Arthur Miller escribió una obra para Broadway basada en Monroe, que se llamó "Después de la caida" y fue el tema de la ópera italiana "Marilyn" y del cocierto "Extraño réquiem".

En el momento en que el sistema de estrellas de Hollywood estaba en decadencia, Marilyn Monroe presenta para muchos los dias encantadores del "viejo Hollywood".

Un agente de publicidad de un estudio de las viejas épocas decia que era tan admirada por los hombres como por las mujeres y que, aún hoy, tiene una gran atracción entre la gente de menos de 30.

"Era también una muy buena actriz, mejor que lo que algunos criticos creen", añadió.

LECTURA DE TAROT Y CARTAS ESPAÑOLAS

TRABAJOS DE UNION, ETC.
RETORNOS IMPOSIBLES
TODOS PROBLEMAS TIENEN SOLUCION
MIS PREDICCIONES SON EXACTAS

10 Walmer Rd. Apt 304
1 Block West De
Bloor y Spadina

Reserve Su Turno
SRA MORA
960-8844

Iglesia Bautista Castellana

Cordialmente les invitamos a nuestras reuniones

DOMINGO
11.00 a.m. ESCUELA DOMINICAL
7 p.m. CULTO Y PREDICACION

JUEVES
8.00 p.m. ESTUDIO BIBLICO Y CULTO DE ORACION

SABADO
7.30 p.m. REUNION JUVENIL

JESUS DIJO:
Venid a Mi todos los que estais trabajados y cargados, os haré descanzar

PASTOR REV. FRANK CASTRILLO
746 PAPE AVE TORONTO
449 - 5335

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Este podria ser un dia excepcionalmente afortunado, pero deberá ser discreto acerca de su buena suerte.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

No es su estilo actuar agresivamente, pero deberá poner en claro que no está dispuesto a tolerar abusos.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Expresará sus quejas acerca de ciertas condiciones en el hogar o la familia, pero procure hacerlo diplomáticamente.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Los resultados de un encuentro clave podrian ser menos auspiciosos que lo esperado. Velada para el romance.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Beneficios financieros adicionales durante la mañana en relación a un plan o proyecto especial. Su intuición será acertada.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

La esperanza de un fin de semana de esparcimiento deberá ser postergada. Lo aguardan nuevas tareas y obligaciones.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

La mañana traerá la alegria de un ventajoso acuerdo financiero o laboral. Luego, deberá dedicarse a la rutina cotidiana.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Un respaldo secreto lo ayuda a consolidar perspectivas empresarias. Mensaje o información desde el extranjero lo preocupará.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Podria tener que ajustarse a una sorpresa matutina en el hogar, ya sea que le plazca o no. Estancamiento financiero.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Será una buena jornada para promover sus propios méritos. Información inesperada lo obliga a cambiar de planes.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Beneficios financieros gracias a cambios en el hogar. Los consejos de un amigo, aunque bienintencionados, serán errados.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Las compras y ventas estarán favorecidas. Mientras tanto, no olvide sus obligaciones y promesas.

TEXTO DE LA PROPUESTA DE EE.UU. PARA LA PAZ EN CENTROAMERICA

WASHINGTON - A continuación ofrecemos el texto del plan de paz norteamericano para América Central, presentado por el Presidente Ronald Reagan:

"Con motivo de que los Presidentes centroamericanos se están por reunir para discu ir temas relativos y buscar una solución pacífica para los problemas de América Central, los Estados Unidos desean hacer conocer sus opiniones sobre algunos de los elementos básicos que deberían ser incluidos

Con respecto a Nicaragua, los Estados Unidos tienen tres preocupaciones legítimas para el bienestar del hemisferio:

1. Que no haya en Nicaragua bases soviéticas, cubanas o del bloque comunista que representen una amenaza para los Estados Unidos y los otros gobiernos democráticos del hemisferio.

2. Que Nicaragua no represente una amenaza militar para sus vecinos y que no ofrezca una base para la subversión o desestabilización de gobiernos debidamente electos en el hemisferio.

3. Que el gobierno de Nicaragua respete los derechos humanos básicos de su pueblo, incluyendo los derechos políticos garantizados por la Constitución Nicaraguense y los compromisos asumidos ante la OEA --libertad de palabra, libertad de prensa, libertad religiosa, y un sistema regularmente establecido de elecciones libres y ordenadas.

Más allá de eso, los Estados Unidos no tienen derecho a influenciar o determinar la identidad de los líderes políticos de Nicaragua, ni el sistema social y económico del país. Esas son cuestiones que están enteramente dentro del derecho del pueblo nicaraguense.

Los Estados Unidos afirman su respaldo al derecho del pueblo nicaraguense a la autodeterminación pacífica y democrática, libre de la intervención extranjera de cualquier origen.

A los efectos de lograr un cese inmediato de la hostilidad y comenzar el proceso de reconciliación, proponemos lo siguiente:

1. Se debería negociar lo antes polible un inmediato cese al fuego, bajo condiciones aceptables para las partes involucradas, sujeto a verificación por parte de la OEA o de un grupo internacional de observadores. Cuando el cese al fuego esté en vigencia, los Estados Unidos suspenderán inmediatamente toda la ayuda militar a los Contras y simultaneamente Nicaragua dejará de recibir ayuda militar de Cuba, la Unión Soviética y países del bloque comunista. Se puede suministrar ayuda humanitaria a ambos grupos.

La ley de emergencia será suspendida de inmediato y serán restaurados todas las libertades y derechos civiles. Se creará una comisión electoral independiente multipartidaria para garantizar elecciones regulares abiertas a la paticipación libre de todos. En un plazo de 60 días se fijarán un cronograma y procedimientos para todas las elecciones, incluyendo las que serán supervisadas y garantizadas por un organismo internacional como la OEA.

2. El retiro de Nicaragua y de los países vecinos del personal militar y asesores extranjeros que excedan las necesidades normales y legítimas de la región, será sujeto a negociaciones entre los países de la región. Los Estados Unidos suspenderán las maniobras de combate en Honduras como una demostración de buena fe, cuando el cese al fuego esté en vigencia.

3. Después que el cese al fuego esté en vigencia, comenzarán las negociaciones entre los gobiernos de los Estados Unidos, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua sobre reducción de ejércitos en la región, retiro de personal militar extranjero, restauración del equilibrio militar regional, garantías de seguridd contra el apoyo externo para fuerzas insurgentes y verificación y aplicación de las provisiones.

Como parte de ese proceso de negociación, los Estados Unidos entablarán conversaciones con gobiernos de la región -- incluyendo el gobierno de Nicaragua-- sobre temas de seguridad.

Un acuerdo regional sobre temas de seguridad será negociado en un plazo de 60 días, a menos que ese periodo sea ampliado por mutuo consentimiento. La OEA será invitada a convertirse en signataria y garante de ese acuerdo.

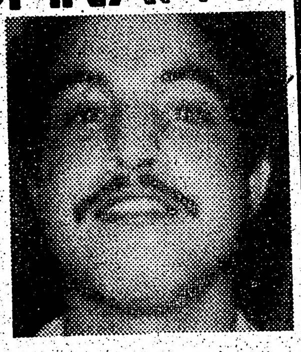
4. Un plan de reconciliación nacional y de diálogo entre los ciudadanos de Nicaragua, incluyendo una amnistía para excombatientes, y de igualdad de derechos para la participación en el proceso político.

Habrá un plan de movilización de fuerzas, tanto sandinistas como de la resistencia. De acuerdo con la puesta en vigor de ese plan, los Estados Unidos cesarán simultáneamente todo reabastecimiento para las fuerzas de la resistencia. Tanto el gobierno de Nicaragua como el gobierno de los Estados Unidos alentarán y apoyarán la reintegración de fuerzas desmovilizadas en la sociedad civil y política nicaraguense en términos que garanticen su seguridad. Nicaragua pasará en ese momento a ser elegible para programas norteamericanos de ayuda, ya existentes o por crearse.

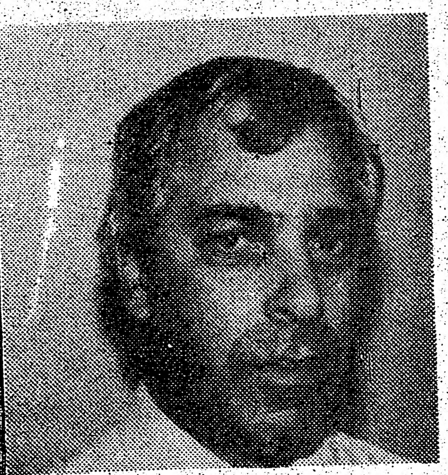
5. Un plan de mayor intercambio comercial y de ayuda económica a largo plazo para los gobiernos democráticos de América Central, en el que pude participar Nicaragua. Mediante el proceso de democratización y de cumplimiento de aptitud de paticipar de la iniciativa para la cuenca del Caribe y los Estados Unidos levantarian su embargo económico.

6. El proceso de negociación comenzaria inmediatamente y estaria terminado para el 30 de septiembre de 1987. Si la resistencia nicaraguense, o las fuerzas bajo su comando, se negaran a participar en ese proceso de negociación, obstruyeran su progreso, o violaran sus términos, los Estados Unidos suspenderán inmediatamente toda ayuda a la resistencia. Si, a causa de acciones emprendidas por el gobierno nicaraguense o las fuerzas de bajo su mando, el proceso de negociación no avanzara, o sus términos, condiciones, y plazos no se cumplieran, las partes intervinientes quedarán en libertad de continuar las acciones que consideren necesarias para proteger sus intereses nacionales."

LA COMUNIDAD OPINA.... POR DAVID ESTRELLA



Cuál es su pronóstico para las elecciones provinciales de Ontario? Porqué?



Yo creo que Peterson va a ganar porque es el mejor candidato y creo que está haciendo un buen gobierno actualmente. Me parece que obtendrá la mayoría de los votos y no veo la razón por la que no pueda estar ahí por los menos 10 años más si sigue haciendo el trabajo que está haciendo en estos momentos. James T. Ali.

El Partido Liberal tendrá exito porque ellos han expuesto pronunciamiento progresistas con las bases que las gentes de Ontario han estado buscando. Creo que es un cambio de aire fresco de los conservadores. Es un gobierno que hace lo que dice va a hacer. Maurizio Bevilacqua.

Me parece que ganarán los liberales aunque no con demasiadas ventajas como ganó éste pero si con un 45%. Si me llegara a arepentir de votar por los liberales votaria por el NDP pero núnca por los conservadores.
Elena Hernández.

Me gustaría que ganara Bob Rae porque tiene una idea para el pueblo en general, los no ricos, la clase media y la ciudad en general. Sería un milagro si gana sino de seguro quedaria en segundo. Raúl Barreiro.

AUSPICIADO POR:

BELMONT CHEV-OLDS

TEL.: 247-8711

ALBERT OLIVERA
Su Agente Hispano
Especialista en Leasing

BELMONT CHEVROLET - OLDSMOBILE LIMITED
1945 LAWRENCE AVENUE WEST
WESTON, ONTARIO M9N 1H3

MINISTRO DEL INTERIOR DESMIENTE ADELANTO DE PLEBISCITO CHILENO

SANTIAGO (REUTER) - El Ministro del Interior Sergio Fernández desmintió ayer oficialmente un eventual adelanto del plebiscito presidencial para dentro de no más de 200 días hábiles, saliendo al paso de una controversia surgida tras confusos anuncios de un general del ejército.

"Quiero ser muy claro al señalar que el gobierno no ha tomado ninguna decisión al respecto", dijo Fernández.

Medios de prensa citaron al gobernador militar de la octava región, general Eduardo Ibáñez, diciendo ante pobladores de la ciudad sureña de Chillán que el plebiscito se realizaría dentro de no más de 200 días hábiles, plazo equivalente a mayo del próximo año.

De acuerdo a la Constitución de 1980, la sucesión del Presidente Augusto Pinochet -- o su eventual reelección-- se decidirá en un plebiscito con un candidato único designado por la junta militar de comandantes en jefe, que tiene como fecha limite de realización el 11 de marzo de 1989.

Ibáñez tiñó de confusión sus declaraciones al afirmar más tarde a la prensa que el referéndum podría ser el 11 de diciembre del próximo año.

"Estamos hablando del 11 de diciembre, o sea que no he dicho ninguna cosa que no esté dentro de la Constitución y como la Constitución no se cambia porque ya es un hecho, ya no hagamos más peleas debajo de la mesa; eso es lo que se va a cumplir", señaló evitando referirse nuevamente a los 200 días hábiles.

No obstante, la prensa opositora, destacó en amplios titulares el anuncio del adelanto y los restantes medios la publicaron tídamente o simplemente la ignoraron.

Fernández dijo que Ibáñez negó haber dicho lo que se le atribuia "de tal manera que no corresponde ni siquiera a este Ministerio entrar a desmentir puesto que se trata de declaraciones que no ha formulado el general".

El miércoles, el integrante de la junta militar y director de carabineros (policia militarizada) general Rodolfo Stange, calificó los anuncios de adelanto como "conjeturas".

"Primero tiene que pronunciarse la junta de gobierno y yo formo parte de la junta, así es que no se que antecedentes pueden tener esas versiones", dijo a periodistas en la sureña ciudad de Puerto Montt.

Fernandez dijo que "el gobierno sigue con su itinerario constitucional y en su oportunidad, de acuerdo con lo que establece la carta fundamental, la junta de gobierno determinará el momento en que va a llevarse a cabo el plebiscito".

Advirtió que la junta tiene plazo hasta el 11 de diciembre del próximo año para designar al candidato único.

La controversia pareció ser alimentada con declaraciones del almirante José Toribio Merino, miembro de la junta y comandante en jefe de la armada, quien dijo el miércoles en la ciudad limitrome Nortina de Arica que "de aquí a partir de 1989 en nuestro país gobernará un Presidente de Chile, electo por toda la ciudadanía, sea a través de un plebiscito o mediante votación".

Merino no aclaró la razón por la que estableció una diferencia entre una y otra alternativa.

Un amplio arco opositor está impulsando una campaña para reemplazar el plebiscito por elecciones libres.

ERNESTO AUTO REPAIR

AVISA A LA COMUNIDAD
EL CAMBIO DE SU NUMERO DE TELEFONO:
672-2482

Y LE OFRECE: FRENOS GARANTIZADOS
POR VIDA DESDE $129.95

5910 DIXIE RD. UNIT 14
MISSISSAUGA, ONT. L4W-1A9

GRAN OPORTUNIDAD
PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES
Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18 kt. con diamantes y piedras preciosas, con certificados de garantía a precios completamente bajos, sin ningún depósito para que Ud. las venda a crédito en su trabajo o a sus amistades, con cómodas cuotas, con el único requisito de que Ud. y su conyuge tengan trabajos estables. También compramos a recibimos joyas fuera de uso para fundir.
JOSE CABEZAS
Tel: 656 0321 10 am a 10 pm
SABADOS Y DOMINGOS 10 am a 7 pm

ARTES MARCIALES
MASCULINO Y FEMENINO
INFANTIL:
5 AÑOS EN ADELANTE
YOON'S TAEKWONDO
AEROBICOS - FISICO CULTURISMO
GIMNASIA

¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!
YOON YEO-BONG
CINTURON NEGRO EN 7º DAN DE TAE KWON-DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA
974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel. (416) 533-1221

agosto de 1987.

OS ★ TROS CEN

...rzo ...ril
...ría ser un día ex-...ente afortunado, ...rá ser discreto ...su buena suerte.

...ril ...yo
...su estilo actuar ...ente, pero deberá ...claro que no está ...a tolerar abusos.

...IS ...mayo ...unio
...ará sus quejas ...de ciertas con-...en el hogar o la ...ro procure hacerlo ...amente.

...ER ...junio ...ulio
...ultados de un en-...clave podrían ser ...uspiciosos que lo ... Velada para el

...julio ...gosto
...cios financieros ...les durante la ...en relación a un plan ...to especial. Su in-...erá acertada.

...GO ...e agosto ...setiembre
...eranza de un fin de ...de esparcimiento ...ser postergada. Lo ... nuevas tareas y ...nes.

...BRA ...o setiembre ...e octubre
...ñana traerá la alegría ... ventajoso acuerdo ...ro o laboral. Luego, ...dedicarse a la rutina

...ORPIO ...e octubre ...noviembre
...espaldo secreto lo ...a consolidar per-...as empresarias. Men-...información desde el ...ero lo preocupará.

...GITARIO ...e noviembre ...e diciembre
...a tener que ajustarse ...orpresa matutina en el ...ya sea que le plazca o ...ancamiento financiero.

...RICORNIO ...e diciembre ...0 de enero
... una buena jornada ...promover sus propios ...ivos. Información ...ada lo obliga a cam-...e planes.

...UARIO ...e enero ...e febrero
...eficios financieros ...s a cambios en el ... Los consejos de un ...o, aunque bienin-...nados, serán errados.

...PISCIS ...0 de febrero ...0 de marzo
... compras y ventas ...n favorecidas. Mientras ... no olvide sus ...aciones y promesas.

PARIENTES DE CHILENOS SENTENCIADOS A MUERTE APELAN A LA RFA

BONN (REUTER) - Parientes de 14 chilenos que podrían ser ejecutados en su país apelaron ayer al gobierno de Bonn para que les conceda a los acusados asilo en Alemania Federal.

"Esos hombres han sido encarcelados por sus ideas políticas. No hay pruebas aceptables para la ley occidental que apoyen los cargos en su contra", dijo el abogado del grupo, Sergio Corvalán, en conferencia de prensa.

"Los servicios de seguridad chilenos han usado torturas físicas y psicológicas contra los prisioneros para arrancarles confesiones", dijo Corvalán.

El abogado, acompañado por cinco parientes, dos asociados y dos hijos de los acusados, llegó el miércoles a Alemania Federal para exhortar a la dividida administración del canciller Helmut Kohl que permita el ingreso de los chilenos.

Los 14 prisioneros solicitaron asilo el año pasado, bajo un decreto chileno que permite conmutar una sentencia de muerte por el exilio, si otro estado acepta recibir al prisionero.

Elementos derechistas de la coalición de Kohl se han opuesto al pedido de asilo, diciendo que los 14 son culpables de terrorismo y de otros crímenes violentos.

Corvalán dijo que los 14 miembros del proscrito Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR). Pero agregó: "estamos en contra del terrorismo en Chile. El principal terrorista es el estado de Chile."

Ministros del gobierno chileno han negado que se aplique la tortura en las cárceles del país.

Corvalán dijo que también pidió a Austria, Francia, Bélgica, Noruega y Finlandia que acepten a los 14 como refugiados políticos.

Austria afirma que les ofreció asilo.

Jorge Radrigan, miembro de la delegación, dijo que él, su hermana y su hijo de dos años fueron arrestados por las autoridades en 1981, encadenados durante varios días y tortuados con descargas eléctricas y simulacros de ahogamiento.

"Obligaron a mi hermana a escuchar los gritos de su hijo, y después le dijeron que estaba muerto. Luego me obligaron a firmar un papel en blanco que podían llenar como quisieran", dijo Radrigan.

Su hermana Cecilia, maestra jardinera, ha estado encarcelada desde entonces y es una de las 14 personas que enfrenta una posible pena capital.

El Ministro de Trabajo germano occidental, Norbert Bluem, que se entrevistó con varios de los parientes en Santiago el mes pasado, dijo que había visto pruebas irrefutables de que los detenidos habían sido torturados.

Bluem llegó ayer a Francfort luego de su gira por Sudamérica y hoy viernes hablará en una reunión de los comités parlamentarios de asuntos exteriores y nacionales, en Bonn, convocados especialmente durante un receso veraniego para debatir la cuestión.

Las declaraciones de Bluem en Santiago, donde se reunió con el Presidente chileno Augusto Pinochet, produjeron una de las más graves divisiones en la coalición de Kohl, en sus cinco años de existencia.

Los parientes de los 14 prisioneros fueron invitados a Bonn por el Partido Izquierdista Verde, pero dijeron que habían organizado entrevistas con representantes de todos los Partidos Políticos de Alemania Federal, y también con amnistía internacional y otras organizaciones de derechos humanos.

CAPTURA DE LIDER GUERRILLERO PERUANO

LIMA (REUTER) - El Ministerio del Interior informó en un comunicado la captura de uno de los principales líderes del grupo maoísta Sendero Luminoso y lo considera responsable en la coordinación de ataques que dejaron víctimas fatales en la zona sur del país.

El boletín oficial, difundido la noche del martes, dijo que Freddy Rea Galindo, "Camarada Arturo", de 25 años, es un estudiante universitario que fue capturado por la policía el 31 de julio en la provincia andina de Cuzco.

"Se ha llegado a determinar que el mencionado sujeto es el jefe militar de la Regional Sur de Sendero Luminoso, que comprende los departamentos de Arquipa, Cuzco, Puno y Andahuaylas", señaló el comunicado.

El Ministerio atribuyó al "Camaradá Arturo" una serie de atentados contra locales públicos y privados y ataques armados a puestos policiales en el sur de Perú, que ha causado la muerte de tres guardias civiles y cuantiosos daños materiales.

HABRA BASES MILITARES VENEZOLANAS CERCA DE COLOMBIA

BOGOTA (REUTER) - Venezuela establecerá bases militares en su frontera con Colombia para controlar mejor el tráfico de drogas y las actividades de la guerrilla en el área fronteriza, dijo el Ministro de Defensa Eliodoro Guerrero Gómez durante su visita a Bogotá.

El general Guerrero Gómez, que fue recibido el miércoles por el Presidente Virgilio Barco, dijo a los periodistas que las relaciones entre los ejércitos vecinos eran excelentes.

Guerrereo Gómez, quien se encuentra aquí en una visita oficial de tres días, rechazó una oferta de la guerrilla colombiana para firmar un acuerdo de cese del fuego después que ésta se enfrentara al ejército venezolano dejando un saldo de nueve soldados muertos.

"El Presidente venezolano Jaime Lusinchi decidió no realizar acuerdos o tratados con personas que están fuera de la ley", afirmó refiriéndose a la propuesta de una tregua, hecha por el Ejército de Liberación Nacional (ELN), pro cubano.

El ELN justificó su emboscada a una patrulla del ejército venezolano, diciendo que la policía de ese país había hostigado a los campesinos colombianos. Pero aclaró que no buscaba confrontación con el ejército.

Las conversaciones de Guerrero Gómez con su colega colombiano, el general Rafael Samudio, muestran una distensión en las relaciones entre Colombia y Venezuela, afirmaron aquí los diplomáticos.

Los dos países han estado en desacuerdo sobre la demarcación de aguas territoriales en el Golfo de Maracaibo durante 30 años, disputa que recientemente se ha visto realimentada por una campaña de prensa en Caracas y Bogotá.

CONTRADICCIONES Y CONFUSION SOBRE PLEBISCITO EN CHILE

SANTIAGO (REUTER) - Confusos anuncios de un general de ejército chileno sobre un adelanto del plebiscito presidencial fueron desmentidas ayer por un miembro de la Junta Militar y fuentes del Ministerio del Interior.

A la confusión se sumaron declaraciones del comandante en jefe de la armada, almirante José Toribio Merino, quien anunció que en 1989 Chile tendría un Presidente electo mediante un plebiscito o votación.

El general Eduardo Ibáñez, gobernador militar de la octava región dijo ante pobladores de la sureña ciudad de Chillán que el plebiscito --preliminarmente fijado para 1989-- se realizaría dentro de no más de 200 días hábiles, plazo equivalente a mayo del próximo año.

Pero horas más tarde contradijo su anuncio al señalar a la prensa que en realidad el referéndum podría ser el 11 de diciembre de 1989.

"Estamos hablando del 11 de diciembre, o sea que no he dicho ninguna cosa que no esté dentro de la Constitución y como la Constitución no se cambia porque ya es un hecho, ya no hagamos más pelea debajo de la mesa, eso es lo que se va a cumplir. No hay cambios ni reformas constitucionales", dijo.

En el plebiscito los chilenos aceptarán o rehazarán a un candidato único a la presidencia designado por la junta militar de comandantes en jefe y que, eventualmente podría ser el Presidente Augusto Pinochet.

El integrante de la junta y director de carabineros (policía militarizada) general Rodolfo Stange dijo que las versiones sobre un adelanto del plebiscito son "conjeturas".

"Primero tiene que pronunciarse la junta de gobierno y yo formo parte de la junta, así es que no se que antecedentes pueden tener esas versiones", en declaraciones hechas en Pueto Montt y citadas ayer por El Mercurio.

El Mercurio --cuya línea editorial coincide con la del gobierno militar-- se refirió tímidamente a las declaraciones de Ibañez atribuyéndolas a versiones difundidas al exterior y citó a fuentes del Ministerio del Interior diciendo que el gobierno no ha adoptado ninguna decisión respecto de un adelanto del referéndum.

La prensa opositora en cambio, lo destacó en amplios titulares de primera página.

Al mismo tiempo, el almirante Merino, comandante en jefe de la armada, dijo --también según un artículo publicado por El Mercurio-- que "de aquí a partir de 1989 en nuestro país gobernará un Presidente de Chile electo por toda la ciudadanía, sea a través de un plebiscito o mediante votación".

Organizaciones políticas opositoras están impulsando una campaña en procura de elecciones libres y directas en reemplazo del plebiscito.

REBELDES LANZAN PROYECTILES CONTRA CASA DE GOBIERNO EN LIMA

LIMA (REUTER) - Desconocidos lanzaron la noche del miércoles proyectiles de mortero contra la parte posterior del palacio presidencial y la policía atribuyó el atentado al Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

Una fuente policial informó que los guerrilleros izquierdistas utilizaron un mortero casero para disparar dos proyectiles. Uno de ellos alcanzó el frente del área donde se ubica la residencia del Presidente Alan García, causando un agujero de cinco centímetros de profundidad.

La fuente dijo que las investigaciones preliminares indican que los guerrilleros dispararon desde la llamada Vía de Evitamiento, unos 100 metros frente a la casa presidencial, y huyeron de inmediato en un vehículo.

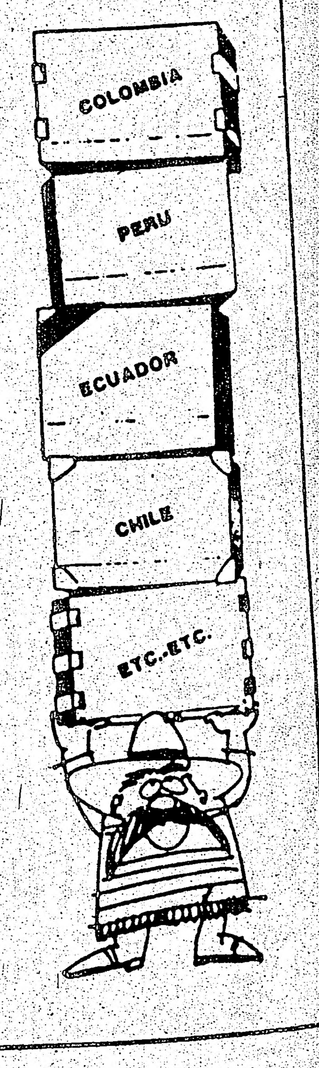
Los investigadores hallaron también volantes de propaganda el MRTA y casquillos de bala de fabricación belga en un área directamente frente al balcón de la residencia.

Un vocero de la secretaría de prensa del palacio de gobierno se negó a comentar el suceso o a confirmar si en el momento del atentado se encontraba el Presidente García en el palacio.

Luego de las detonaciones los soldados que custodian la casa de gobierno prohibieron el tránsito peatonal, impidieron el acceso a los periodistas y requisaron videos filmados por camarógrafos de la televisión que circunstancialmente caminaban por el lugar, dijeron testigos.

Ese es el segundo ataque que sufre el palacio presidencial desde 1981 cuando desconocidos lanzaron petardos de dinamita contra uno de sus costados. Los autores habían arrendado una habitación en un hotel de tercera categoría ubicado frente a la casa presidencial.

ALL CARGO AGENCIES

83 GALAXY BLVD.
UNIT 34
REXDALE, ONTARIO
M9W-5X6


NOS ESPECIALIZAMOS EN SERVICIO DE CARGA AEREA Y MARITIMA
-ALMACENAJE -EMBALAJE
PRECIO ESPECIALES A ECUADOR Y COLOMBIA
¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!
Consúltenos al:
TEL. 675-2005

Ahora en nuestro nuevo y elegante local para servirle mejor.
Tel. 653-1102
HABLAMOS ESPAÑOL
1472 St. Clair Ave. W.
CLASIC CUTS
(Unisex)
TRATAMIENTO PARA LA PIEL, WAXING, PEDICURE Y ELECTROLISIS
Especializados en los últimos cortes de moda, Permanentes, Tintes, Hennas y Manicures.

LUI'S ELECTRONICS
15% DE DESCUENTO
EN VENTAS-SERVICIO-INSTALACIONES
-VCRS-COLOR TV-STEREOS-AUTO RADIOS
-PARLANTES-ANTENAS-ETC, ETC.
PERSONAL CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA
804 BLOOR ST. WEST TELEF. 588-4387

CANCILLERIA NICARAGUENSE DESCALIFICA PROPUESTA DE REAGAN

GUATEMALA (REUTER) - El Canciller nicaraguense Miguel D'Escoto calificó a la propuesta de paz del Presidente Ronald Reagan como un "elemento de propaganda" destinado a lograr la aprobación en el Parlamento norteamericano de mayor ayuda económica para los insurgentes contras.

"Tengo profundas sospechas sobre cualquier cosa que haga Reagan", señaló el Ministro. "El goza de poca credibilidad en América Latina y ninguna en Nicaragua".

La propuesta norteamericana instará a una tregua inmediata en la guerra que libra el gobierno sandinista de Nicaragua y los rebeldes "Contras" respaldados por Estados Unidos.

Washington suspendería el financiamiento a los Contras a cambio de reducciones en la ayuda soviética y reformas democráticas en Nicaragua.

Si Estados Unidos no está conforme con los resultados en Nicaragua dentro de los 60 días a partir del comienzo de la tregua, se ranudará la ayuda a los rebeldes.

D'Escoto dijo a los periodistas que pensaba que la medida era un intento de continuar la guerra bajo la apariencia de buscar la paz.

"Me gustaría pensar que (el Presidente Ronald Regan) está reflexionando sobre sus políticas de agresión", manifestó D'Escoto "pero me inclino a creer que ésto es más que nada un elemento de propaganda para impresionar al Congreso por el nuevo financiamiento que pide para sus mercenarios".

El Canciller dijo que aún no había visto los detalles completos del plan.

El Presidente Reagan hizo el apoyo a los Contras --a quienes denomina "luchadores de la libertad"-- la piedra angular de su política externa en Centroamérica, aunque luego de varios años de lucha pocos han sido los éxitos militares de los rebeldes.

La nueva propuesta llega en momentos en que los Cancilleres centroamericanos están reunidos aquí antes que la cumbre presidencial que ha tenido lugar ayer y hoy.

Los Presidentes tenían previsto en principio discutir el plan de paz del Presidente costarricense Oscar Arias dirigido a resolver la cuestión nicaraguense y también la guerra civil en El Salvador.

Ahora están sobre la mesa el Plan Arias, elementos de una iniciativa latinoamericana anterior conocida como Contadora, nuevas propuestas hondureñas y la oferta estadounidense, que se espera sea presentada en la cumbre.

Los diplomáticos latinoamericanos estiman que la proliferación de planes hace poco probable que se alcance un acuerdo.

Luego de la reunión que finalizó la noche del miércoles muy tarde, los Cancilleres expresaron su satisfacción con el progreso general alcanzado.

ORTEGA RECHAZA PROPUESTA DE WASHINGTON SOBRE REFORMAS INTERNAS

GUATEMALA (REUTER) - El Presidente Nicaraguense Daniel Ortega rechazó ayer las propuestas de Washington sobre reformas políticas en su país, requisito clave en una nueva iniciativa de paz planteada el miércoles por el gobierno de Reagan.

Hablando en conferencia de prensa antes que se iniciara aquí una reunión de cinco Presidentes centroamericanos, Ortega dijo que los asuntos internos de su país no eran materia de acuerdo internacional.

La cumbre se propone discutir un plan de paz elaborado por el Presidente costarricense Oscar Arias, que al igual que otras iniciatias regionales también propone reformas políticas en Nicaragua, entre ellas el restablecimiento de las libertades civiles suspendidas en 1983 y la convocatoria a nuevas elecciones.

"En Nicaragua hemos venido desarrollando la democracia desde la revolución. No nos parece que este tipo de asuntos internos deben ser objeto de debate internacional", dijo.

Ortega ofreció el miércoles conversaciones directas con los Estados Unidos acerca de la iniciativa de Reagan, pero es secretario de estado estadounidense George Shultz rechazó ayer esta opción.

Aparentemente Ortega desconocía las declaraciones de Shultz cuando ofreció una conferencia de prensa.

Pero dijo que si Washington rechazaba su oferta de conversaciones directas, quedaría en claro que la iniciativa era una treta publicitaria para justificar el financiamiento de los rebeldes antigubernamentales y una posible intervención directa de los Estados Unidos.

En vísperas de la cumbre, los Estados Unidos anunciaron una propuesta que contempla un cese del fuego inmediato en la guera que Nicaragua libra contra los rebeldes.

El plan ofreció suspender el apoyo financiero a los contras a cambio de reducciones en la ayuda soviética a Nicaragua y la introducción en ese país de reformas democráticas.

Ortega dijo que se necesitaban conversaciones directas entre ambas artes --una antigua propueta sandinista-- porque evidentemente ciertos elementos de la iniciativa de Reagan no eran buenos para Nicaragua.

"Estamos dispuestos y deseosos de conversar inmediatamente con los Estados Unidos. Tenemos propuestas precisas sobre un cese del fuego, pero no creemos que sea posible plantearlas a través de la prensa.

"Si se niegan a conversar con nosotros, (la iniciativa) demostrará ser un truco publicitario para impresionar a los ingenuos", dijo.

El Presidente de Nicaragua dijo que un fracaso de la iniciativa sería utilizado como justificación para renovar la entrega de dinero a los Contras y para una posible acción militar directa por parte de los Estados Unidos.

Exhortó también a los contras a aceptar una amnistía ofrecida por el gobierno.

Y subrayó que había venido a Guatemala principalmente para discutir el Plan de Arias.

EL YO YO

AGOSTO 15 DE 8:00 PM A 2:00 AM.

GRAN PEñA BAILABLE ECUATORIANA!!!

CON MOTIVO DE FESTEJAR EN GRANDE EL ANIVERSARIO PATRIO DE EL ECUADOR.

INVITA A LA COMUNIDAD ECUATORIANA E HISPANOAMERICANA A DISFRUTAR DE UNA NOCHE INOLVIDABLE. SANJUANITOS-PASILLOS-ALBAZOS-VALSESCRIOLLOS.

CON LA PRESENTACION ESPECIAL DE:
WILLY CHAVEZ---ISABEL CARDENAS---
ALFREDO JIMENEZ---JUAN PEREZ---
LOLY ANDRADE---MARCO MARQUEZ.
ANIMACION MUSICAL: RAMIREZ CHAVEZ.
DIRECCION DE SONIDO: JUAN LOPEZ.
ADMISION: 5.00

SALUDOS ECUADOR

ALBERTO PINTO.

UN PROFESIONAL AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANALO ATENDERA COMO USTED SE MERECE.
2209 WESTON RD. TEL. 244-1701

CANIZARES - BAGLIERE
ABOGADOS NOTARIOS.

ESPECIALISTAS EN: ASUNTOS COMERCIALES-INMIGRACION-ACCIDENTES AUTOMOVILISTICOS.
905 COLLEGE ST., 3ER. PISO--TEL. 531-4663.
1055 WILSON AVE. SUITE 404--TEL. 636-5063.

COLORADOS FORMAN FRENTE COMUN CONTRA STROESSNER

ASUNCION (REUTER) - Un frente común que tiene la finaidad de derrocar al Prsidente paraguayo Alfredo Stroessner fue formado el miércoles por tres corrientes disidentes del gobernante Partido Colorado tras la convulsionada convención que dividió al oficialismo, anunciaron en reunión de prensa los movimientos contestatarios.

"El único camino para conquistar a democracia y la libertad es enfrentar y derrocar la dictadura que ferreamente Stroessner sostiene (desde) hace 33 años", dijo a los periodistas Miguel Angel González Casabianca, presidente del Movimiento Popular Colorado (MOPOCO).

El MOPOCO se unió con el grupo de los "Eticos", encabezados por el ex-consejero de estado Carlos Romero Pereira, y con la Asociación Nacional en el Exilio y la Resistencia (ANRER), que tiene su sede en Buenos Aires, Argentina, y que está liderada por Juan Carlos Alderete.

"EN ese frente sólo podrán ingresar aquellos que decidan enfrentar abiertamente a Stroessner, los que no adopten esta actitud no podrán hacerlo", sostuvo Romero Pereira, titular de los "Eticos".

"EL único obstáculo para que en Paraguay se viva en plena libertad y democracia se llama Stroessner", enfatizó.

González Casabianca y Romero Pereira dijeron en la reunión de prensa que el nuevo frente no recurriría a la violencia, sino a una lucha pacífica a través de manifestaciones públicas y mitines para reivindicar el derecho de la ciudadanía a reunirse y organizar como Partidos políticos sin traba alguna.

Los dos políticos también expresaron su total respaldo a la gestión de la multipartidaria opositora Acuerdo Nacional que propicia las llamadas asambleas de la civilidad que consisten en organizar reuniones relámpagos en las principales arterias de Asunción sin previo permiso policial.

Stroessner, de 74 años, levantó en abril el estado de sitio después de 40 años de vigencia continuada.

El nacimiento del nuevo Frente Colorado se produce en momentos en que en el gobierno se vive aún un cierto estado de nerviosismo después de la convención del coloradismo en que chocaron dos corrientes marcadamente antagónicas aunque partidarias de Stroessner.

Los "militantes" del Ministro del Interior Sabino Montanaro desplazaron de la presidencia del patido a Juan Ramón Chaves, apoyado por los "tradicionalistas" y al frente del cargo desde hace 25 años.

Stroessner convalidó la convención del sábado asistiendo el lunes al local partidario donde Montanaro asumió como presidente del coloradismo, pero Chaves dijo que la convención es nula, que las nuevas autoridades son ilegítimas y que convocará a una nueva convención aduciendo que sus seguidores no pudieron ingresar al local partidario para votar por impedirlo la policía.

"Cuando la mayoría triunfa los demás deben acatar", dijo el martes Stroessner al recibir en su despacho a un centenar de convencionales "militantes".

El mandatario paraguayo sostuvo en la oportunidad que la convención tuvo lugar con todas las reglas del juego democrático".

DENUNCIAN PROHIBICION DE INGRESO DE 6 REVISTAS EXTRANJERAS AL PERU

LIMA (REUTER) - Representantes en el Perú de seis revistas estadounidenses y británicas denunciaron que el gobierno prohibió el ingreso de esas publicaciones, informó el miércoles el diario Expreso.

Los afectados declararon al matutino que la disposición gubernamental constituye un atentado contra la libertad de expresión y dijeron que han suspendido el envío de las revistas "hasta nuevo aviso".

Denunciaron que por falta de autorización de ingreso están retenidas en el aeropuerto internacional las últimas cinco ediciones de Time, Newsweek, Fortune, LIfe, South, y The Economist.

El diario, de oposición al gobierno, dijo que el Ministerio de Industrias negó la recepción de una queja contra las irregularidades, y los funcionarios han respondido a los representantes que es una disposición por "orden superior".

El abogado de los afectados, Elías Mendoza, informó que además del tratamiento "injustificado" el Ministerio ha multado a Time con un equivalente a 11,000 dólares por aumentar el precio sin autorización.

"Time ha pagado la multa y planteado reconsideración. Se vende en 136 países a los precios que resultan de convertir a moneda nacional el importe que figura en dólares", agregó.

Mendoza aseguró a Expreso que el Primer Ministro, Guillermo Larco Cox, le ha manifestado "que el problema se solucionará "por tratarse de un lamentable error de la burocracia".

CIUDADANOS ECUATORIANOS PARALIZAN REPARACION DE OLEODUCTO

QUITO (REUTER) - Una huelga ciudadana paralizó el miércoles en la selva amazónica la reparación del oleoducto destruido parcialmente por el sismo del 5 de marzo, poniendo en riesgo la reiniciación del bombeo, dijo un informe oficial.

Un vocero del Ministerio de Energía y Minas dijo que pobladores de la localidad selvática de Gonzalo Pizarro obstaculizan las tareas de reconstrucción del ducto, cuya operación tras cinco meses de paralización está prevista para dentro de una semana.

El consorcio de municipios amazónicos informó aquí que los pobladores de la zona exigen la reconstrucción de un tramo de 25 km. de la carretera Quito-Lago Agrio, destruido también por el terremoto.

"La reconstrucción de la vía está abandonada y los pobladores consideran que si concluye la reconstrucción del oleoducto, la carretera quedará abandonada para siempre", dijo un vocero del organismo que nuclea a los municipios del sector.

El sismo paralizó la extracción, transporte y exportación de crudo y a más de 1,000 víctimas en re muertos y desaparecidos, dejó pérdidas por 1,000 dólares, según estimaciones oficiales.

El Ministro de Energía y Minas, Javier Espinosa, informó el miércoles que la producción de crudo se ha reiniciado a un ritmo de 200,000 BDP y que se comenzará a bombear en una semana desde la selva hacia el mar por el ducto de 503 kilómetros.

Añadió que las exportaciones se reiniciarán a fines de agosto.

VIENE DE LA PRIMERA PAGINA

presor y rollos de papel higiénico eran arrojados desde los edificios altos, quedando acumulados sobre el pavimiento y los automóviles o enredados en las palmeras.

La Alcalde de la Ciudad de Panamá, Jilma Noriega de Jurado, dijo que la prohibición de realizar el acto opositor fue levantada tras una reunión celebrada entre el Presidente Panameño y miembros de la oposición.

La medida de protesta de ayer, la mayor desde que comenzaran las manifestaciones contra Noriega, fue convocada por la Cruzada Civilista Nacional, una alianza de cerca de 10 agrupaciones comerciales, civiles, profesionales y estudiantiles.

Mientras tanto, Senadores liberales Estadounidenses dieron a conocer ayer en Washington un proyecto de ley que establecería que EE.UU no restablecerá la ayuda a Panamá hasta que los militares del país Centroamericano cesen de influir en las decisiones del gobierno Panameño. El proyecto legislativo sería aprobado a la brevedad.

Por su parte, el Secretario de Estado George Shultz dijo que EE.UU. no tenía pensado reanudar su ayuda a Panamá y criticó a los militares Panameños.

HONDUREÑOS ACUSAN A CONTRAS DE ASESINAR A UN HOMBRE Y VIOLAR UN NIÑA

TEGUCIGALPA (REUTER) - Pobladores hondureños acusaron a rebeldes antisandinistas afincados en un campo de refugiados nicaraguenses en el municipio de Jacaleapa, 60 km. al este de esta capital, del asesinato de un hombre y la violación de una niña.

Las fuerzas vivas de la población encabezadas por su Alcalde y el Gobernador Político del departamento de El Paraíso fronterizo con Nicaragua pidieron al gobierno la reubicación del campamento de refugiados.

Unos 8,000 nicaraguenses se encuentran asentados en un campo de refugiados atendido por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR) en las cercanías de la población de Jacaleapa.

Otros 3,000 son atendidos por ACNUR en la población del Teupasenti, también en el departamento de El Paraíso.

En un manifiesto público los pobladores dijeron que el viernes anterior 200 nicaraguenses tomaron por asalto la aldea de San Matías hiriendo al hondureño Rafael Castellanos.

Medios de prensa local informaron el lunes que los nicaraguenses tomaron el poblado para rescatar a un refugiado que había sido detenido por daños a la propiedad privada.

El manifiesto de los habitantes de Jacalepa avalado por el Alcalde local denunció también el apuñalamiento de un sargento de la policía identificado como Quintín Flores.

Se les imputa asimismo el asesinato del hndureño Luis López, la violación de una niña nicaraguense, el asalto a dos maestros, el robo de granos básicos y la destrucción de cercas.

"Los autores de estos hechos no son refugiados que vinieron hace cinco años (mujeres, niños, ancianos), sino que son contras armados que vienen huyendo de la guerra que se libra en Nicaragua", dijo el manifiesto de los pobladores.

El Presidente de la Comisión Nacional de Refugiados confirmó hace varias semanas la llegada a este campo de refugiados de un centenar de rebeldes nicaraguenses junto con sus familias.

Observadores diplomáticos consideraron la llegada a este campo de refugiados de un centenar de rebeldes Nicaraguenses junto con sus familias.

Observadores diplomáticos consideraron la llegada de los insurgentes derechistas a los campos de refugiados como la más importante deserción conocida públicamente de las filas contras.

Los rebeldes conocidos como contras combaten al gobierno sandinista con apoyo norteamericano desde bases en Honduras localizadas a lo largo de la frontera.

Un comunicado de ACNUR referente a la ocupación de la población hondureña por parte de los refugiados indicó que "durante los últimos meses la cantidad de nicaraguenses que solicitan refugio ha aumentado considerablemente duplicándose en los útimos doce meses".

Agregó que "la casi totalidad de los nuevos llegados no provienen directamente de Nicaragua y ya estaban residiendo en Honduras en las zonas fronterizas desde hace tiempo".

"Desafortunadamente, entre los nuevos llegados hay algunas personas no acostumbradas al orden mínimo exigido para la vida de un campamento de refugiados", dijo el informe de ACNUR.

"EN CHILE SE TORTURA" DICE JERARCA ECLESIASTICO

SANTIAGO (REUTER) - El portavoz del gobierno militar negó el miércoles las acusaciones de que se aplican torturas en chile, pero sus palabras fueron inmediatamente rebatidas por una importante autoridad de la Iglesia Católica.

Monseñor Cristian Precht, ex-jefe de la Oranización de Derechos Humanos de la Iglesia Local, dijo que "es la hora de dejar de discutir si se tortura o no se tortura... todos sabemos que se tortura".

Precht, importante asesor del Arzobispo de Santiago, Cardenal Francisco Fresno, dijo al periodismo que el problema no se podía resolver con declaraciones, sino con decisiones que afecten las actividades de organizaciones que se han excedido en sus funciones.

Previamente, el vocero del gobierno, Orlando Poblete, había dicho en conferencia de prensa que las acusaciones de tortura eran parte de una campaña interna e internacional para desacreditar a los gobernantes militares del país.

A Poblete se le había pedido que comentara sobre declaraciones del Ministro de Trabajo de Alemania Federal, Norbert Bluem, quien durante una reciente visita a Santiago dijo que tenía evidencias del uso de torturas.

"En Chile no se tortura. En Chile no hay represión, y nuestro gobierno se inspira en el respeto básico a las garantías de las personas...", dijo.

Poblete agregó que puede haber habido algunos "errores personales" de parte de algunos miembros de las fuerzas armadas en su lucha por preservar la seguridad y libertad del país.

"Pueden existir algunos hechos que admitan una calificación negativa... pero lo importante es entender que ellos son aislados y que en caso alguno responden a una política del gobierno...", declaró.

El secretario general del gobierno calificó de falta de realismo las exigencias de la oposición de cambios en la Constitución para que el próximo Presidente del país pueda ser electo mediante el voto directo.

"Ese es un ejemplo más de falta de realismo de ciertos sectores... el camino institucional... se encuentra perfectamente definido", dijo Poblete.

El programa político de los militares contempla que los jefes de las fuerzas armadas designen un candidato presidencial que será sometido a plebiscito a fines del año que viene o a principios de 1989.

Los opositores al gobierno acusan al Presidente Augusto Pinochet, que tomó el poder mediante un golpe en 1973, de tratar de imponer su propia candidatura.

Pero Poblete dejó abierta la posibilidad de futuras reuniones entre Ministros del gobierno y el principal Partido opositor del país, la Democracia Cristiana.

La nueva jefatura del Partido, electa en una convención nacional el fin de semana pasado, ha pedido entablar un diálogo con las fuerzas armadas.

Poblete dijo que el gobierno había manifestado su voluntad de reunirse con grupos que acepten atender a las reglas políticas establecidas por los militares.

"Si la democracia cristiana ingresa a esta categoría, obviamente con el tiempo será recibida", dijo.

Los demócratas cristianos han dicho que intentan registrar su Partido bajo una controvertida ley de Partidos políticos.

El gobierno ha fijado la aceptación de la ley, que establece duras condiciones para pertenecer a los partidos y límites a las actividades de los mismos, como condición para mantener cualquier reunión.

PRESIDENTES CENTROAMERICANOS LISTOS PARA DISCUTIR LA PAZ

GUATEMALA (REUTER) - Los Presidentes centroamericanos se aprestaban a iniciar ayer dos días de conversaciones con la esperanza de encontrar un camino hacia la paz en una región atrapada en una trama de guerras, rivalidades y descalabros económicos.

La cumbre, primera ocasión en 15 meses en que los cinco Presidentes se reunen en torno de la misma mesa, se ha visto complicada por una iniciativa del Presidene Reagan encaminada a poner fin a la guerra que Nicaragua libra contra rebeldes sostenidos por los Estados Unidos.

Los funcionarios centromericanos estaban decididos a dar prioridad a sus propios planes de paz, aunque también se manifestaron dispuestos a discutir la propuesta de Reagan.

El Presidente guatemalteco Vinicio Cerezo, anfitrión de la cumbre, se declaró la noche del miércoles optimista en cuanto a la posibilidad de que los mandatarios logren progresos en su reunión, denominada Esquipulas II por la localidad guatemalteca donde se encontraron por última vez.

Agregó en conferencia de prensa que los conflictos estaban arruinando las economías de la región y obstaculizando un progreso democrático real.

"La violencia no es buen negocio para América Central. Estamos cansados de todo ésto", dijo.

Agregó que la base de la discusión seguiría siendo el plan propuesto por el Presidente Costarricense Oscar Arias, que apunta a alentar una mayor democratización en Nicaragua y a poner fin a las guerras civiles allí y en El Salvador.

"Después discutiremos el plan de Reagan y los de cualquier o ro país: la Unión Soviética, Cuba, Europa", dijo.

La propuesta de Reagan contempla un inmediato cese del fuego en Nicaragua y la suspensión de la financiación estadounidense a los contras, a cambio de un cese de la ayuda soviética a los Sandinistas y el restablecimiento de las libertades civiles.

El Presidente Nicaraguense Daniel Ortega replicó con una oferta de conversaciones directas entre Washington y Managua.

Ortega fue el primero de los Presidentes centroamericanos en llegar aquí la mañana de ayer, precediendo a los de El Salvador, Costa Rica y Honduras.

Ortega anunció que ofrecería una conferencia de prensa antes de la iniciación de la cumbre.

ECUADOR RATIFICA TRATADO ANTARTICO

QUITO (REUTER) - Ecuador ratificó el Tratado Antártico, que internacionalizó la región austral del planeta prohibiendo su utilización con fines militares, dijo ayer un informe de la Cancillería.

La decisión fue adoptada en votación unánime por el Congreso Ecuatoriano, precisó el informe.

El Tratado Antártico fue suscrito en Washington el primero de diciembre de 1959 por Argentina, Austria, Bélgica, Chile, Estados Unidos, Francia, Japón, Nueva Zelandia, Noruega, Gran Bretaña, Irlanda del Norte, Sudáfrica, y la Unión Soviética y posteriormente se adhirieron otros países, dijo la misma fuente.

ARIAS PIDE A NICARAGUA QUE RETIRE DEMANDA CONTRA COSTA RICA

GUATEMALA (REUTER) - El Presidente costarricense Oscar Arias pidió ayer a Nicaragua que retire la demanda planteada contra su país ante la Corte Internacional de Justicia en la Haya.

El gobierno sandinista de Managua acusó ante la Corte Mundial a Costa Rica de permitir que su territorio sea utilizado como base de operaciones para lanzar ataques contra Nicaragua.

En una conferencia de prensa ofrecida aquí poco antes que los cinco Presidentes centroamericanos iniciaran una crucial reunión cumbre sobre la paz en la región, Arias exhortó a Nicaragua a retirar su alegato en beneficio de las dos partes.

"Si lo hece, permitiría a los costarricenses economizar unos dos millones de dólares que gastaría en abogados y lo mismo lograría Nicaragua", dijo.

Agregó que durante su reciente visita a Managua había dado seguridades al Presidente Daniel Ortega de que el territorio de Costa Rica jamás sería usado para agredir a su vecino.

"Si yo aprobara una provocación a Nicaragua, entonces tendría que defender a Costa Rica de una reacción y recibiría presiones tanto dentro de mi país como del exterior para que volvamos a establecer el ejército que eliminamos hace muchos años", dijo.

el popular
El único diario en español de Canadá
XVII No 182 SABADO 8 DE AGOSTO DE 1987

LECTURAS DEL SABADO

CUBA Y NICARAGUA: DOS CAMINOS PARALELOS

Por PETER FORD

LA HABANA - Para un periodista con base en Managua, los carteles de propaganda vistos alrededor de la capital Cubana resultan familiares: el mismo tipo de lemas revolucionarios inspiradores que son comunes en Nicaragua, las mismas exhortaciones a trabajar más duro, el mismo aliento para evitar el desperdicio.

Hay un cartel frente a la misión Estadounidense que se vanagloria: "Señor Imperialista, no le tenemos absolutamente ningún miedo". El mismo recuerda a un viejo cartel Sandinista que acostumbraba confrontar a la Embajada de EE.UU. en Managua con una cita de Augusto Sandino de 1927, respondiendo a una demanda Estadounidense de que se rindiera: "No me rendiré, y los espero aquí. Quiero una patria libre o muerte: No les tengo miedo".

Según funcionarios de ambos países y diplomáticos Occidentales asignados a los mismos, los dos carteles capturan la esencia de las raíces compartidas por las revoluciones Cubana y Nicaragüense: una insistencia en la soberanía nacional, que se traduce en el desafío a EE.UU.

"Tanto (el Presidente Cubano Fidel) Castro como el Frente Sandinista decidieron en los primeros años que la fuente principal de los problemas en sus sociedades era la influencia de EE.UU. - que para resolver los problemas, el primer paso era eliminar esa influencia", señala un diplomático Occidental familiarizado tanto con Cuba como Nicaragua.

El Viceministro de Relaciones Exteriores Cubano, Ricardo Alarcón, aunque procurando evitar establecer paralelos, y empleando un lenguaje diferente, se refiere al mismo tema.

"RECUPERACION DE LA SOBERANIA"

"Si es que hay algo en común (entre las dos revoluciones), es el elemento de la recuperación de la soberanía nacional, asumir una real independencia nacional", dice Alarcón.

Este propósito compartido, así como su proximidad geográfica, han brindado muchas facetas similares a las revoluciones Cubana y Nicaragüense.

Pero funcionarios gubernamentales, diplomáticos extranjeros y analistas políticos de ambos países evitan cuidadosamente llevar a extremos tales paralelos. Ellos destacan las diferencias ideológicas y culturales, el cambio en el clima político internacional desde que Castro triunfara en 1959, y los estilos distintos de ambas revoluciones, para sugerir que los dos casos no deberían ser excesivamente asemejados.

A pesar de ello, un diplomático Occidental en Managua dice que los Sandinistas "son extremadamente dependientes emocionalmente en Castro para que los guíe. He aquí un tipo que ha sobrevivido al imperialismo de EE.UU. durante 25 años, que es exactamente lo que ellos están tratando de hacer".

A nivel organizativo, los Nicaragüenses han tomado mucho en préstamo de sus camaradas Caribeños. Los Comités de Defensa Sandinista a nivel de barrio fueron copiados directamente de los Comités para la Defensa de la Revolución de Cuba.

Nicaragua también ha seguido el ejemplo Cubano en muchos de sus Ministerios, estableciendo burocracias estatales para administrar la distribución interna de alimentos, asistencia extranjera y otras áreas.

A nivel más personal, los Presidentes Fidel Castro y Daniel Ortega pueden confiar en el apoyo de las Fuerzas Armadas porque sus hermanos (Raúl y Humberto, respectivamente) las encabezan.

El papel preeminente asignado a las Fuerzas Armadas y la defensa de la revolución es otro factor claramente en común de ambas naciones. Cuba, que también combate en frentes extranjeros como Angola y Etiopía, está siempre en estado de alerta por la posibilidad de un ataque Estadounidense, mientras que Nicaragua combate a rebeldes anti-Sandinistas asistidos por EE.UU., recibiendo para ello la asistencia del gobierno Cubano.

La resultante militarización de la sociedad, ya claramente visible en Cuba, se está volviendo una tendencia irreversible también en Nicaragua, señalan con preocupación diplomáticos Occidentales y algunos funcionarios gubernamentales en Managua.

ERRORES NO REPETIDOS

Pero los Sandinistas también han aprendido a evitar los errores de Castro.

Si bien los hombres en el poder en Managua continúan "dependientes emocionalmente en Castro para que los guíe", como señalara un diplomático Occidental, ellos no ha seguido siempre su ejemplo.

Dos años después de tomar el poder, el líder Cubano se declaró Comunista y dijo que su revolución era Socialista. Los Sandinistas no han hecho lo mismo. Ocho años después de su victoria, ellos insisten en que mantendrán una economía mixta, el pluralismo político interno y una postura internacional no alineada.

"Mucha gente, incluyendo a bastantes Sandinistas, pensó que esa sería sólo una postura táctica, que duraría sólo lo necesario", dice un funcionario gubernamental en Managua, "pero los líderes realmente la ven como una postura estratégica".

Empresarios privados que hallan sus actividades limitadas por los controles impuestos por el gobierno, líderes políticos opositores carentes de poder frente a la hegemonía Sandinista, y observadores de las Naciones Unidas que ven como Managua vota consistentemente en conjunto con la Unión Soviética y en contra de EE.UU. cuentan con razones como para dudar de la sinceridad de los Sandinistas.

Pero los Sandinistas no se han colocado, ni han sido atraídos, a la órbita Soviética en el mismo grado que los Cubanos. A pesar de la dependencia total de Managua en las armas Soviéticas y un intenso comercio con Europa Oriental, el país ha mantenido sus lazos con Europa Occidental y América Latina en una forma que Castro nunca logró.

"En 1961, tenía cierto valor volcarse hacia un bando", dice un diplomático Occidental. "Castro tenía que obtener asistencia. Hoy, los Soviéticos dirían a los Sandinistas (si quisieran unirseles) que 'No lo hagan, no antagonicen a EE.UU. más de lo que ya lo han hecho'".

Pero, por otra parte, Nicaragua ha tenido menos necesidad de aceptar un abrazo exclusivo de los Soviéticos. En 1959, EE.UU. podía imponer su voluntad en Latinoamérica y el resto del mundo para aislar a Cuba. Treinta años después, eso ya no es posible, dicen funcionarios Sandinistas y observadores diplomáticos.

Nicaragua tampoco puede separarse de los que la rodean, controlando el flujo de gente e ideas de la misma forma que Cuba, por ser una isla, ha podido lograrlo, señalan diplomáticos. Los vínculos de Managua con Occidente han permitido o alentado a los Sandinistas a ser más flexibles en los frentes político y económico que sus primos ideológicos Cubanos.

Los opositores a la revolución Nicaragüense no fueron muertos masivamente como ocurriera en Cuba después del triunfo de la revolución.

Cuando la colectivización de la agricultura demostró ser un fracaso en Nicaragua, los funcionarios abandonaron pronto esa teoría en favor de la propiedad individual de tierras por los campesinos. Según estadísticas oficiales, más de la mitad de la economía Nicaragüense está aún en manos privadas.

"El comando y control de la sociedad es mucho más relajado en Nicaragua (que en Cuba), y siempre lo será", dice un diplomático extranjero en Managua.

"Se habla mucho (en términos generales) acerca del Hombre Nuevo, de un nuevo comienzo, de una nueva estructura social, pero aquí usted no tiene la lucha de clases, la animosidad contra la burguesía" que marcó a la revolución Cubana, agrega.

Cuando se le pregunta qué tipo de consejos brinda La Habana a Managua, el Viceministro de Relaciones Exteriores Cubano, Ricardo Alarcón, responde cautamente. "Lo que Cuba puede ofrecer es un inventario de errores, para que nadie piense en repetirlos. Nuestro consejo es que, (los Sandinistas) deben pensar por sí mismos".

Por otra parte, si bien Managua admira los logros Cubanos, dice un funcionario Nicaragüense, no considera a Cuba como su modelo. "Cuba no es un modelo victorioso, exitoso, de sociedad", explica.

FIDEL CASTRO y DANIEL ORTEGA: dependencia emocional de los Sandinistas en la guía del líder Cubano.

MANAGUA - Tal como en Cuba, la hegemonía Sandinista tiene como componente clave al control de las Fuerzas Armadas.

CLINICA DE DENTADURAS
LUIS FUCHS D,T,
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2

SEGUROS
Vida
Auto
Casa
Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de St. Clair Oficina 401
Toronto,Ont. M5P 3H1
H LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

MAY'S PARTY SHOP
"La casa hispana de los Recuerdos"
Tarjetas de invitacion para toda ocasion.
Servilletas fosforos y cintas impresas
Pinatas -Recuerdos -Bomboniers -Sorpresas.
-Tarjetas de Negocios -Copias -Accesorios para matrimonios y fiestas rosadas -Coronas y Ramos para fiestas de clubes -Floristerias en general.
Llame hoy a May Morillo
537-5165
984 Dundas St. W.
Toronto

EL EXILIO NICARAGUENSE EN MIAMI PAR

Por CLIFFORD GORDON

MIAMI - Es una vieja historia que vuelve a repetirse en las calles de Miami con nuevos protagonistas. Los exilados Nicaraguenses, con recuerdos agridulces de Managua y otras ciudades y pueblos de su país, hallan que sus pensamientos se vuelcan cada vez menos a la guerra de guerrillas que se desarrolla allí y cada vez más a la meta de obtener su propio espacio en la sociedad Estadounidense.

Esa misión personal está siendo con- cretada por ellos a un ritmo notablemente rápido en Miami, la meca para los exilados políticos y económicos de Latinoamérica.

La decisión tomada el mes pasado por el Departamento de Justicia de liberalizar el otorgamiento de Permisos de Trabajo a los Nicaraguenses que viven ilegalmente en el país ha acelerado el proceso. En un área metropolitana cuya población se aproxima a los 2 millones de personas, las estimaciones no oficiales del número de residentes Nicaraguenses oscilan aho.a entre 75.000 y más de 100.000.

Todo ha ocurrido en el curso de la presente década. Antes de que tos San- dinistas resultaran victoriosos en 1979, en Miami había sólo una pequeña colonia de varios centenares de Nicaraguenses. Desde entonces, no sólo se ha registrado un incremento sub- stancial del número de exilados sino que los mismos aparentemente están teniendo un gran éxito económico.

Los Nicaraguenses están emergiendo de los empleos de baja remuneración que muchos se vieron forzados a tomar en la economía clandestina debido a su status de inmigrantes ilegales, para abrir ahora pequeñas empresas y ofrecer ser- vicios profesionales.

Algunos empresarios ya han logrado avances considerables, usando capital traído desde su país o ahorrado trabajando en empleos de baja remuneración para abrir agencias de venta de autos y otros negocios.

Asimismo, las mujeres Nicaraguenses están participando en la fuerza laboral tanto como los hombres.

No se cuenta con cifras oficiales de este avance, debido en gran medida a las extensivas actividades laborales de los Nicaraguenses en el llamado 'mer- cado gris', no registradas en libros con- tables, debido a que temían ser depor- tados. Pero los logros de los Nicaraguenses, progresando con- juntamente hacia la corriente principal de la economía en una tendencia se había manifestado furtivamente durante ya varios años, son ahora casi palpables.

AFINCADOS EN LA PEQUEñA MANAGUA

Si bien la mayoría de estos exilados se oponen al gobierno Nicaraguense, el oc- tavo aniversario de la toma del poder por los Sandinistas celebrado el mes pasado no tuvo mayor repercusión en la Pequeña Managua.

Esa es la designación no oficial de un área ubicada al Oeste del Aeropuerto In- ternacional de Miami en la que decenas de miles de Nicaraguenses se han afin- cado en viviendas confortables de la clase media, comen en restaurantes la sabrosa carne asada que llaman churrasco así como baho, un plato de carne cocida al vapor, y aguardan esperanzados el día en que Nicaraguen- ses naturalizados serán candidatos políticos en Sweetwater, la comunidad incorporada local.

Nicaragua y su futuro no han sido olvidadas sino que se las ha puesto en una suerte de reserva, dice Jorge Sacasa, un miembro prominente de la comunidad de exilados. "Me cambié los cassettes de la mente", explica. "Me saqué el cassette de Nicaragua y puse el cassette Estadounidense. Como una computadora. Debemos cambiar la in- formación de entrada para poder tener éxito", agrega.

Según Nicolás López Maltez, editor y director de La Estrella de Nicaragua, un diario mensual en Español vendido a 25.000 Nicaraguenses de Miami, hay ahora en la ciudad más de 600 negocios florecientes de propiedad y ad- ministración Nicaraguense, desde pequeños comercios hasta la prestación de servicios profesionales.

MIAMI - El editor y director del periódico mensual La Estrella de Nicaragua, NICOLAS LOPEZ MALTEZ, duda de que muchos Nicaraguenses afincados en Miami habrán de retornar a su país si los Sandinistas resultan derrocados.

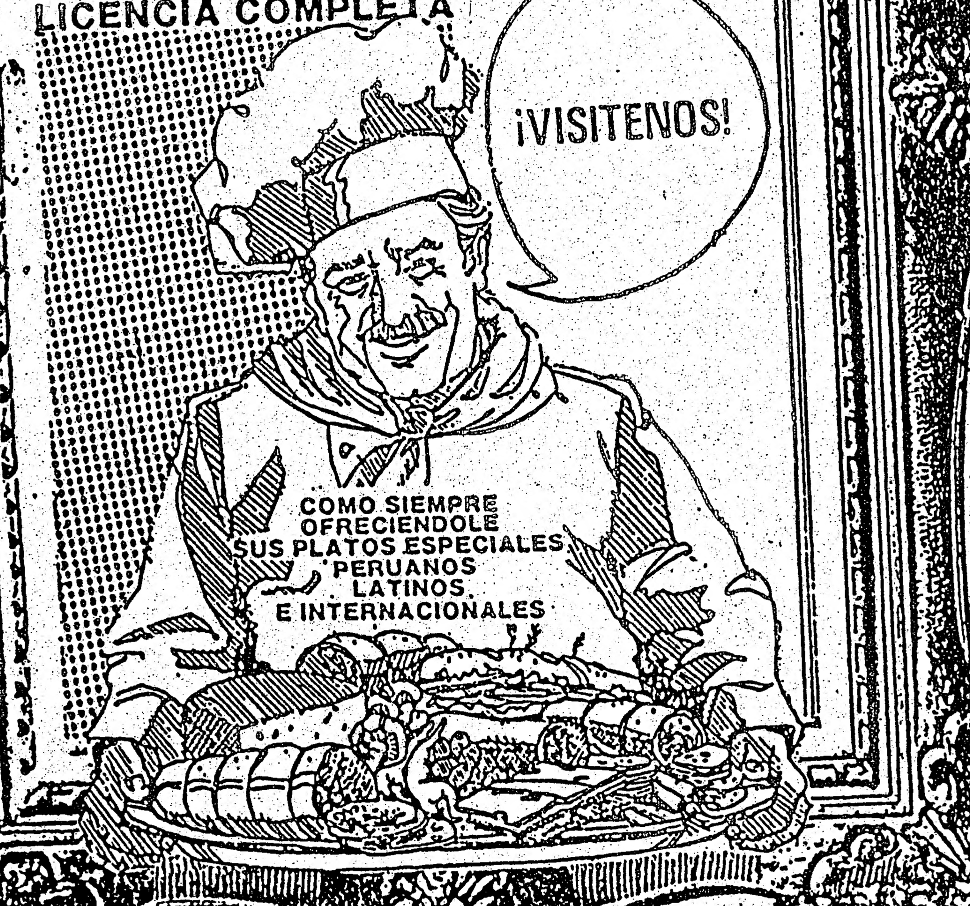
Como ocurriera en el caso de los Cubanos una generación antes, los cam- bios políticos en la tierra de los exilados resultaron en el arribo a Miami de em- presarios y profesionales con capacitación universitaria.

"Con una gran población Cubana ya establecida en Miami, resultó más fácil para los Nicaraguenses conseguirse empleos y establecer aquí una red económica", explica José Antonio Alvarado, un banquero especializado en inversiones que cuenta con títulos de las Escuelas de Leyes y Comercio de la Universidad de Harvard.

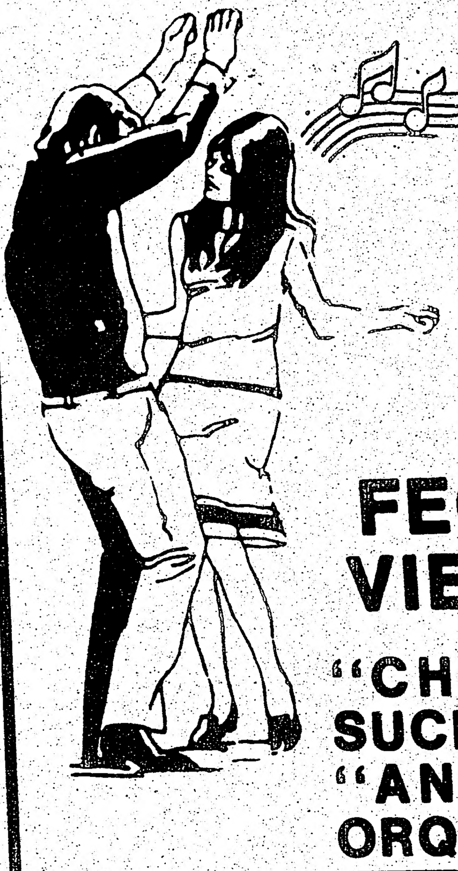
Pero incluso un Nicaraguense que no hable Inglés y cuente como una limitada capacitación laboral tiene pocos problemas para incorporarse a una economía en la que el Español es el idioma hablado por casi un millón de residentes, empleándoselo tanto en las oficinas directivas como entre los trabajadores no especializados.

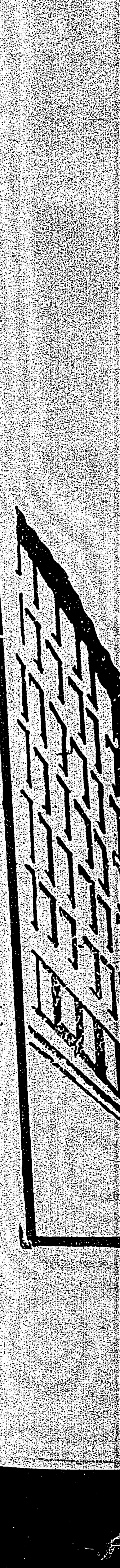
Pocos de los Nicaraguenses que llegaron a Miami han retornado a América Central para unirse a las fuer- zas rebeldes que combaten contra el gobierno Sandinista desde bases en

MIAMI - Residentes Nicaraguenses de Sweetwater, al Oeste del Aeropuerto Internacional de Miami, recorren la zona comercial. Decenas de miles de exilados viven en esta área residencial de clase media, ahora llamada Pequeña Managua.

PANTALLA GIGANTE CON SATELITE
ROBERT
R.E.S.T.A.U.R.A.N.T
574 COLLEGE ST
telf. 536-3132
AHORA CON NUESTRO SEGUNDO LOCAL EN EL CENTRO DE LA COMUNIDAD
LICENCIA COMPLETA


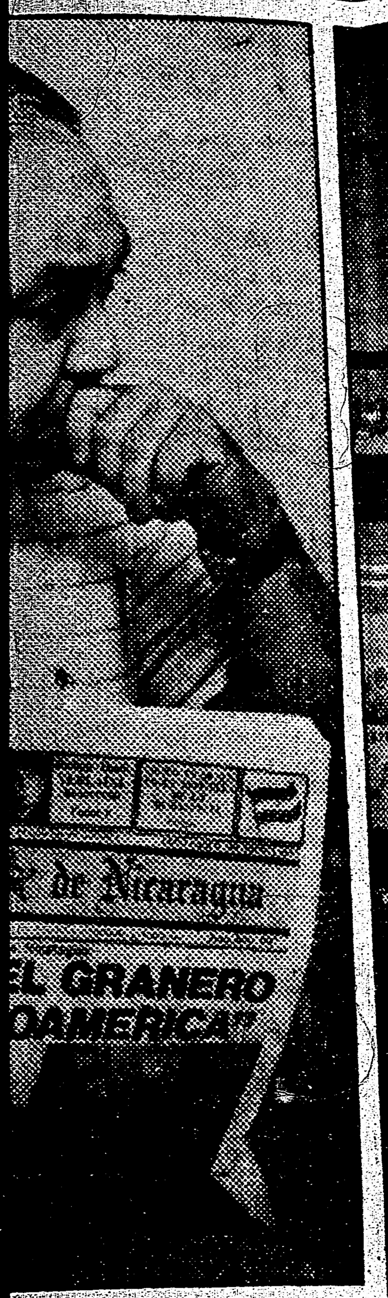
SABADO 8 DE AGOSTO DESDE LAS 7 PM
GRAN PEÑA CRIOLLA,
MUSICA LATINOAMERICANA, TRIO CHASQUI, VALSES, GUAINOS,
ALVAZOS, GALOPAS Y CUECAS Y OTROS

C.D.S.
CHRISTIE
INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA "A SU GRAN BAILE VERANO 87". GRANDES RIFAS. DISCOS LP, VIDEOTAPES, "SORPRESAS" CON LA MEJOR MUSICA DE TORONTO.

LUGAR:
CONGA
DISCOTECA
845-A WILSON AVE.
FECHA:
VIERNES 7 DE AGOSTO.
"CHRISTIE PRESENTA EL SUCESO MUSICAL DEL AñO: "ANDY MONTAñEZ Y SU ORQUESTA 17 DE OCTUBRE"
Restaurante
Costa Azul
SOUTH AMERICAN CUISINE
Telephone (416) 531-0209
735 Bloor St. West (Corner of Bloor & Christie) Toronto, Ont. M6G 1L5

FO


...URAS DEL SABADO

...ENSE EN MIAMI PARECE PERMANENTE



...entes Nicaraguenses ...Oeste del Aeropuerto ...iami, recorren la zona ...enas de miles de ... esta área residencial ...hora llamada Pequeña

Honduras.

GUARDIAS DE SEGURIDAD QUE ESTUDIAN

Pero muchos de ellos visten un uniforme: el de Guardias de Seguridad que patrullan edificios de oficinas vacios durante la noche o tienen a su cargo las entradas a edificios de departamentos de lujo. Ellos prefieren las tareas nocturnas porque les permiten usar el día para estudiar las lecciones para calificar para empleos de nivel profesional.

Edwin Caldero, por ejemplo, trabaja en el turno de 6 pm a 6 am como Guardia de Seguridad del Club Náutico Key Biscaine. El ya aprobó el exámen Estadual para obtener la licencia de Agente de Bienes Raíces, pero debe continuar trabajando como Guardia de Seguridad "porque las comisiones todavía escasean".

Caldero, que se graduó en Nicaragua de Ingeniero Agrícola, dice que ve un futuro en las industrias de servicios generadas por la base Nicaraguense en Miami. Por eso, en las primeras horas de, la madrugada, mientras los esbeltos veleros y lujosos yates se mecen levemente en las aguas del club, Caldero se concentra en las lecciones de preparación para el exámen de la licencia de Agente de Seguros.

En cuanto a Sacasa, que cuenta con varias empresas en Miami, él prestó servicio en el gobierno Sandinista durante sus primeros años en el poder, como miembro del Consejo Nacional de Planeamiento, para luego huir en un vuelo a Miami con sólo una valija con ropa y una visa de visitante de 90 días de validez.

SIN PLANES DE RETORNO

"Miami es un paraíso para nosotros", comenta sentado en una mesa del interior de un restaurante de comidas para llevar del que es uno de los propietarios. "Usted puede venir aquí con sólo una valija, dormir en el suelo, y al día siguiente comenzar a tratar de alcanzar el cielo".

Sacasa explica que si bien los exilados Nicaraguenses simpatizan con los Contras, él no conoce a ningún amigo que hubiera considerado la posibilidad de retornar a América Central para unírseles en la lucha contra los Sandinistas. "Mi capacidad", dice el arquitecto de 47 años de edad, "no se expresa en el campo de batalla".

El editor López Maltez señala, por su parte, que un aspecto sorprendente del exilio Nicaraguense ha sido el rápido éxito de aquellos que no eran miembros de las familias que retenían el poder político y económico bajo la dictadura de Anastasio Somoza.

"Con pocas excepciones, aquellos que eran considerados como los líderes en Nicaragua han tenido un fracaso total al tratar de actuar en la libre empresa de Miami", afirma. "No pudieron mantenerse en los negocios cuando se enfrentaron con una competencia real".

"Se dió vuelta la tortilla", dice López Maltez con una sonrisa, refiriéndose al malestar con que los Nicaraguenses que habían sido poderosos en su país han visto como gente de menor status que ellos los supera en el exilio. Los bancos de Miami, prosigue, no prestan dinero a "Generales o Ministros" con sus títulos del pasado como garantía. En vez de ello, "quieren ver resultados concretos", afirma .

El y otros que apoyan a los Contras, dice, tienen poca fe en los exilados que fueron sido seleccionados por Washington como líderes de las fuerzas anti-Sandinistas. "Fueron elegidos por el Departamento de Estado, y se quedan sentados en Miami o Costa Rica mientras aguardan a que los campesinos echen algún día a los Sandinistas de Managua, y los llamen por teléfono para decirles que pueden regresar sin riesgo y volver al poder", dice López Maltez con un bufido.

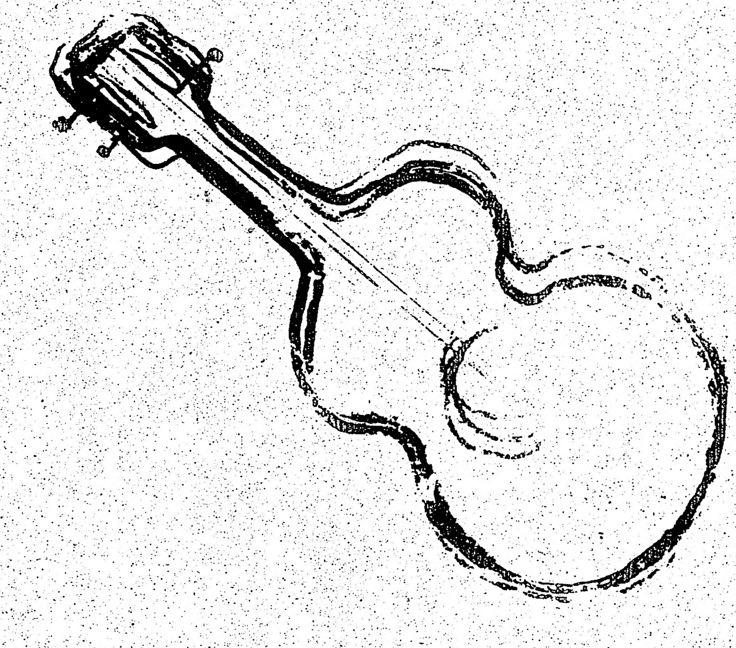
Si ese día llegara, continúa, él no cree que muchos Nicaraguenses de Miami optarán por retornar. "Hay demasiadas oportunidades para ellos en Miami, y están comenzando a pensar como inversionistas Estadounidenses. (En lugar de retornar), se quedarán aquí y abrirán una sucursal de su tienda en Managua".

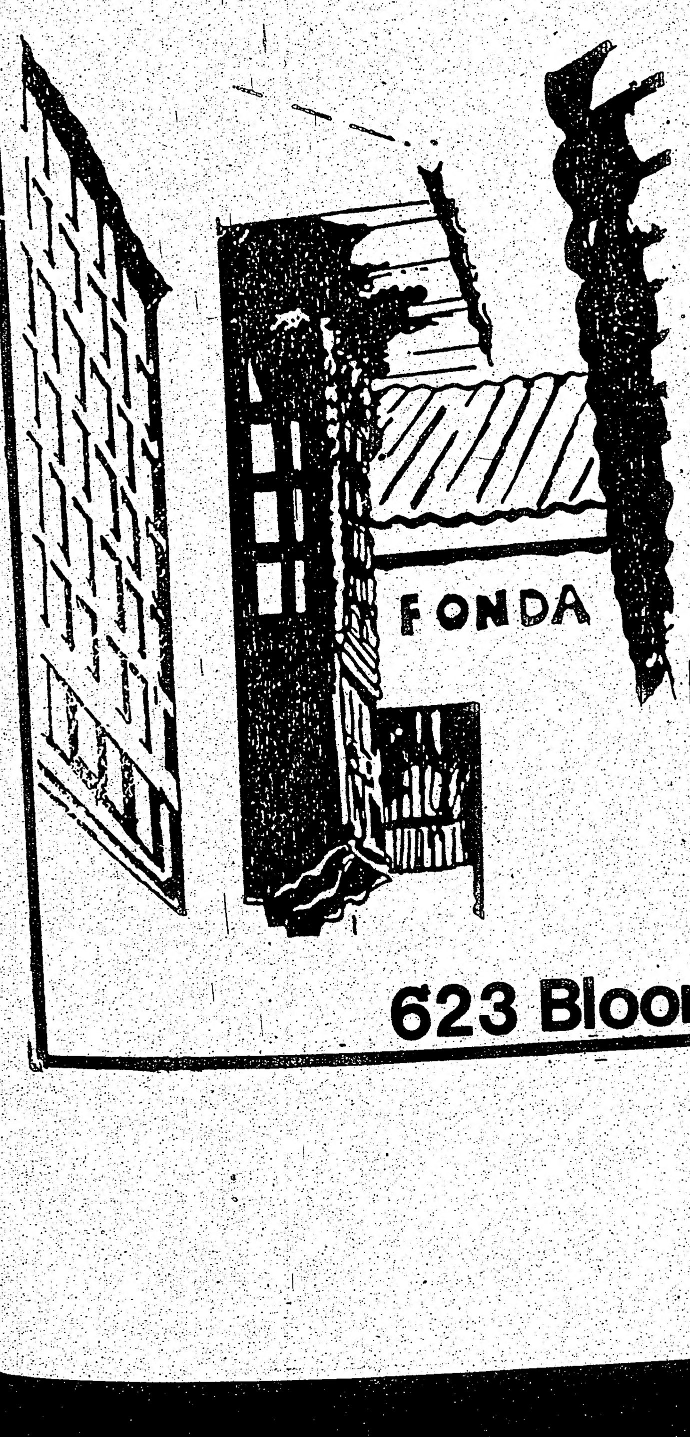
...NIDAD
... BAILE
... RIFAS.
...TAPES,
...MEJOR

...GOSTO.
...TA EL
...L Año:
... Y SU
...UBRE"

...est
...hristie)
... 1L5

FONDA COLOMBIANA
SU RESTAURANTE
FAVORITO

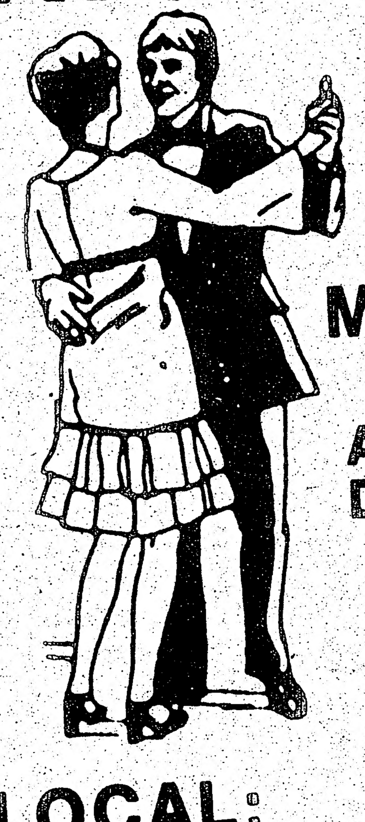




Servicio de comedor
de 11 am a 11 pm
los siete días a la semana

623 Bloor St. W. T. 533-4956.

C.S.D.
RIO AMAZONAS.



INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA A SU GRAN BAILE EN HONOR AL EQUIPO:

MACARA DE NEW YORK.

AMENIZARAN LAS DISCOTECAS DE:
JEFF BURGOS
Y
GABY PEñA.

LOCAL:
FALSTAFF COMMUNITY CENTRE.
FECHA: SABADO 8 DE AGOSTO
DE 7 PM. A 2 AM.

DONACION: 5.00

NOTA:
EL PARTIDO A REALIZARSE EL SABADO 8 DE AGOSTO EN LAS CANCHAS DE EGLINTON FLATS A LAS 2:50 PM.

MACARA N.Y. VS RIO AMAZAONAS, TORONTO.

AGENDA • AGENDA • AGENDA • AGENDA

• EVENTOS

* FESTIVAL DE COMETAS

El arte y la ciencia de las cometas son presentados por el Centro de las Ciencias de Ontario (OSC) con filmes, talleres especializados, una exhibición de cometas Japonesas y Chinas, un Rincón de los Coleccionistas y charlas acerca del uso de las cometas en la guerra y la fotografía aérea. Hasta mañana, domingo, en 770 Don Mills Rd. (esq. Eglinton Ave. East). Más detalles: 429-4100.

* ESPECTACULO DE LA POLICIA METROPOLITANA

Ofrecido hoy, sábado, por la Asociación de Atletismo Amateur de la Policía Metropolitana. Las atracciones incluyen al Juego de la Cuerda entre las representaciones policiales de Toronto y Detroit, y la Coronación de Miss Toronto 1987. En el Estadio de Exhibition Place. Por información: 964-2626.

• PASEOS

* TEATRO EN EL PARQUE

Los aficionados al teatro Shakespereano pueden gozar con la producción al aire libre de "The Tempest" del Toronto Free Theatre que se ofrece gratuitamente en High Park. Para contemplarla, los espectadores se sientan en el césped, arribando con tiempo a fin de ocupar los sectores más estratégicos. Por detalles: 368-2856.

* LA GRANJA PUCK

Un lugar ideal para el paseo familiar que permite que los pequeños entren en contacto con la vida del campo y una amplia variedad de animales de granja (así como una llama mimosa) que podrían haber visto sólo como comestibles en los supermercados. Una variedad de atracciones de carácter rural dan colorido a la jornada de los visitantes. La Puck's Farm se halla apenas al Oeste de Shomberg (desde Toronto, tome la Carretera 400 y luego la Nº 9), siendo de entrada gratuita. Más información: 939-7036.

* MARINELAND

Ofrece un asombroso espectáculo con una variedad de criaturas acuáticas (incluyendo a delfines, ballenas y focas) especialmente entrenadas, así como atracciones según el estilo de los parques de diversiones, y un mini-zoológico. Se encuentra en 7657 Portage Road, Niagara Falls, complementando cualquier visita a las Cataratas del Niágara.

• ARTE

* ARTE ESQUIMAL

Más de 200 obras creadas por una variedad de artistas esquimales y que pertenecen a la colección del Banco Toronto Dominion son exhibidas al público en la IBM Tower (Wellington St. West y King St. West). Por más detalles: 982-8473.

• MUSICA

* MUSIC AT THE FORUM

En Ontario Place (955 Lake Shore Blvd. W.), presentando a: Burton Cummings y Randy Bachman (10-12 Ago.), Haywire (13 Ago.), The Canadian brass (14 Ago.), Fats Domino y Jerry Lee Lewis (15 Ago.), y otras atracciones. Informes: 965-7711.

CARTELERA
SU GUIA DE CINE

"GOOD MORNING BABYLON"

Los hermanos Vittorio y Paolo Taviani ganaron merecida fama internacional con la lírica presentación de historias de campesinos Italianos ("Padre Padrone", "Kaos", "The Night of the Shooting Star"), realizando también las más convencionales "Allosanfán" (con Marcello Mastroianni) y "The Meadow" (interpretada por Isabella Rossellini).

En "Good Morning, Babylon", se proponen contar "una fábula Estadounidense". Es un panorama de los primeros años de Hollywood desde la perspectiva de dos hermanos Italianos, Nicola (Vincent Spano) y Andrea (Joaquim de Almeida), que se ganan magramente la vida como artesanos especializados en la restauración de catedrales en la Toscana, junto con su padre autoritario, Bonnano (Omero Antonutti), y otros cinco hermanos. Reconocidos como los mejores por su progenitor, ambos viajan a EE.UU. en 1916 en búsqueda de un futuro mejor. Pero en Nueva York no hallan empleo y deben dedicarse al arrio de cerdos en el Gran Cañón del Colorado. Allí son descubiertos por paisanos que viajan en tren rumbo a la Feria Mundial de San Francisco para construir el Pabellón de su patria, quienes los llevan consigo.

Una vez en California, los dos hermanos procurarán hallarse empleo en el rodaje del ahora clásico "Intolerance" por el pionero D.W. Griffith (Charles Dance). Nuestros héroes quieren construir los elefantes para el majestuoso decorado de Babilonia, pero primero deberán superar los obstáculos impuestos por el malvado del filme, un gerente de producción, y sus empleados. También conocerán a un dúo de bonitas extras con las que se casan y producen un par de hijos.

La obra presenta una visión edulcorada de Hollywood y la industria del cine, muy distinta de las ácidas perspectivas de sí misma filmadas por la Meca del Cine. Pero los Taviani no prometen un documental, sino una fábula, ofreciéndonos un Hollywood que existe sólo en su imaginación.

"JAWS: THE REVENGE"

Esta es la historia de la venganza del Gran Tiburón Blanco contra la familia Brody, cuyo padre, el jefe de policía del pequeño pueblo costero de Amity (Roy Scheider), logró derrotarlo en 1975. El inesperado éxito de taquilla de aquel "Jaws" original de Steven Spielberg logró revivir al tiburón para "Jaws II" y "Jaws 3-D", con cada vez menos ganancias para los productores.

"Jaws: The Revenge" podría marcar el capítulo final del gigantesco escualo. El guión de Michael de Guzmán para el director Joseph Sargent nos presenta a los Brody sin el padre (muerto debido a un ataque al corazón, por temor al pez) y debiendo confrontar la muerte a dentelladas de uno de los dos hijos, Sean. El otro vástago, Michael (Lance Guest), trabaja como biólogo marino en Las Bahamas, donde es visitado por su madre así como el tozudo tiburón, que viaja allí aunque se trata de aguas cálidas, poco confortables para él.

A manera de "novedad", el filme ofrece al actor Michael Caine en el papel secundario de capitán Hoagie, con quien la viuda Ellen Brody (Lorraine Gary) desarrollará un romance. El resto son los predecibles ataques del dientón, quien dá substanciales tarascones a navíos y un avión, pero esta vez con escasa emoción y suspenso, los dos elementos claves del éxito de "Jaws".

7os

JUEGOS del EXILIO

Sábado 8 de Agosto, 11 am, 1987

Shevchenko ukranian park

PALERMO, OAKVILLE

DONACION $5.00

incluye: parking, piscina e inscripcion en todas las competencias,

ACTIVIDADES ARTISTICAS

Asado-Vino-Cerveza-Baile

•FUTBOL-VOLYBOL RAYUELA•

JUEGOS INFANTILES

ORGANIZA GRUPO CULTURAL V. JARA

SALDRAN BUSES DESDE LA ESTACION DE KIPLING A PARTIR DE LAS 11 AM

HECTOR AGUILAR

ANDES inc.

TRAVEL AGENCY

616 BLOOR ST. W

537-3447

PRECIO ESPECIAL POR INAUGURACION DE NUESTRO PROPIO LOCAL

MARIO PARRA

DREAMS

LA CAPITAL DE LA MUSICA LATINA

SU DISCOTECA LATINA EN EL NORTE DE TORONTO

1050 rowntree dairy rd. una luz al oeste de weston rd.

(MARYCROFT SHOPPING CENTRE)

presenta hoy viernes ----

GRAN CONCURSO DE LIMBO

LIMBO CONTES

sabado----- FIESTA VERANIEGA

PROXIMAMENTE

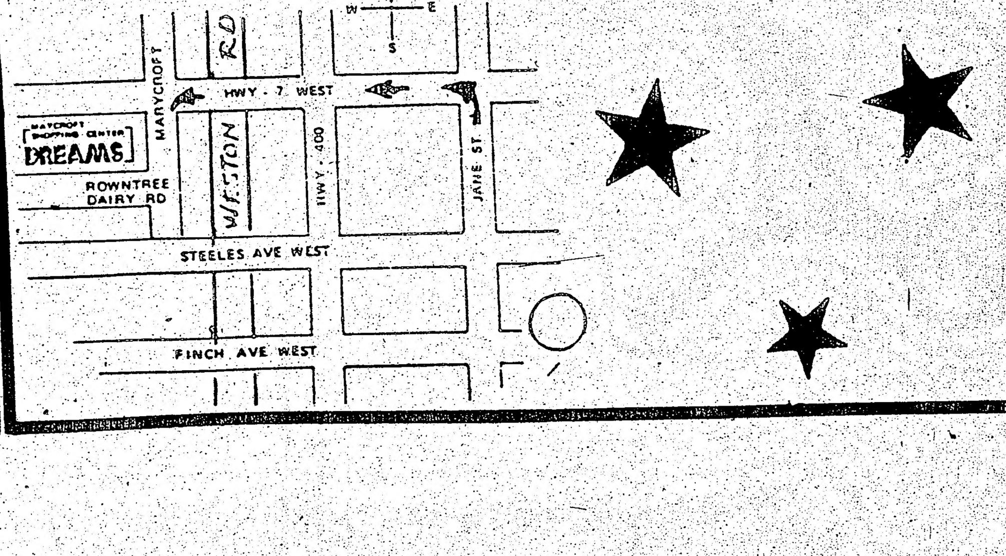
DOMINGOS-SINGLES NIGHT

MARTES-TROPICALMENTE-NOCHE LATINA

PARA INFORMACION LLAMAR AL 851-7780 y 851-7781

LOCALIZADA A 10 MINUTOS DE JANE ST. Y FINCH AVE. W.

P.D. se recomienda vestir de buen gusto.



NO CULPEN A MARADONA, DICE CAPITAN DE SELECCIONADO INGLES

LONDRES - El capitán del seleccionado inglés de fútbol, Bryan Robson, excusó ayer públicamente a Diego Maradona por su controvertido gol metido "con la mano de Dios", en el Mundial de Fútbol del año pasado en México.

Robson, quien encabezará el plantel de la Liga Inglesa de Fútbol mañana, sábado, en el partido en el estadio de Wembley en homenaje al centenario de la institución frente al Resto del Mundo, que incluiria en sus filas al capitán argentino, dijo: "Yo no culpo a Maradona por ese gol".

El controvertido tanto del astro, que posteriomente describió como marcado por la "mano de Dios", ayudó a Argentina a eliminar a Inglaterra en los cuartos de final, tras vencerla 2 - 1.

Robson expresó: "intento marcarlo con lo que puedo. Culpo al árbitro (por el gol), porque un funcionario de tan alto nivel no deberia dejar de ver cosas como esas en un partido de tanta importancia. Nadie puede esperar que Maradona se volviera y dijera "Yo toqué el balón con la mano, no legitimen el gol".

El director técnico inglés Boby Rubson, a cargo del seleccionado de la Liga, dijo que también está dispuesto a perdonarlo y olvidar el incidente: "Maradona es el futbolista más extraordinario del mundo y quiero que juegue, es importante en este momento, y estoy seguro que saldrá con más de una genialidad".

El argentino, que actualmente realiza una pretemporada con su club italiano el Napoli, debe decidir si se siente suficientemente preparado como para participar en el partido de Wembley.

INDEPENDIENTE GANO A ESTUDIANTES DE MERIDA SIN DESLUMBRAR

BUENOS AIRES - Los matutinos locales calificaron el miécoles de mediocre al rendimiento del equipo de fútbol argentino Independiente en su victoria frente a Estudiantes de Mérida, de Venezuela, por 2 - 1 en el Grupo Uno de la Copa Libertadores de América.

"Independiente ganó sin deslumbrar", tituló el diario La Nación en su sección deportiva, mientras que el periódico de mayor venta en Argentina, Clarín, resaltó que "Independiente pudo cumplir su objetivo. Ambos diarios destacaron la justa victoria de Independiente, campeón en ocho oportunidades de este torneo.

Clarín en su comentario dijo que el equipo argentino atacó desde los primeros minutos y consiguió ganar con facilidad y "sin contratiempos", pero sin jugar "ese fútbol que lo distingue históricamente".

Independiente, según este diario, fue el único protagonista del partido, ya que Estudiantes sólo se limitó a defenderse, pero no supo aprovechar esta ventaja para convertir más goles. Por su parte, La Nación, comentó que "la falta de claridad y de punteria" fueron los mayores escollos para que no existiese una mayor diferencia en el resultado.

Los dos diarios destacaron como figuras a los volantes argentinos Néstor Clausen y Claudio Marangoni. Independiente suma, con esta victoria, cinco puntos, manteniendo vivas sus posibilidades de clasificar para las semifinales de la Copa Libertadores.

PROBLEMAS DE SALUD
JULIO C. SILVA ID- HD-PN
HOMEOPATICO- HERBALISTA
NUTRICION-
REFLEXOLOGIA
HEALTH AND HOMEOPATHY SHOP
1548 EGLINTON AVE. WEST
TEL. 787-4112

BLONDIES
DISCOTECA
767 DOVERCOURT ESQ, BLOOR
SU NUEVO CLUB ATLETICO
EL SALVADOR TORONTO.
SE COMPLACE EN INVITAR POR PRIMERA A LA COMUNIDAD SALVADOReñA Y LATINOAMERICANA A SU FIESTA DE PRESENTACION ESTE SABADO 8 DE AGOSTO DE 8 PM. A 2 AM.
TENDREMOS MUSICA NUESTRA COMO TAMBIEN HABRAN BONITAS SORPRESAS!!!
CON LA BUENA MUSICA: SALSA-CUMBIAS-MERENGUES.
BLONDIES INVITA A TODA LA COMUNIDAD A SUS MARTES LATINOS CON SUS LLENOS Y CON LA DISCOTECA DE EFREN DINAMITA MIERCOLES, JUEVES, VIERNES Y SABADOS A TODO DAR CON SU MUSICA DISCO.

TABLA DE POSICIONES DE LA N.S.L.
(al 2 de agosto de 1987)

	PJ	PG	PP	PE	GF	GC	PT
1 WINDSOR WHEELS	12	8	1	3	30	9	19
2 TORONTO CROATIA	12	9	3	0	34	10	18
3 LONDON MARCONI	13	6	3	4	24	15	16
4 PANHELLENIC	11	7	3	1	18	16	15
5 CHILE LINDO	17	3	6	8	15	29	14
6 FIRST PORTUGUESE	13	4	5	4	12	18	12
7 TORONTO INTERNATIONAL	11	3	4	4	15	9	10
8 TORONTO ITALIA	10	3	4	3	16	16	9
9 ST CATHARINES ROMA	12	1	4	7	7	19	9
10 MISSISSAUGA LAKERS	12	2	6	4	10	20	8
11 NACIONAL LATINO	11	1	7	3	8	28	4

RESULTADOS DE LA ULTIMA SEMANA
TORONTO CROATIA 5 M. LAKERS 1
ST CATH. ROMA 2 LONDON 2
PANHELLENIC 1 T. ITALIA 0
T. INTERNATIONAL 2 NACIONAL L.0
CHILE LINDO 1 T. INTERNATIONAL 0
WINSOR 6 ST. CATH. ROMA 0

RESULTADOS DE LA COPA
T. CROATIA 0 T. ITALIA 0

PROXIMO PARTIDO
Viernes 7 de agosto en London
LONDON MARCONI VS INTERNATIONAL

TABLA DE POSICIONES DE LA LIGA HISPANA
(AL 2 DE AGOSTO DE 1987)

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PT
1ª División adultos							
1 URUGUAY	12	9	2	1	25	11	20
2 CHILE 79	11	7	3	1	26	13	17
3 TUNGURAHUA	12	7	2	3	32	12	16
4 BARRABASES	12	5	6	1	27	13	16
5 EL SALVADOR CANAD.	12	4	6	2	15	15	14
6 HURACAN WESTON	11	3	5	3	16	18	11
7 COPIHUES ROJOS	11	3	3	5	15	20	9
8 CHILE LINDO	12	2	3	7	23	31	7
9 CUENCA	12	2	0	10	16	34	4
10 SELEC. ECUATORIANA	11	1	0	10	14	43	2
2ª División adultos							
1 COLO COLO	8	7	1	0	36	11	15
2 CHILE 79 B	9	5	1	3	29	13	11
3 QUITO	8	5	1	2	26	11	11
4 LOS CAFETEROS	8	4	1	3	10	12	9
5 NORTE Y SUR	9	3	1	5	18	23	7
6 LOS LATINOS	9	3	1	5	18	32	7
7 ESTUDIANTES	8	1	2	5	11	38	4
8 CHILE 79 A	7	1	0	6	11	20	2
Veteranos grupo A							
1 CHILE LINDO A	10	8	1	1	39	7	17
2 BARRABASES	11	6	3	2	29	17	15
3 MANTA	12	5	5	2	17	20	15
4 SUCRE	11	5	3	3	29	20	13
5 UNION MANANBITA	11	4	3	4	25	23	11
6 EQUINOCCIAL	11	4	3	4	25	31	11
7 ANDES	11	4	0	7	18	21	8
8 TARQUI	11	3	2	6	20	31	8
9 SAN ANTONIO	10	3	0	7	8	20	6
10 A.P.C.	10	1	1	8	10	28	3
Veteranos grupo B							
1 URUGUAY	12	10	1	1	50	13	21
2 PICHINCHA	12	10	1	1	42	11	21
3 CHILE 79	12	8	1	3	34	21	17
4 CHILE LINDO B	12	6	0	6	30	25	12
5 BARRABASES B	12	4	2	6	22	37	10
6 EL SALVADOR	12	3	2	7	13	20	8
7 JUAN MONTALVO	12	3	1	8	19	51	7
8 GUATEMALA	12	3	0	9	13	28	6
9 CHILE LINDO C	12	2	1	9	12	34	5
10 COLO COLO (EXPULSADO)							

GOLEADORES

1ª División : 1º G. Calzatto de Tungurahua con 12 goles y 2º G. Gimenez de Chile Lindo con 10.

2ª División : Empatan en el primer lugar : J. Galarza de Quito, C. Grez de Chile 79 B y H. Silva de Colo Colo con 8 goles cada uno.

Veteranos grupo A : 1º J. Vilches de Unión Manabita con 12 goles y 2º C. Cordero de Chile Lindo A con 8 goles.

Veteranos grupo B : 1º C. Tello de Pichincha con 14 goles y 2º L.C. García de Uruguay con 12 goles.

NOTA : Esta es la tabla oficial de la Liga Hispanoamericana, la que fue entregada gentilmente por el señor Rodrigo Ponce, encargado de las estadísticas de la organización.

PARA LOS SANDINISTAS. RAMA DE OLIVO DE REAGAN TIENE ESPINAS

CIUDAD DE MEXICO (REUTER) - El Presidente Ronald Reagan ha ofrecido una rama de olivo con agudas espinas a los gobernantes izquierdistas de Nicaragua, blanco de una sangrienta guerra que contra ellos libran rebeldes apoyados por los Estados Unidos.

El plan de paz de Reagan, dicen diplomáticos acreditados en América Central, contiene cláusulas cuya aceptación por parte de Nicaragua equivaldría a admitir que el país hace trampa en las elecciones, amenaza a sus vecinos, sirve de cabecera de playa a la Unión Soviética y pisotea los derechos humanos.

El plan estadounidense fue presentado ante un escéptico auditorio en Washington el miércoles, en vísperas de una cumbre de dos días de los Presidentes centroamericanos en Guatemala.

Convocada para debatir otra propuesta de paz para la convulsionada región.

A juzgar por las declaraciones políticas que se han ido reiterando en los últimos años, tanto la fundamentación de la propuesta estadounidense como por lo menos dos de sus seis artículos son inaceptables para el frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) que gobierna en Nicaragua.

Al proponer un inmediato cese del fuego entre los sandinistas y los rebeldes derechistas, armados entrenados y financiados por los Estados Unidos, el plan norteamericano menciona lo que denomina "tres legítimas preocupaciones por el bienestar del hemisferio".

Las tres premisas son que no establezcan bases cubanas ni soviéticas en Nicaragua, que el país no represente una amenaza militar para sus vecinos y que su gobierno respete los derechos humanos.

Los sandinistas nunca han aceptado la validez de esas premisas, y sostienen que si su ejército se ha convertido en el mayor de América Central eso se debe a la necesidad de los países centroamericanos aliados de Washington.

El Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, respondió rápidamente a la propuesta estadounidense llamando a un "diálogo directo" entre Washington y Managua, pero no hay signos de que alguna de las dos partes esté dispuesta a hacer concesiones en cuestiones políticas fundamentales.

Analistas familiarizados con la política sandinista destacaron los dos puntos del plan de paz estadounidense que a su entender serán no negociables para los nicaragüenses.

Uno se refiere a la realización de elecciones bajo supervisión de un organismo internacional, y el otro a la participación de los combatientes en el proceso político.

Los sandinistas sostienen que no hay necesidad de elecciones, y mucho menos de una supervisión externa, dado que el proceso electoral de noviembre de 1984 fue enteramente correcto, aserto que compartieron en su momento diversos grupos de observadores independientes.

Respecto de la inclusión de sus enemigos en la vida política nicaraguense uno de los principios básicos de la política sandinista siempre ha sido el de no negociar ni coexistir con elementos dirigente de la guardia nacional del extinto dictador Anastasio Somoza.

La dictadura de Somoza cayó en 1979, al cabo de una guerra civil en la que la guardia nacional fue derrotada por las fuerzas dirigidas por el sandinismo. Los restos de la guardia somocista huyeron a Costa Rica y Honduras, desde donde comenzaron a organizar la contrarrevolución.

La mayoría de los altos oficiales de las fuerzas rebeldes apoyadas por los Estados Unidos, conocidos como contras, son ex-integrantes de la guardia, entre ellos Enrique Bermúdez, jefe militar del mayor grupo guerrillero, la Fuerza Democrática Nicaraguense (FDN).

Algunos diplomáticos sospechan que los norteamericanos estarían haciendo una oferta que no deje a los sandinistas otra opción que la de rechazarla, y de ese modo dar motivos a la propaganda norteamericana que los presenta como militaristas y títeres de la Unión Soviética.

Las suspicacias por las motivaciones del plan son compartidas por críticos domésticos del gobierno de Reagan, quienes sugirieron que la propuesta fue hecha para ganar puntos en el Congreso má que para hacer las paces con el sandinismo.

El plan fija el 30 de septiembre como plazo para que Managua ponga en práctica reformas. La fecha coincide con el pago de la última cuota de un paquete de ayuda a los contras de cien millones de dólares.

"Si debido a acciones emprendidas por el gobierno nicaraguense o por fuerzas bajo su mando el proceso de negociación no avanzara, o sus términos, condiciones y plazos no fueran cumplidos, las partes quedarían entonces en libertad de proceder a las acciones necesarias para la protección de sus intereses nacionales", dice el último punto del plan.

La redacción de esta cláusula probablemente tocará el nervio más sensible de Nicaragua, cuyas autoridades siguen sosteniendo que los Estados Unidos están esperando una excusa para invadir el país y aplastar a su gobierno de una vez y para siempre.

Diplomáticos latinoamericanos dijeron que el mayor obstáculo en el camino hacia la pacificación de América Central es la profunda brecha de desconfianza y suspicacia mutuas que separa a Nicaragua, por un lado, y los Estados Unidos, junto con sus aliados centroamericanos, por el otro.

Anteriores intentos de elaborar tratados de paz para la región han hecho agua principalmente porque carecían -a criterio de Washington- de mecanismos para la verificación del cumplimiento por parte de los sandinstas de los acuerdos internacionales.

Los nicaraguenses, a su vez, dicen que el gobierno de Reagan de palabra auspicia la vía diplomática, mientras en la práctica apoya, abierta o encubiertamente, la guerra de los contras.

Las audiencias en Washington por el escándalo Irán-Contras, con sus ricas revelaciones sobre la ayuda estadounidense a los rebeldes en momentos en que el Congreso tenía prohibida tal asistencia, han sido citadas por los sandinistas como prueba de cuanta razón tenían en sus acusaciones contra el gobierno de Reagan.

Aún antes de ver los detalles del plan estadounidense, el Canciller nicaraguense Miguel D'Escoto hizo un comentario que ilustra bien la actitud de los sandinistas: "Tengo profunda sospecha de cualquier cosa que Reagan haga".

BOLIVIA EN ETAPA DE PROGRESO

LA PAZ El Presidente Víctor Paz Estenssoro anunció hoy que su gobierno iniciará el arranque de una etapa de asenso que permitirá mejorar las condiciones de vida de las mayorías de esté país, pero lamentó que hasta ahora no hubiera una acuerdo con la Argentina sobre la deuda de la comercialización del gas natural y advirtió que esa demora en el pago de las cuentas vencidas acarrearía graves problemas para Bolivia.

En un informé-mensaje dirigido al Congreso Nacional que hoy inauguró sus actividades, el mandatario dijo que el pueblo boliviano ha recorrido "el trecho más difícil del camino trazado" para superar la asentuada crisis económica que azotó a este país desde principios de esta decada.

Paz expresó su "Fé y obtimismo", de que el pueblo boliviano saldrá adelante frente a las adversidades que todavía enfrenta y se mostró menos pesimista de cuando inauguró, hace dos años, su cuarto período de gobierno constitucional.

BANCO MUNDIAL DEGRADA PRESTAMOS A PERU DEBIDO A MORA

WASHINGTON (REUTER) - El Banco Mundial degradó contablemente sus présamos al Perú desde el lunes pasado debido a demoras en el pago de intereses y capital, dijo ayer un funcionario del organismo financiero internacional.

El funcionario, que solicitó permanecer anónimo, dijo que Perú registra un atraso de más de seis meses en sus pagos y que, bajo la política establecida por el Banco Mundial, los préstamos a ese país debían ser puestos bajo el sistema de caja.

940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto

ANDINA TRAVEL AGENCY

GRUPO ACOMPAÑADO ECUADOR-TORONTO-VERANO 87
TARIFAS ESPECIALES A:
ECUADOR-COLOMBIA-CHILE-ARGENTINA-URUGUAY-BRASIL-VENEZUELA-CENTRO AMERICA-CARIBE Y EUROPA
LES OFRECEMOS LO QUE EN VERDAD EXISTE
CONSULTENOS A:
SUSANA, ARNALDO Y PATRICIA

CLUB S, C, EQUINOCCIAL
INVITA A SU GRAN BAILE DE ANIVERSARIO Y CONMEMORACION DEL 10 DE AGOSTO DE 1809
1er GRITO DE LIBERTAD EN AMERICA DADO EN QUITO

MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS
ACTUACION ESPECIAL DE LOS MEJORES EXPONENTES DE LA CANCION ECUATORIANA
RETORNO TRIUNFAL DE LOS HNOS.VARGAS
Y LA DAMA DE LA CANCION SOFIA CHIRIBOGA ACOMPAÑADA DE LA GUITARRA DE RAMIREZ CHAVEZ
SABADO 8 DE AGOSTO DE 8 Pm. 2 Am.
EN EL YO YO
VALOR $ 5
813 Bloor st. W.

FASHIONS
888 DUPONT ST. SUITE 305
TORONTO, ONT. M6G 1Z8
CANADA
TEL. 533-4081
UNA INDUSTRIA LATINA EN EL CORAZON DE TORONTO. PROFESIONALES CAPACITADOS SIRVIENDO A NUESTRA COMUNIDAD CON TRABAJOS DE PRIMERA Y GARANTIZADOS. SU PROPIETARIO SALUDA A C.S.D. EQUINOCCIAL.

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
CHIN
RADIO/TV INTERNATIONAL
¿ NOS HA ESCUCHADO ULTIMAMENTE ?
CONCURSOS
PROGRAMAS DEPORTIVOS
COMENTARIOS Y TODA LA ACTUALIDAD
LA HORA DINAMICA 5 pm DE LUNES A VIERNES
PHONE (416) 531-9991
637 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

ESTRICTOS CONTROLES CONTRA USO DE ESTIMULANTES EN JUEGOS

INDIANAPOLIS - Sólo las mujeres, por problemas inherentes a su sexo, serán autorizadas a ingerir ciertos tipos de drogas durante los X Juegos Panamericanos, peró para los competidores masculinos, el control será estricto e ineludible.

No obstante una prohibición del Comité Olímpico Internacional (COI), una droga detectada comunmente en las píldoras anticonceptivas, será autorizada en los juegos que comenzarán aquí el sábado, dijo el doctor Eduardo de Rose, miembro de la comisión médica de la organización deportiva panamericana.

"No es algo que pueda tomarse o no tomarse. Ellas normalmente utilizan el medicamento durante todo el mes y no pueden reémplazarlo rapidamente", agregó.

Los controles contra el uso de estimulantes serán, casi con seguridad, tanto o más estrictos que en la última edición disputada en Caracas hace cuatro años, cuando mediante modernos equipos que se utilizaban por primera vez, cada sustancia prohibida era detectada con absoluta precisión.

Anteriormente, las autoridades médicas sólo podían decir si un atleta había ingerido estimulantes pero sin identificarlos.

"Ahora la situación es diferente, los atletas deben saber que no podrán eludir los controles", dijo el doctor Blankenbaker, co-presidente de los servicios médicos del comité organizador.

En 1983 alrededor de 15 atletas de 10 países fueron descalificados después que los análisis probaron que habían utilizado Esteroidides Anabólicos, una sustancia derivada de la hormona masculina Teosterona, que aumenta el vigor y la resistencia física.

Peró sus efectos colaterales causan desde problemas hepáticos hasta marcados cambios físicos. En las mujeres su uso prolongado puede hacer aparecer vello en el rostro y voz más profunda.

Más de 3.700 sustancias figuran en la lista de las prohibidas por el COI y la Organización Deportiva Panamericana. Un vocero del comité organizador dijó que después de las competencias que comenzarán el domingo y se prolongarán hasta el 24 de agosto, los equipos de control en cada sede recogerán muestras de orina de los ganadores de medallas y de otros atletas elegidos al azar.

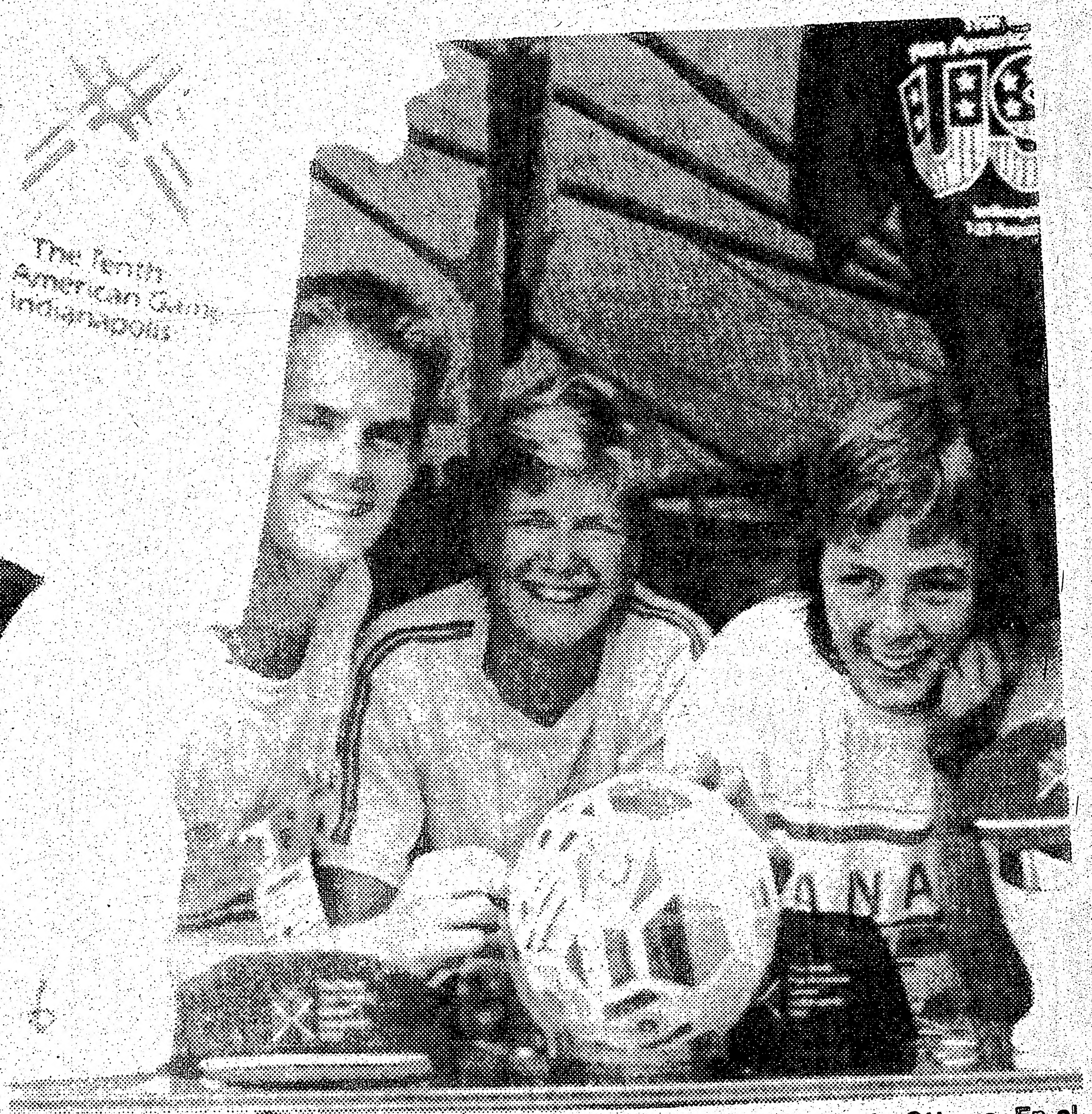
El funcionario agregó que para evitar que algun deportista, mediante algún subterfugio, suministrar una muestra falsa, todos serán observados durante el proceso.

Las aproximadamente 1.000 muestras serán procesadas en la Universidad de Indiana y en un plazo de 24 horas se conoceran los resultados precisos.

Los funcionarios indicaron que se pondrá especial enfásis en disciplinas cono levantamiento de pesas, ciclismo y atletismo. Blankebaker estimó que aproximadamente un 20 por ciento de los análisis dará resultados positivos. "Todavia existe entre algunos altetas la mentalidad de que podrán eludir los controles, y que siempre existe una manera de derrotar al sistema".

Las delegaciones de los Estados Unidos y Cuba, los candidatos a ganar la mayor cantidad de medallas en estos juegos, han anunciado ya que sus representantes sortearon exitosamente todos los controles a que fueron sometidos.

El Comité Olímpico Cubano dijo que sus 452 atletas fueron examinados antes de partir de La Habana, con resultados que no revelaron ningún rastro de drogas.



INDIANAPOLIS - Los integrantes del equipo de Remo de Canoa de Canada salieron de compras para asegurarse recuerdos de los X Juegos Panamericanos, que comienzan a disputarse mañana, sábado, en Indianápolis. Desde la izq., aparecen Max Tracy de Toronto y Louise Hine y Cindy Leonard de Ottawa. En el campeonato de Remo de Canoa y Kayak disputado en agosto pasado en Montreal, el equipo Canadiense terminó en 22do. lugar.

CHILE AMENAZA CON RETIRARSE DE LOS JUEGOS

SANTIAGO (REUTER) - El jefe de la delegación chilena a los juegos panamericanos dijo que el equipo podría retirarse a menos que Estados Unidos otorgue visa de entrada a un ex-oficial de la policía secreta acusado de usar la violencia contra opositores del gobierno militar.

Juan Carlos Esguep, presidente del Comité Olímpico Chileno, dijo la noche del martes que en el caso de una negativa norteamericana, "estudiaríamos el posible retiro de toda la delegación".

Esguep hablaba con el periodismo poco antes de abordar un avión con rumbo a Indianápolis, donde se realizarán los juegos a partir de la semana que viene.

Activistas de derechos humanos pidieron a los Estados Unidos que nieguen la visa a Francisco Zúñiga, electo para representar a Chile en tiro al blanco, porque fue oficialmente acusado en 1985 de atacar a periodistas y manifestantes antigubernamentales. El casó aún está pendiente.

Un vocero de la embajada norteamericana dijo que la solicitud de visa fue elevada a Washington, donde se decidirá al respecto.

The way to help the most.

United Way

United Way of Greater Toronto, 156 Front Street West, 4th floor, Toronto, Ontario M5J 1J3.
Telephone (416) 979-2001

EL IDIOMA DE LOS JUEGOS PANAMERICANOS

INDIANAPOLIS - El lema de los Juegos Panamericanos es: "América, Espirito, Sport y Fraternite", vocablos respectivamente en Español, Portugués, Inglés y Francés, los cuatro idiomas del hemisferio.

Pero en Indianápolis, aquel lema parece no haber sido comprendido, al menos a tres días de la inaguración de los X juegos.

El inglés campea como idioma casi exclusivo en cualquier parte donde un lego hispano-portugués-francés parlante quiera enterarse de algo, útil o no, urgente o no.

Obviamente, Indianápolis está enclavada en pleno corazón del territorio estadounidense. No es Miami, ni Texas, ni siquiera un remedo de Nueva York en que la lengua madre de este país puede a veces ser equiparada y hasta superada por las otras regiones latinas.

Aquí programas de los juegos, advertencias, saludos, cartas de restaurantes y bares, instrucciones para turistas y deportistas extranjeros se leén casi invariablemente en inglés.

No existé la "gentileza" que otras ciudades latinas sedes de anteriores juegos ofrecierón a los extranjeros, como por ejemplo un cartel que dijera "salida, sainda, sortie, exit", en ese ejemplo la gentileza se limita al clásico "exit" inglés.

En tal sentido, lo más avanzado que hasta ahora ha podido verse es un cartél de un restaurante de primera línea indicando como oriéntación para potenciales comensales hispano-parlantes "el menu está en español" (sic) o la palabra "Apollo" (del verbo apoyar).

DESDE LAS CANCHAS

Por Osvaldo Escobar

Se cerraron las inscripciones para el torneo Internaciones organizado por Hispanic Fiesta y la única selección hispana que quedó afuera, por no cumplir con el plazo estipulado en la registración de los equipos; es el representativo de Colombia. Es una lástima ya que con dos equipos colombianos y varios jugadores de esa nacionalidad que juegan en otros equipos tenían para haber hecho un buen cuadro. Para otra vez será.

En total se incribieron 8 selecciones al torneo, he aquí la nómina con sus respectivos delegados: Guatemala (con su delegado Francisco Lau), Argentina (delegado Orlando Catala), El Salvador (Alberto Hernández), Jamaica (Gaetano Oliverio), Ecuador (Ubaldo Cabrera), Chile (Julio Acevedo), Perú (Francisco Ponce y Manuel Bermitt) y Uruguay (Alberto Pintos).

El calendario de juegos será sorteado mañana en una reunión con todos los delegados. Se formarán dos grupos de cuatro selecciones cada uno y se disputarán 10 reuniones dobles, los días miércoles, viernes y domingos (solo un sábado). La primera será el 21 de agosto, y se inicará el programa a las 6:30; la segunda el 23 de agosto, 29 y 30. En la primera rueda habrá 12 partidos, en la segunda 6, y los dos partidos de las finales. El Coordinador de árbitros como ya lo habíamos anunciado previamente, será Sam Camissa. El valor de la entrada para estas reuniones dobles será de cuatro dólares y todos los partidos serán disputados en el Lamport Stadium. Mayores informaciones continuaremos entregando en nuestras próximas ediciones...

Carlos Rivas hizo el gol del triunfo de Chile Lindo contra el Toronto International.

A propósito de tanta bronca que se viene armando en las Ligas latinas, el Comité organizador del torneo Internaciones apoyado por la entidad Las Flores, no tolerán ni el más mínimo acto de indisciplina en el desarrollo del torneo. El primer equipo que haga problemas, será separado del campeonato...

Una selección de Bolivia también quedó afuera por no llegar a tiempo con los antecedentes de la inscripción de este torneo que promete estar bastante competitivo por la gran cantidad de buenos jugadores que han arribado a nuestra ciudad ultimamente...

La Liga Hispana este año tiene un record de tarjetas rojas, hasta el sábado pasado estas sumaban un total de 118...

El presidente de la Hispana elevó un enérgico reclamo a Parkes y Recreaciones, ya que los empleados de Eglinton Flats de todo desorden que ocurre en el lugar culpan a los hispanos, y son muchas otras las comunidades que también ocupan las canchas. A pesar de ser tan criticado, y que a veces las cosas las toma desde el punto de vista personal, Vizueta defiende a su gente y es hora que todos cooperen con él y con los dirigentes de la Liga...

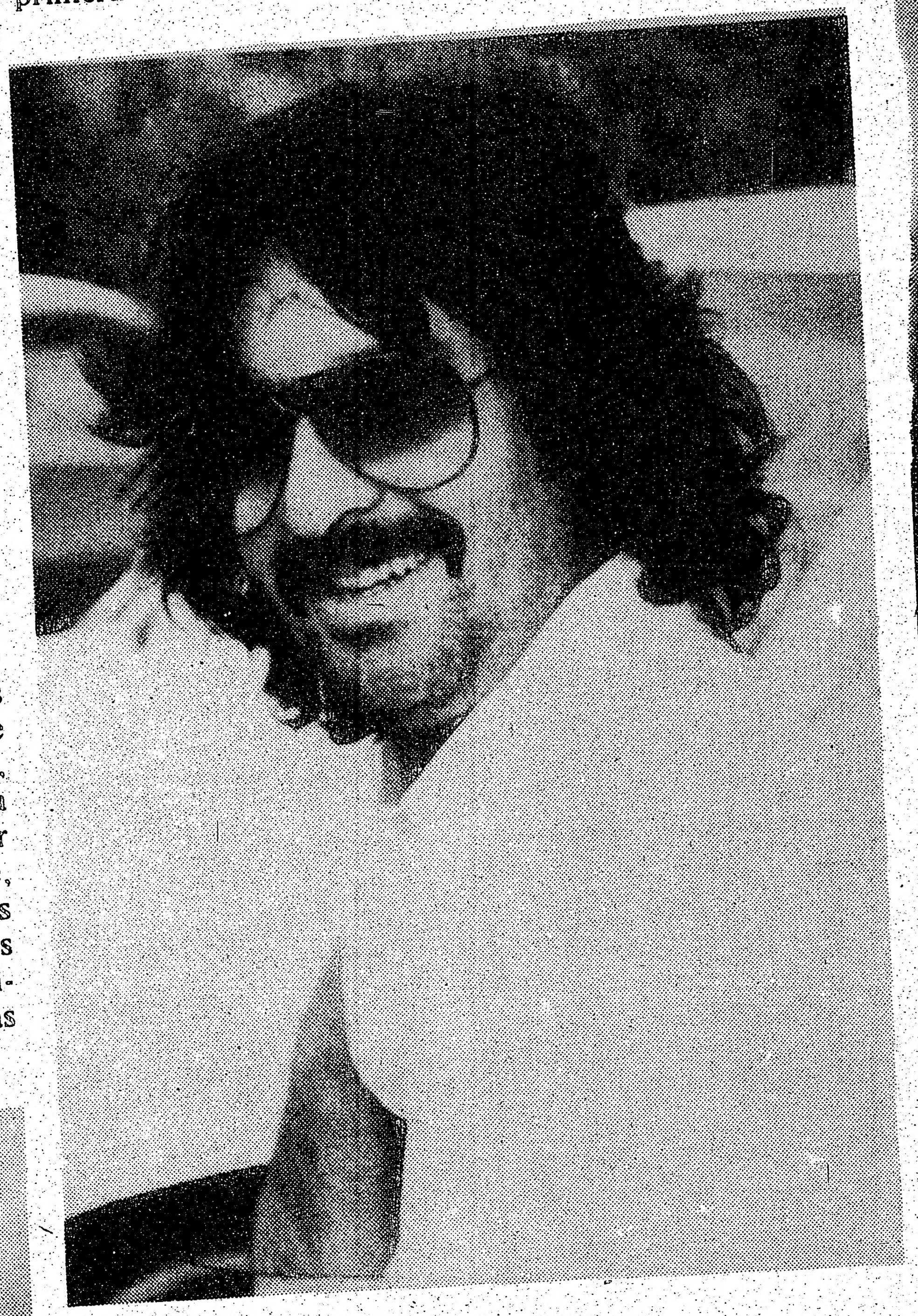
En la Hispana ya empezaron las multas a los clubes que son sorprendidos "chupando" en los recintos prohibidos, ya sea en el parking o alrededor de las canchas...

Vale recordarle a los jugadores de la Hispana que con tres tarjetas rojas, automáticamente son suspendidos por un año calendario de la Liga...

El partido de veteranos entre Chile Lindo A y San Antonio, que el árbitro dió por finalizado por falta de garantías de parte de los jugadores de San Antonio hace algunas semanas, será jugado de nuevo...

Raúl Salas alcanzó a ser inscrito y jugará por el primer equipo de Uruguay. De esa manera los charrúas se preparan por si les toca disputar la final...

Otro equipo que también se prepara para las finales es el Ciudad de Quito que inscribió a Pablito Rivadeneira que ha vuelto de Ecuador. Los dirigidos por Washington Jiménez están dispuestos a batallar hasta el final por un puesto en la primera division de adultos...



Manuel Solis es uno de los socios más antiguos y más fieles al Chile 79.

El próximo año el club Uruguay sacará un equipo de fútbol de mujeres, el que participará en la Liga Femenina Hispana presidida por José Martínez, que ahora empezó a sacar su programación dominical en El Popular, para así contribuir a mantener la Prensa que tanto promueve e informa acerca de la actividad deportiva de las Ligas Latinas. Un ejemplo que debería seguir la LEFA...

Muy molestos los dirigentes de la Liga Femenina con Jimmy Quinteros que retiró de la competencia a su equipo el Santos. Por el hecho de ser hispano a principios de año la directiva rechazó a dos equipos italianos y uno portugués para darle el cupo a él y ahora sale con esa. Co esto seguramente el próximo año no tendrá cabida...

Juan Soto perdió la apuesta con su hermano Freddy, ya que no fue capáz de hacerle un gol el sábado pasado cuando Christie derrotó a Selección Colombia por 4-1...

El dirigente Mario Terrazas estará hoy temprano en la velada social organizada por el club deportivo Christie.

He escuchado varios rumores de que en la selección chilena hasta el momento no han sido llamado algunos jugadores que realmente deberían estar ahí, y todo parece indicar que los encargados están tratando de meter a los "compadres" de sus propios clubes en lugar de darle paso a los que se lo merecen. Esta bién darle una oportunidad a los más jóvenes o a los recién llegados, pero es indispensable recordar que este es un representativo de Chile, donde tienen que estar los mejores, no los más amigos...

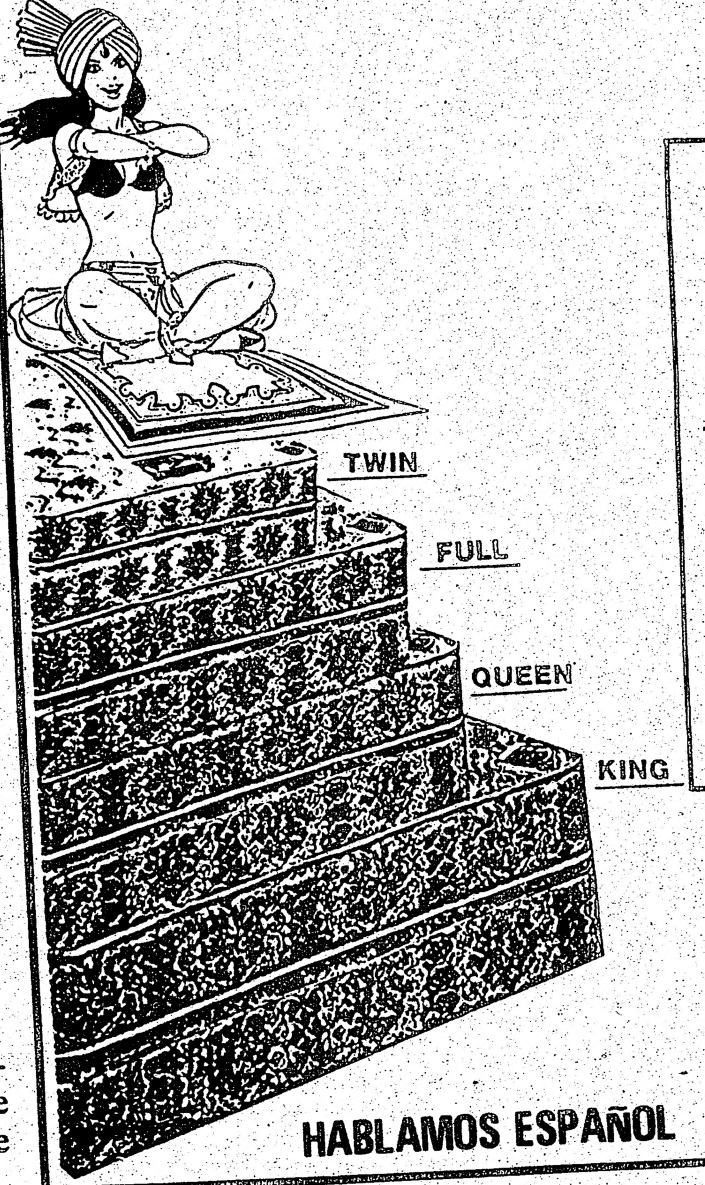
El nuevo club Atlético El Salvador-Toronto que participará con dos equipos infantiles en la Copa El Popular, mañana tiene su primera actividad social en la discoteca Blondies de Francisco "Superman" Ponce. Al parecer la rumba estará de lo mejor y es indispensable apoyar esta iniciativa en beneficio de la niñez. El dirigente Oscar Díaz que es uno de los promotores de la idea, también tiene intenciones de participar en algún campeonato con un equipo de jóvenes o adultos...

Tony de Cruz el director técnico del Melinka, les ofreció a sus jugadoras un pasaje de ida y regreso a Portugal en caso de que salgan campeonas. El ticket deberán sortearlo entre ellas o venderlo y repartirse la plata ya que es uno solo...

Christie también tiene su gran rumbón de verano hoy en la Conga. Habrá rifas y muchas sorpresas. Los dirigentes no solo se preocupan del aspecto deportivo; sino también del social ya que el próximo 17 de octubre traerán nada menos que a Andy Montañez...

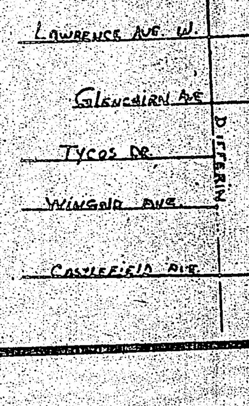
Eso es todo por hoy y será hasta la próxima.

ORTHOPEDIC MATTRESS MFG. CO.
DIVISION RESTORITE BEDDING CANADA LTD,
88 WINGOLD AVE.
NORTH YORK ONT. M6B-1P5
(416) 785-1935



		matress	Set
TWIN SIZE	MATRESS BOX	69.00	99.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	89.00	159.00
TWIN SIZE	MATRESS BOX	79.00	149.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	109.00	199.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX	129.00	229.00
ORTHOPEDIC EXTRA FIRM con 25 Años de Garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	149.00	269.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	179.00	329.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	199.00	379.00
KING SIZE		339.00	629.00
REST. O. PEDIC Con 25 años de garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	169.00	299.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	209.00	399.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	239.00	449.00
KING SIZE		369.00	699.00

- HEMOS TRABAJADO EN EL NEGOCIO POR 25 AÑOS
- LLEVESE AL HOGAR LA COMODIDAD QUE LE BRINDA NUESTRA EXPERIENCIA
- VEA POR SI MISMO COMO HACEMOS SU COLCHON
- TRABAJOS ESPECIALES
- ELECCION DE FIRMEZA EN LOS CUATRO TAMAÑOS
- ENTREGA GRATUITA



HABLAMOS ESPAÑOL

EL MUNDO DEL RUIDO

Noticias y chimentos traidos de las manos de R.H.C., Chamuyeta, el Super Agente Secreto 008 y por el despido de "Manos Brujas", debuta en esta columna el colega Mengueche.

174 ALMAS QUE BUSCAN UNA ESPERANZA.

El 12 de julio, 174 ciudadanos de la India llegan en forma, diriamos rara, al Canadá, y una vez aqui piden el status de refugiados politicos.

La entrada de estas 174 personas en un barco, según se dice fue alquilado, pagando cada uno una cierta cantidad de dolares y la destrucción de los documentos de identidad, dieron todas clases de versiones sobre las verdaderas personalidades de los indúes, que fueron desde extremistas a asesinos peligrosos.

Hoy, la mayoria de ellos, estan en Toronto y en otras ciudades canadienses hasta cuando Canadá resuelva su situación, quedando a dispocisión de la justicia una minoria para averiguar sus verdaderas identidades.

Una pequeña encuesta realizada por un colega nuestro sobre la opinión si está bien o nó, que el gobierno canadiense les proporcione asilo politico a estas 174 personas indúes, ponen en el tapate el personalismo de la mayoria de aquellos que quieren que a toda esta gente las regresen a su pais de origen ¿Como puede ser que dejen entrar a esta gente cuando uno no puede traer a su familia ?.

Yo, expresando mi propia opinión, les diria: ¿ Y como llegamos muchos de nosotros aqui ?. Muchos que hoy gozan de su "Landed Immigrant" o de su residencia canadiense, realizaron múltiples peripecias siendo ilegales. Porqué no, esas 174 ALMAS QUE BUSCAN lo que muchos han encontrado en este suelo canadiense... UNA TIERRA DE PAZ, DE FUTURO, DE ESPERANZA, vosotros o la mayoria, que son inmigrantes, quieren que se vayan, que los hechen como si fueran animales, que no se le de esa oportunidad; una oportunidad que anteriormente fue buscada y conseguida por aquellos que hoy no quieren que otros las tengan. Será porque no son compatriotas de unos o de los otros, será porque son indúes... O QUE SE YO, PORQUE SERA.

Pero si se lo que son,... SON 174 PERSONAS, 174 seres humanos y que no importa que raza sea o que religión practiquen. LO QUE IMPORTA es que son 174 almas que vinieron a buscar un porvenir, un futuro, una esperanza... Como muchos de vosotros lo hicieron... ¿ NO LE PARECE ?

AHORA QUE TENGO EL CHEQUE, A ustedes muchachos inquietos los dejo así...

(FOTOS: D'estrella)

Y AHORA SI al "Mundo del Ruido" y es para contarle que la banquera y manager está un poco triste ya que su hijito de 5 añitos, está de vacaciones por la tierra de los charuuas, Uruguay. Pero por el otro lado está contenta ya que está esperando familia... QUE "LABURO" TIENE ESTE AÑO LA CIGUEÑA. Felicitaciones piba.

QUE ESTARIAN haciendo a altas horas de la noche el Osvaldo y el Hugo Vera Mendez caminando por la calle Jane, el sábado pasado por la noche... PARECE QUE SE HABIAN QUEDADO SIN CARRO.

LA ESTRELLA DE DAVID muy enojado por el proceder de cierta persona, tal fué la indignación que abandonó la habitación en forma abrupta... QUE CARACTER EL DEL MUCHACHITO.

PARECE QUE EL romance del año se arregló después que el "OSO HORMIGUERO" intervino y asi que la Cristinita y el Cabeza con Parking otra vez reencontraron el amor... EL ESTA TAN FELIZ QUE CADA VEZ VE AL OSO LE TIRA BESITOS.

Y QUE PASO que el Chirola Orellana otra vez está en su hogar, después de pasar unas vacaciones por las Europas y todavia no se apareció por el diario... ESTARA CANSADO O LAS NUBES LE AFECTARON.

LA MATA HARI LOCAL muy contenta con su nueva adquisición, ahora se mandó un novio de 20 años, con mucha pinta, un coche Corvette super de lujo... PERO IGUAL, ELLA NO PUEDE OLVIDAR A SU VIEJO Y GRAN AMOR.

EL ASADO que se mando el domingo el "OGRO" fue solamente para impresionarnos y que veamos su magnifica casa quinta, sus tres coches Mercedes y cuando nos retirabamos... nos dió a cada uno la cuenta... DE LO QUE COMIMOS..(?).

NO TODO FUE ALEGRIA EN EL ASADO y que el bien amado, humilde y modesto Director no dijo que tuvo que hechar a R.H.C por estar "entre copas" y decir palabras fuera de tono... PERDON JEFECITO.

CUANDO ENTRE a lá casa del "Ogro" para comer el asado, no sabia si habia entrado a una maternidad o a una casa. Por un lado la señora del Jefecito, por el otro lado la señora del Osvaldito, por otro costado la Nelly... No la Nelly es sólo una falsa alarma... ASI ME LO DIJO ELLA.

EL JEFE PUSO dos parrillas, una para cocinar la carne a carbón y la otra para cocinar la carne con parrilla a gas. AL FINAL SE PODIA COMER DE UNA LA CARNE MEDIA CRUDA Y DE LA OTRA PARRILLA LA CARNE QUEMADA...

LOS CHORIZOS eran tan grandes que cuando los asaron parecian chorizos japoneses... DE TAN CHIQUITOS NO SE VEIAN.

CUANDO LLAMARON A COMER los primeros de la fila fueron la Miryan, Nelly, el marido (Miguel) y otros y cuando llamaron a tomar... AHI LOS PRIMEROS FUIMOS YO Y EL HUGO.

LA QUE faltó fue la "nena de la computadora" y una persona estaba muy triste, ya que según él la estima demasiado... NO SABIA QUE AL AMOR AHORA SE LE LLAMA ESTIMAR.

TRES DIRIGENTES de una Liga, el Rodrigo, el Carlos y el Alvaro, el martes pasado se habian comprometido a acudir a una fiesta y no acudieron. Lo más triste del caso o lo más lindo que sus invitadores... SE TUVIERON QUE COMER LOS POSTRES QUE PARA ELLOS HABIAN PREPARADO...TIERNOS Y SABROSOS.

SEGUN MENGUECHE, nos contaba que el Gordito Fabio, de "Ritmo Caliente", quedó caliente ya que decia por allí que él bajó al cuarto puesto solamente por ser pesado...GORDO LA PROXIMA PUEDE SER TUYA.

EL JEFE DESPUES DEL BAILE quedó tan contento, tan feliz, tan amigable con todo el mundo que cuando llegó a su casa lo primero que hizo fue... CONTAR LA PLATA.

"ENTRE HUMOS", según mi entender no era el humo de las parrilas, si no el "Aura" que despide nuestro Jefe, o sea los humos que trae y como era fiesta no se lo pudo descargar con nadie, porque cuando llega con los humos... LA NELLY TIEMBLA.

PASA LA PAGINA SIG.

EL CLUB "S.D. TARQUI" Y SU EQUIPO "TIBURON"

SE COMPLACE EN INVITAR A LA COMUNIDAD HISPANA AL GRAN BAILE CON MOTIVO DE LA CORONACION DE SU REINA:

TANIA I

Y SEñORITAS DEPORTES Y SIMPATIA.

☆ ☆ ☆

EL DIA SABADO 22 DE AGOSTO A LAS 7:00 PM. EN EL SCADDING COURT (DUNDAS BATHURST).

OOO

AMENIZARA LA ORQUESTA "LOS TROPICALES" Y LA DISCOTECA DE "PAJARITO" CAMBOA

DONACION: 8.00

PUERTO ROYAL CARGO

PORT ROYAL FREIGHT

638-1421 745-1959

135 Ormont Dr. Unit.6. Weston
38 Dubray Ave. Downsview

Envios aéreos, maritimos y terrestres a Latinoamérica
Cajas, Baules, Contenedores, Maletas, Vehiculos, Etc.
- Precios especiales a ECUADOR CHILE Y PERU
- Completo empaquetaje y embalaje
- Cajas y Barriles, vacios disponibles
- Todos los articulos asegurados
- Asesoria y cotizaciones Gratuitas.

PROXIMA SALIDA AGOSTO 30 DIRECTO A QUITO

Una compañia Latina con representantes propios.
EXPERIENCIA Y CUMPLIMIENTO SERVIMOS NO COMPETIMOS
MILTON BENITEZ

Delta Travel Inc.

QUEBEC Y MONTREAL $259.00

TREN, HOTEL, TOURS
2 COMIDAS DIARIAS Y GUIA
AGOSTO 1, 2, Y 3
PRECIO POR PERSONA
EN HABITACION DOBLE)

DELTA TRAVEL
170 BLOOR ST. W.
TORONTO, 962-3471

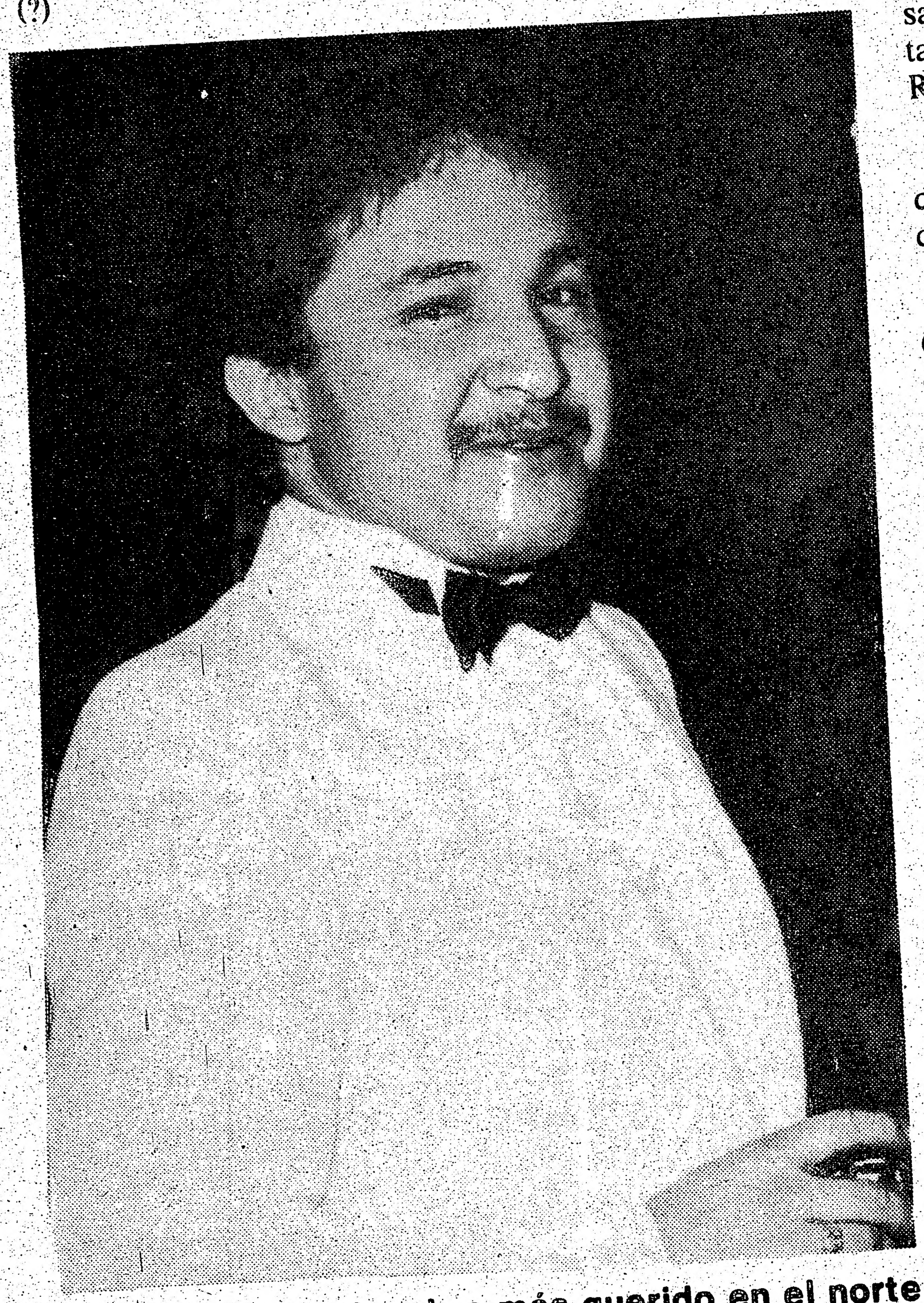
DELTA TRAVEL
EDIFICIO CENTURY 21
100 MAIN ST. E. No. 116
HAMILTON 572-7353

VIENE DE LA PAG.ANTERIOR

EL NIÑO DE LAS AREPAS, defraudó a todos el domingo porque después del asado todos esperaban arepas y resultó con empanadas argentinas... ESTE MUCHACHO COMO QUIERE A R.H.C....

DREAMS, la discoteca de onda, este viernes y sábado presenta dos grandes bailes con diferentes novedades en materia bailable. Desde que "el Pianta" tomó cartas en el asunto se ha convertido en el Rey de la Noche.

Y AHORA LA BAUTIZARON a ella, la niña de las arepas, parece que el asunto es serio porque hasta los modismos los está aprendiendo, lo único que le falta es el "acentico"... Qui'ubo... COMO SAPO EN TOMATERA. (?)



"Palmita", el hombre más querido en el norte, mañana estará desde las primeras horas rumbiando en la fiesta de su club Rio Amazonas.

AL NIÑO MARAVILLA, (el de la radio del chimango), parece que su "jefe pluma negra" no lo dejó ir al baile de las 4 orquestas...PENSAR QUE EL CARLITOS EXTRENABA UN TERNO LLENO DE LENTEJUELAS.

EL YOYO parece que ha vuelto a ser el salón elegido para que los clubes hagan sus fiestas como lo fuera anteriormente, años atrás. El sábado que viene, 15 de agosto festejando el aniversario patrio del Ecuador se presenta una gran Peña Bailable Ecuatoriana con la presentación de Isabel Cárdenas, Wily Chavez, Alfredo Jimenez, Juan Peréz, Loly Andrade y Marco Lopez. Animación musical Ramirez Chavez y en el sonido Juan Lopez...SALUDOS ECUADOR.

SE ENCONTRARON POR EL CAMINO al baile del pasado sábado Osvaldo y Hugo con un grupo de salvadoreños; estos al ver a los dos periodistas les preguntaron: OIGA PUES, Y USTEDES TAMBIEN SON RECIEN LLEGADOS QUE ANDAN A PATA... ??

POR SU PARTE EL HUGITO, se acomodó bien al lado del bar, que hasta amigo del cantinero se hizo y muy destrás le seguía el Osvaldo... LA SED MUCHACHOS.

HABLANDO DE LOS COLEGAS, raro que el chirola Orellana no le vea la cara por la redacción. Según nos contó "Mengueche", antes de irse de vacaciones, que tiene que pasar por Clasic Cuts a que le pongan una peluca, porque de tanto pintarse la cabeza...SE LE CAYO...

CLUB URUGUAY y el sábado 15 de agosto presenta un gran baile sensacional con la orquesta Fantasiia y la discoteca Latin Sound. Todo esto sera en el Falstaff Community Centre y será un gran baile de verano sensacional.

LA MADRINA DEL CARNAVAL muy elegante se la vió el pasado sábado mostrando todo un festival de colores con traje rojo. Todos decían: Mirá la Francescoli y su festival... (?)

NO QUE SERA LO QUE QUIERE AQUEL, con todo tipo de autos y quiere que el patron le preste la bicicleta. LOCO, YA TE LO DIJERON NO ES NO...

APARTE DE TODO NO SE LA PRESTA porque a lo mejor se la pincha y ahi y si sonamos... QUEDAMOS COMO LOS PERROS EN LA IGLESIA.

LOCO, NO RESONGUES TANTO, si ya está pinchada...

EL CHICOTE ANDA EN AUTO NUEVO... Este es de dos colores, rojo y amarillo y la gente le pone la mano cuando lo vé, el que se lo vendió le dijo que era lo último en estilo. ESTE NO SABE QUE ERA UN TAXI.

CUANDO RHC SE PUSO "SUBIDO DE COPAS" el pasado domingo en la casa del "Ogro", agarró su poncho y las boleadoras y amenazó a todo el mundo diciendo: ME VOY. TODOS CONTESTARON: ADIOS.

ERA TAN ENTRETENIDA la conversación del RHC que hasta el señor ex-consul de Colombia se quedó dormido, cuando lo despertaron invitó a RHC a continuar la conversación. "Yo no estaba dormido, lo que pasa es que estaba descanzando los ojos...

SE PUEDE NOTAR que el Chile Lindo está atravezando una etapa verdaderamente crucial y en lo cual todos los planes depositados en este equipo practicamente quedaron fuera del margen .. ESPEREMOS QUE TODO SALGA BIEN.

MENGUECHE nos contaba que el Pintos fue a animar la fiesta de las 4 orquestas con una "facha" que al momento de entregar los trofeos, a él le querian dar el primer premio... EL OGRO CELOSO SE LO DIO A LOS TROPICALES.

ONDA LATINA sin ser el ganador, fue el que se llevó la admiración del público por el suceso musical que extrenó ese dia. En una palabra, fue el ganador moral de esa noche... OJALA QUE SIGA SIEMPRE EN ESA LINEA.

SEGUN NOS CONTO EL 008, que el "Oso Hormiguero" tiene miedo que cuando se muera que alguién... LE ROBE LA NARIZ (?).

ADIVINE USTED de estas personas: ¿ QUIEN SE QUIERE MAS ASI MISMO ?... Esteban Vercel, Carlos Cuevas, Carlitos García, Jorge Romero, Carlos Vizueta Si usted acierta se hará acreedor de un libro titulado "COMO AMARSE UNO MISMO".

CLUB CHRISTIE presenta hoy, viernes, su Gran Baile de Verano 87, en la discoteca Conga. Será una fiesta inolvidable en lo cual se rifaran grandes sorpresas. Auspicia este baile Ubaldos, el pintor que no pinta angelitos negros.

PASA A LA PAG. 20.

COMUNICADOS

SEMINARIOS INFORMATIVOS GRATIS!!!

Agosto 12, 1987--6:30 PM---Como mejorar nuestra relación con la policía.

Agosto 20, 1987--Seguro de Accidente en el Trabajo. Se servirán refrescos. Los seminarios se llevarán a cabo en el 91 de Bellevue Ave. Tambien tendremos actividades de recreación en todo el mes de agosto. Para más detalles llamar a Marielba: 925-2103.

HORIZONTES DORADOS ATENCION SENIORS y miembros de la comunidad en general, charla acerca de "Nutrición"--jueves 13 de agosto de 6:30 a 7:30 PM.

La charla se realizará en el 43 Ancaster Community Centre (2 cuadras al oeste de Dufferin y 2 cuadras al norte de Wilson), se servirán refrescos. Para más información teléfono: 745-6239.

clasificados

ATARAZANA PRODUCTION'S

Urgente, se necesita instrumentos de viento con experiencia o sin experiencia desde ya. Urgente trombón, trompeta, saxofón, flauta. Tambien necesitamos con urgencia violinista. Llamar a los teléfonos: 661-8878-Jorge y al 241-0554-Martin.

NUEVAS EXPERIENCIAS PARA MUJERES REFUGIADAS (N.E.W.)

Ofrece para mujeres refugiadas latinoamericanas un programa de: ORIENTACION--INGLES--EMPLEO

El programa dura 6 meses. La próxima sesión informativa será el miercoles 12 de agosto de 1987 a las 10:00 am. Si tienes interés llama a Blanca:469-0196. Lugar: 815 Danforth Ave., Suite 406, Toronto, Ont. M4J-1L2.

HENRY ROJAS
Allan Brown Real Estate (Ont)

-Dpto. 3 dormitorios, piscina techada, Steeles y Jane sólo 96.900 con 10% Down.

-Casa separada, Keele/Eglintón especial para dos familias sólo 179.900.

Llame hoy
Henry Telf. 677-4811

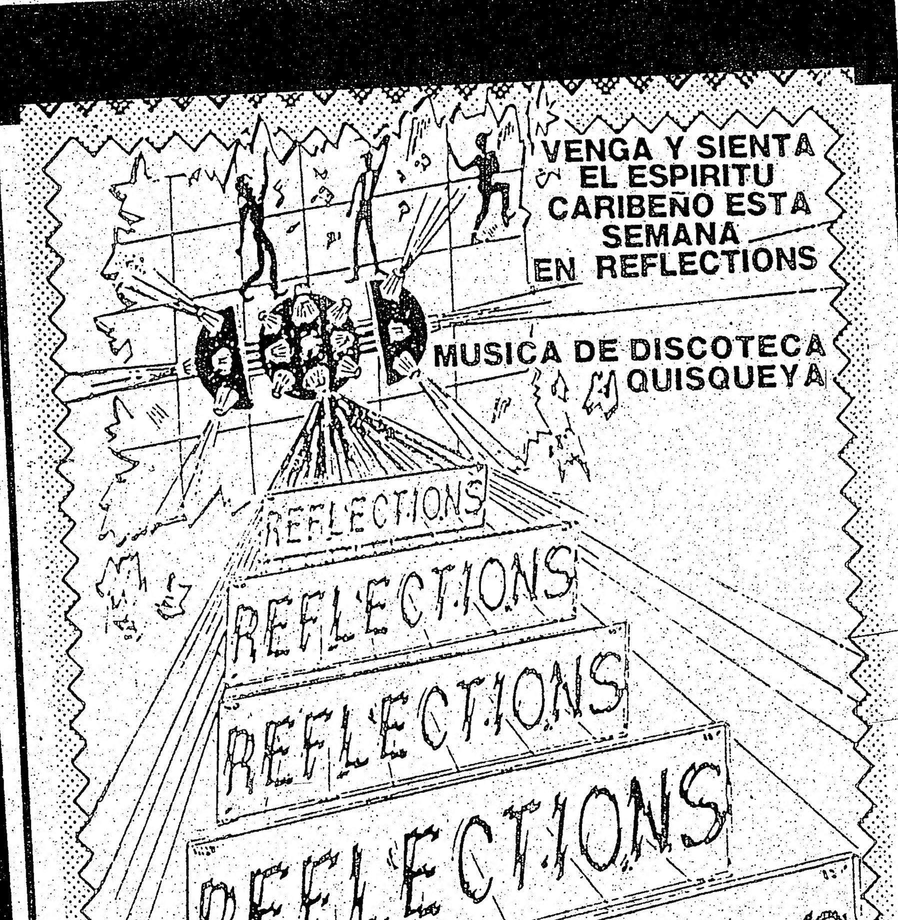
339 BLOOR ST. W.
SUITE 222

Sanchez TRAVEL

SALVADOR	$ 636
SANTIAGO	$ 1.218
BUENOS AIRES	$ 1.318
MONTEVIDEO	$ 1.318
LIMA	$ 799
COLOMBIA	$ 940
ECUADOR	$911

CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA

HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043



TENIS
FEMENINO-MASCULINO

TORNEO ANUAL COPA LEONES CERVANTES

AGOSTO 24 AL 30

EGLINTON FLATS (Eglinton y Jane)

Auspicia RUM BACARDI

INSCRIBASE

LLAME AL SR. RAFAEL TEL. 823-6284
STA. CRISTINA TEL. 244-8805
SR. PAUL TEL. 738-2277

BACARDI RUM RHUM

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS

OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW

OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles accidentes automovilisticos y derecho comercial.

SEGUROS
John Taylor Insurance
HABLAMOS ESPAÑOL
TEL 247-3861
COTIZACIONES POR TELEFONO
TODA CLASE DE SEGUROS
VIDA AUTO CASA COMERCIAL
CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA.

ARMANDO MOVING.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada, Precios especiales al aeeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas. Servicios de van para repartos o viajes al aeropuerto. Precios cómodos. Llamar a cualquier hora al T. 782-5094.

Para PROPIEDADES QUE REDITUAN INGRESOS, TIENDAS y CASAS, llame a Dona Hunter: 251-3393, 255-9788. Arthur T. Iviney Real State.

SE RENTA.
Apartamento de un ambiente para dos personas. Area de Caledonia y Rogers. Tel. 658-0719.

Necesitamos 75 personas para probar nueva dieta de hierbas, sin ejercicios, como anunciado en TV. Yo rebajé más de 100 libras. Llamar a Derek al 297-7637. Se habla español.

SE NECESITA!!!
Pareja de Superintendentes que hablen Inglés para edificio de apartamentos en Scarborough. Deben tener experiencia en limpieza y mantenimiento. Sueldo más apartamento de 2 dormitorios. Tel. 266-5298.

MUDANZAS
Precios cómodos, favor llamar a Patricio las 24 horas del dia. Tel.360-0641

SE NECESITA
Fabrica de alumnio en Scarborough, necesita 2 personas para trabajar. Preferible mujeres. No experiencia necesaria. Preguntar por Joe.Tel. 438-7166.

NECESITO BODY MAN
Con experiencia en rabajos de chapa para taller en área de Keele y Shepard. Llamar al elf. 630-8389.

SE RENTA
Duplex 3 dormitorios. Ideal para una familia grande o dos familias, 1,200. más utilidades. 100 Dixon Rd. Verlo de 8:00 a 9:00 PM. Tel. 535-5117.

AHORRE DINERO
Denos su auto para que luzca como nuevo. 10% de descuento en cada trabajo
"SAMCO AUTO BODY"
Especialidad en chapa, pintura y fibre glass. Atendido por sus propios dueños con largos años de experiencia.
Visitenos sin compromiso.
Juvenal Montano - Raúl González
27 Newcastle St. Telf. 252-8788

ENVIANDO O RECIBIENDO.
Un video tape desde Europa? Nosotros transferimos para y desde Norteamérica. Llame a Queensway Television, 850 The Queensway, Toronto. (416) 252-4791.

MUDANZAS
Y viajes al aeropuerto a los mejores precios de Toronto. Grandes o pequeños llame a su amigo Marino al tel. 656-3838.

IMPORTANTE!!!Quiero agrandar mis limpieza, por lo tanto estamos interesados en comprar sus contratos--llamar al 288-9427. Compañia de Limpieza Mi Limpieza.

APARTAMENTO
Solamente 8,000. de inicial. Hermoso apartamento de 2 cuartos, sauna, piscina y parqueo. Otros apartamentos a la venta. Tel. 745-2005.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados.TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Tel. 962-8444; 834 Yonge St., Suite 201. 4.00 por hora.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de: cocinas refrigeradoras, lavadoras y secadoras. Ofrecemos servicios pequeños de plomeria. Telf. 653-8781. Cualquier hora.

SE RENTA
Casa familiar en 850.00 mensuales. Cuatro dormitorios, Mississauga. Goreway Morning Star. Tel. 673-9861, después 6 pm., 588-7492 después 10 am.

PARA COMPRAR Propiedades que rendirán ingresos, Tiendas y Casas, Llame a DOUG HUNTER, tel. 251-3393, 255-9788. Arthur T. Iviney Real Estate.

CASA CAPRI SHOE INDUSTRIES INC. Tiene disponibles las siguientes vacantes de inmediato, para empleos permanentes a tiempo completo:
1 - Operarios/as de Máquinas de Coser
2 - Cortadores de Cuero
3 - "Lasters"
4 - Engomadores
5 - "Rougher"
6 - Ayudantes de Mesa de Trabajo
7 - Tareas Generales y Empacado
Tenga a bien presentarse personalmente en 115 Orfus Rd., 2do. Piso, Casa Capri Shoe Industries

GANE!!!
Déjenos enseñarle que simple es ganar 600 dólares a la semana con 20 dólares de inversión. Vajilla e implementos de cocina y cristal. Tel. 532-3229 y 741-1758.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos,tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

SE NECESITA persona para tareas generales en empresa fabricante de ropa. Trabajo fijo, buenas condiciones laborales. Presentarse en Mac Mor, 366 Adelaide Street West.

SE NECESITA
Operadores de máquina de zapatos con experiencia. Buen salario y beneficios. Dufferin Lawrence. 789-5311.

SE NECESITA.
Niñera y tareas domésticas para niñas 5 y 8 años. Cama adentro. Llamar después de las 6 PM. Tel. 245-3257.

SE VENDE
Mercury Lynx 84, 39,600 ML, 4 cilindros, standard, color rojo. Un solo dueño, cubiertas Michelin. Radio. Impecable, certificado. Pido 4,200.00 TEl. 624-4692.

Si va usted a modificar su casa o quiere excavar su sótano, o cualquier clase de construcción, llamenos sin compromiso a Fatima Renovations. Tel.531-6519.

SE NECESITA
Conductor de camiones para trabajo estable, tiempo completo, se requiere ser responsable, buen record de conductor. Llamar al 624-3191 (Mississauga).

SE NECESITA
Internacional Freight Forwarding Co. necesita 6 personas responsables y capaces para manejar oficina en centro de Toronto sin supervición. Bilingue una buena ventaja. Salario de acuerdo a experiencia. Llamar al 747-9774.

APARTAMENTO
Solamente 8.000 de inicial. Hermoso apartamento de dos cuartos, sauna, piscina y parqueo. Otros apartamentos a la venta. JORGE MERCON SIMCOE REALTY. Telf. 745-2005.

SE VENDE
Carro Mazda G.L.C., 5 velocidades, standard, económico y certificado. 700.00 o mejor oferta. Tel. 531-4460.

SE VENDE
Auto modelo 80 Datsun 210. 775.00. Tel. 762-4571.

SE RENTA
Flat para dos personas sin niños. 131 Rogers Rd. Teléfono 651-9548

BUSCA
Hombre canadiense busca amiga latina entre 35 y 45 años para amistad y cenas. Tengo lancha propia para paseos de placer en los lagos del norte. Llamar a Arnold al 769-0705.

OPORTUNIDAD
Si le muestro la forma de ganar entre 500 y 1.500 dólares al mes, sin interrumpir su presente trabajo, estaria interesado en saber de que se trata?, necesito 5 distribuidores en la zona de Toronto, con ambición de hacer dinero y tener su propio negocio: Sr. Méndez. Telf. 792-1320 a horas de 5 pm. a 7 pm.

PROPIEDADES
Para compra o venta de propiedades
A. STRAMWASSER
Consultenos sin compromiso T:922-5533 Res:469-2102
Hablamos Español HOME LIFE CIMERMAN R.E

El USA JOB BANK cuenta con vacantes disponibles para Doctores, Enfermeras, Maestros, Guardias de Seguridad, Trabajadores de la Construcción, y muchos otros empleos especializados.
Llame o envíe su Curriculum Vitae al:

USA and OVERSEAS JOB BANK
13071 Brookhorst, Suite 110
Garden Grove, CA. 92640
tel. (714) 971-2997
-- ó --
225 W. 34th. Street, Suite 918
New York, New York 10122
tel. (212) 869-6774
-- ó --
2500 Hollywood Blvd., Suite 303
Hollywood, FL. 33020
tel. (305) 920-9011.

HENRY ROJAS.
ALLAN BROWN REAL ESTATE (ONT.)
PROPIEDADES PARA ARRENDAR.
MISS.: 4 DORMITORIOS, EXCELENTE ESTADO, 1100.00 AL MES. 3 DORMITORIOS 950.00 AL MES. LLAME HOY AL 677-4811.

FABRICA DE MUEBLES.
Ofrece 10 vacantes para ayudantes en tareas simples del armado del mueble. Se ofrece buen salario y beneficios sociales. Para tomar dichos empleos se requiere: seriedad, puntualidad y buen record de empleos anteriores. 6399 Netherhart Rd, Mississauga, área 401 y Dixie.

URGENTE!!!
COLO-COLO DE CHILE.
Cita a todos sus jugadores, tanto adultos, viejos cracks y socios en general a una reunión para el día sábado 8 de agosto, en su sede. Para mayor información teléfonos: 231-0511 y 251-1445.

CLUB S.C.D. INDOAMERICANA.
Invita a inscribirse a varones y mujeres que deseen practicar soccer, volleyball, basquetball, tennis. Llamar a los teléfonos: 532-0217 y 535-7314. Recién llegados BIENVENIDOS.

VIENE DE LA PAG. 18.

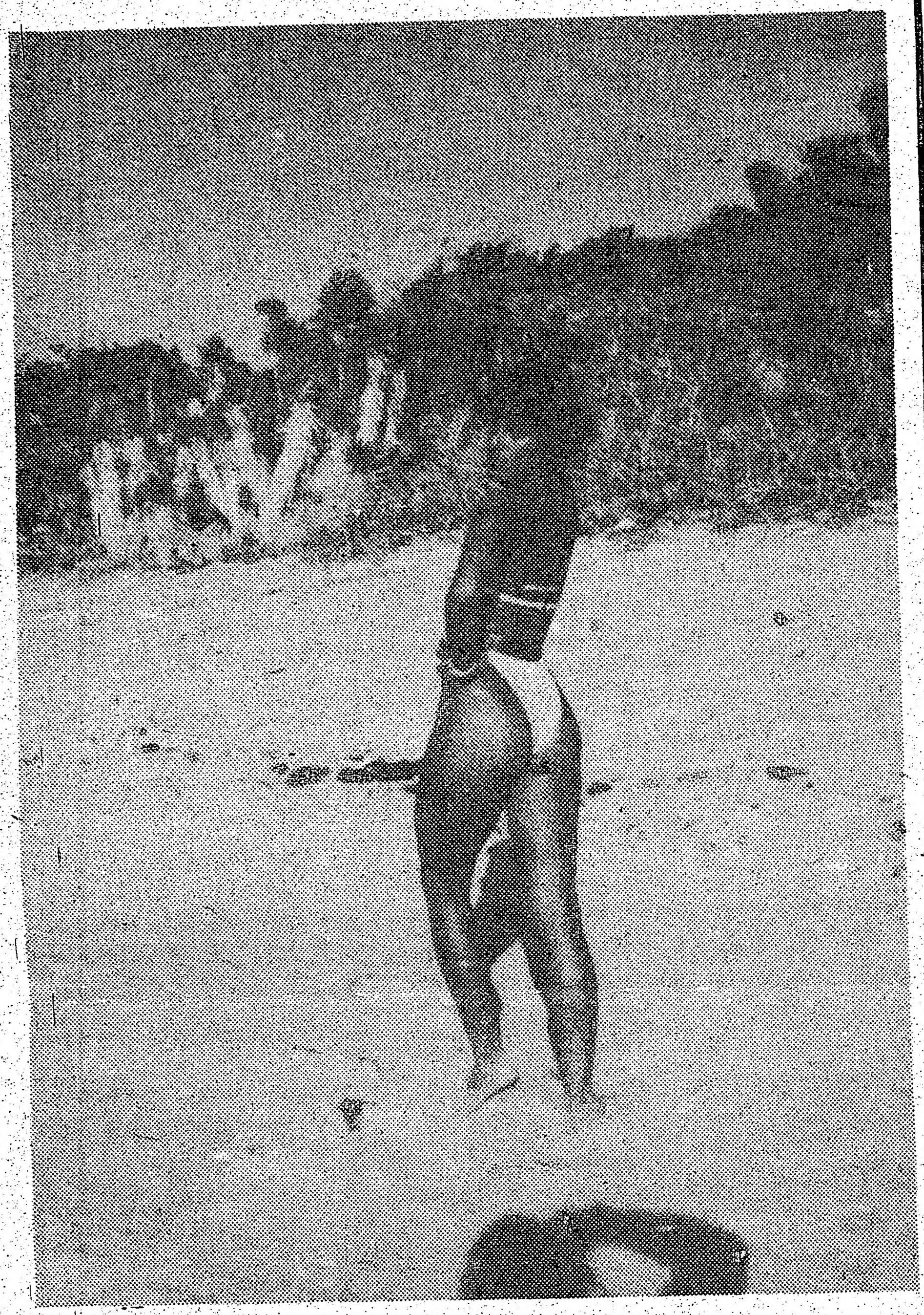
HAYYYYYYY MI PEQUEÑA GRINGA, este gaucho no puede con todo. Usted es muy joven y este gaucho ya pasa los 47 pirulos. Este gaucho tiene una escopeta para tres cartuchos "Mijita" y lo que usted necesita...ES UNA AMETRALLADORA.

JUAN VINUEZA dijo que iba a declarar y lo que va a decir en la liga será sobre la nueva Constitución Canadiense y no sobre la plata que entra en la liga... PARECE QUE HUBO UN MAL ENTENDIDO.

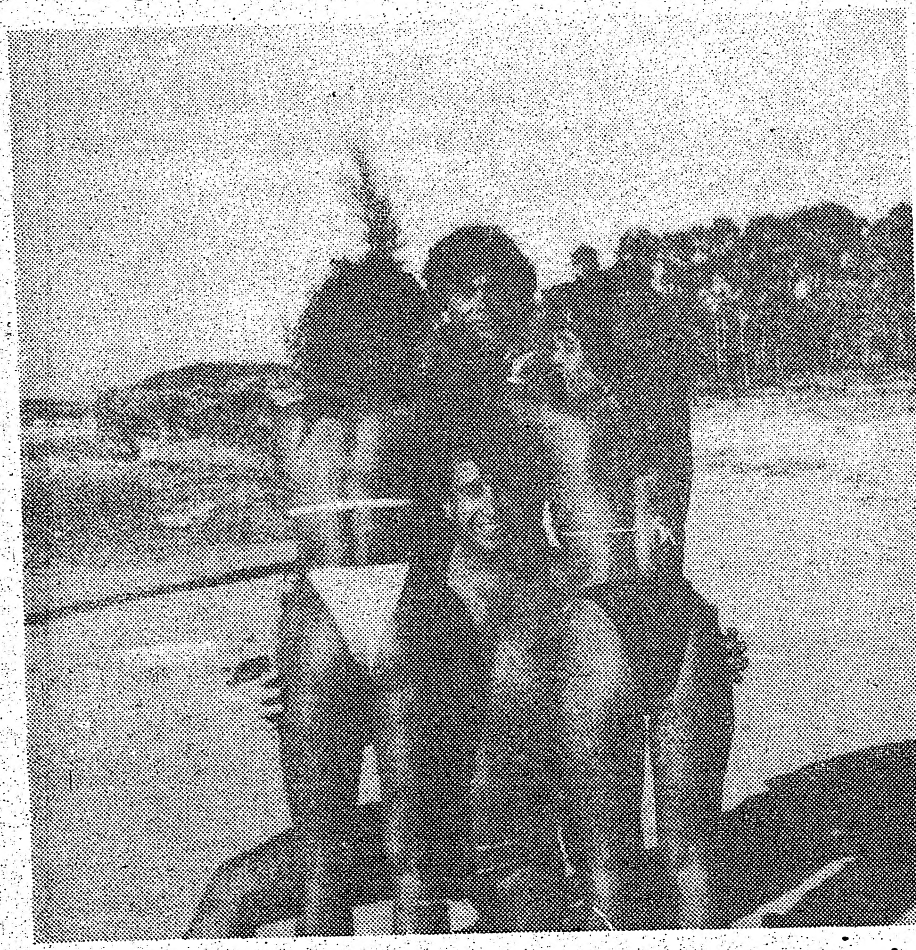
EL CHICO MELINKA, según nos dice Mengueche, que anda diciendo por ahí que si este año pierden el campeonato... LE ROBA EL BASTON AL VIEJO NABOR.

PARECE QUE VIERON a uno del Latin Palace diciendo al espejo mágico "Espejito, espejito mio, cual discoteca es la mejor en Toronto". El espejo le contestó... "EL YOYO MI AMO".

PARECE QUE LA FONDA COLOMBIANA está otra vez en auge y más ahora que según mi alcahuete oficial, el 008 nos dijo que Edgar había comprado el local... ES QUE EL LOCO LO VENDIO PARA PONERSE UNA JOYERIA...



Ir de vacaciones a Republica Dominicana acompañado es como llevar leña pa'l monte... Lechugita pa'l canario.



Adivine usted cuales caras son más conocidas

POR CIERTA DISCOTECA se los ve muy seguidos a ciertos personajes y dirigentes de clubes hablando muy contentos con su mesera, bartender, cajera y otras yerbas... EL QUE ESTA UN POCO CELOSO ES EL DUEÑO.

UNA NUEVA Agrupación musical está por salir en Toronto y tocará en las estaciones de los metros. Esta nueva banda está compuesta por el Gato en violin, El Profesor en Flauta, en guitarra Caballito y el Cabezón con Batería...Es muy posible que Guido los contrate en un futuro... SUERTE MUCHACHOS.

SEGUN EL 008, escuchó decir al presidente del Club Uruguay si en este mes no juntaba los 30.000 dólares para comprar la sede, lo que tiene juntado hasta ahora se los vá a jugar a las patas de un caballo... O TODO O NADA.

CLUB RIO AMAZONAS realiza un gran baile este sábado en las instalaciones del centro Falstaff con motivo del recibimiento y en honor del Club Macará de New York. Animarán dos discotecas como son la de Jeff Burgos y Gaby Peña.

UN ROMANCE quedó trunco, en las aguas tormentosas del amor naufragó este amor que venían compartiendo La Paloma y el Cabezón, amor que le fué arrebatado a este gaucho y que le ganaron por una cabeza. Pero el tiempo le quebró las alas a la Paloma estrellándola en el pavimento de la vida... NO LLORES MUCHACHA OTRO AMOR VENDRA.

CLUB EQUINOCCIAL celebra en el Yoyo con un gran baile y show, su aniversario de fundación y el primer grito de Libertad en América dado en Quito (Ecuador).Actuarán para los presentes Sofia Chiriboga, Los Hermanos Vargas, la guitarra de Ramirez Chavez y en la discoteca una selección de música para todos. Una fiesta para el recuerdo.

AL FINAL drescubrimos que el marido de Mirian es todo un Cineasta. Se pasó filmando la fiesta que nos dió el "Ogro" con una super Camara que según él se la regaló Fellini después de filmar la "Dolche Vita"... ANDA A CONTARSELA A GARDEL.

OTRA VEZ nos encontramos con la Emilia Módolo y esta vuelta fue por la calle Clinton, cerca de mi BatiüCueva, no sé, algunas veces pienso que me sigue... PARA LLEVARME A LA RADIO Y REMPLAZAR A CARLITOS.

MUCHOS HOMBRES solos, sin sus esposas se vieron en el baile del martillo el sábado pasado, seguro que cuando regresarían a sus hogares les dirían... QUE ESTOY CANSADO, HICE MUCHAS HORAS EXTRAS... SON TODOS UNOS ARTISTAS.

AYER CELEBRARON los bolivianos residentes en Canada, la Independencia de su país. Queremos mediante estas lineas darles un abrazo fraterno y desearles muchas felicidades y ojalá pronto muy pronto Bolivia consiga ese porvenir venturoso que desean todos los hombres de buena voluntad... VIVA BOLIVIA.

NADA MAS por hoy y como siempre me despido de todos ustedes con que "Yo nunca olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi"

CLUB URUGUAY
CU
presenta sensacional
BAILE DE VERANO
en el FALSTAFF
COMMUNITY CENTRE
(50 Falstaff Ave., Jane & 401)
el 15 de agosto a las 8:00 p.m.
AMENIZAN:
ORQUESTA FANTASIA & DISCOTECA
LATIN SOUND
Entradas (valor donación): no socios $8.00; socios $4.00; menores de 12 años gratis.

BLIZZARD
10 AÑOS DE EXPERIENCIA
Escuela de Manejo 626-8185
CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS
DESDE SU CASA
ENSEÑAMOS EN TORONTO—MISSISSAUGA
BRAMPTON NORTH YORK SCARBOROUGH
No deje para mañana. 626-8185

VUELOS ESPECIALES
PARA Y DESDE
LATINOAMERICA
Y ESPAÑA
HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR ST. WEST TORONTO, ONTARIO
TEL: 534-2356
descubra la diferencia.

Carniceria
"EL GAUCHO"
Atendida por su propietario, Sr. JUAN REDA
JOHN MEAT MARKET LTD.
PRODUCTOS SUDAMERICANOS - CARNE AL POR MAYOR
3428 WESTON RD. y FINCH - TEL 741-3337